



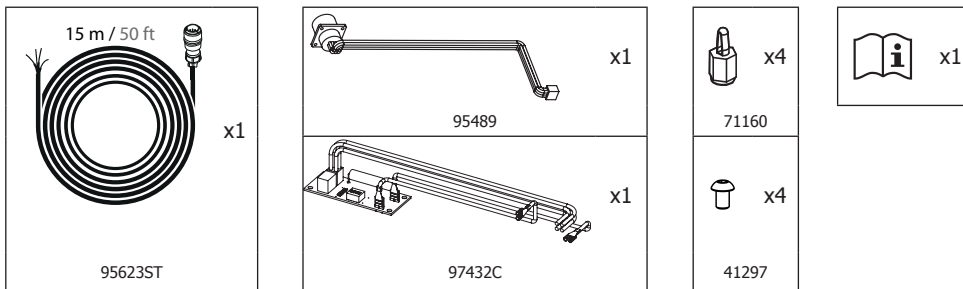
- FR** 2-8 / 50-52
- EN** 9-15 / 50-52
- DE** 16-22 / 50-52
- ES** 23-29 / 50-52
- RU** 30-36 / 50-52
- NL** 37-43 / 50-52
- IT** 44-49 / 50-52

**KIT DE LIAISON CNC
CONNECTION KIT CNC
CNC-Schnittstellen-Set
KIT DE UNIÓN CNC
КОМПЛЕКТ ЧПУ
VERBINDINGSKIT CNC
KIT DI COLLEGAMENTO CNC**

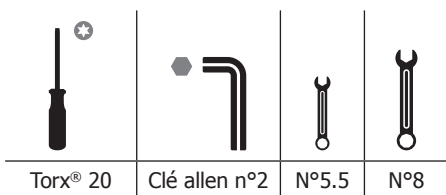
INTRODUCTION

Ce document décrit l'installation et la configuration du kit de liaison entre votre découpeur Plasma Cutter et une table de découpe pilotée numériquement (CNC).



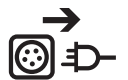
CONTENU DU KIT



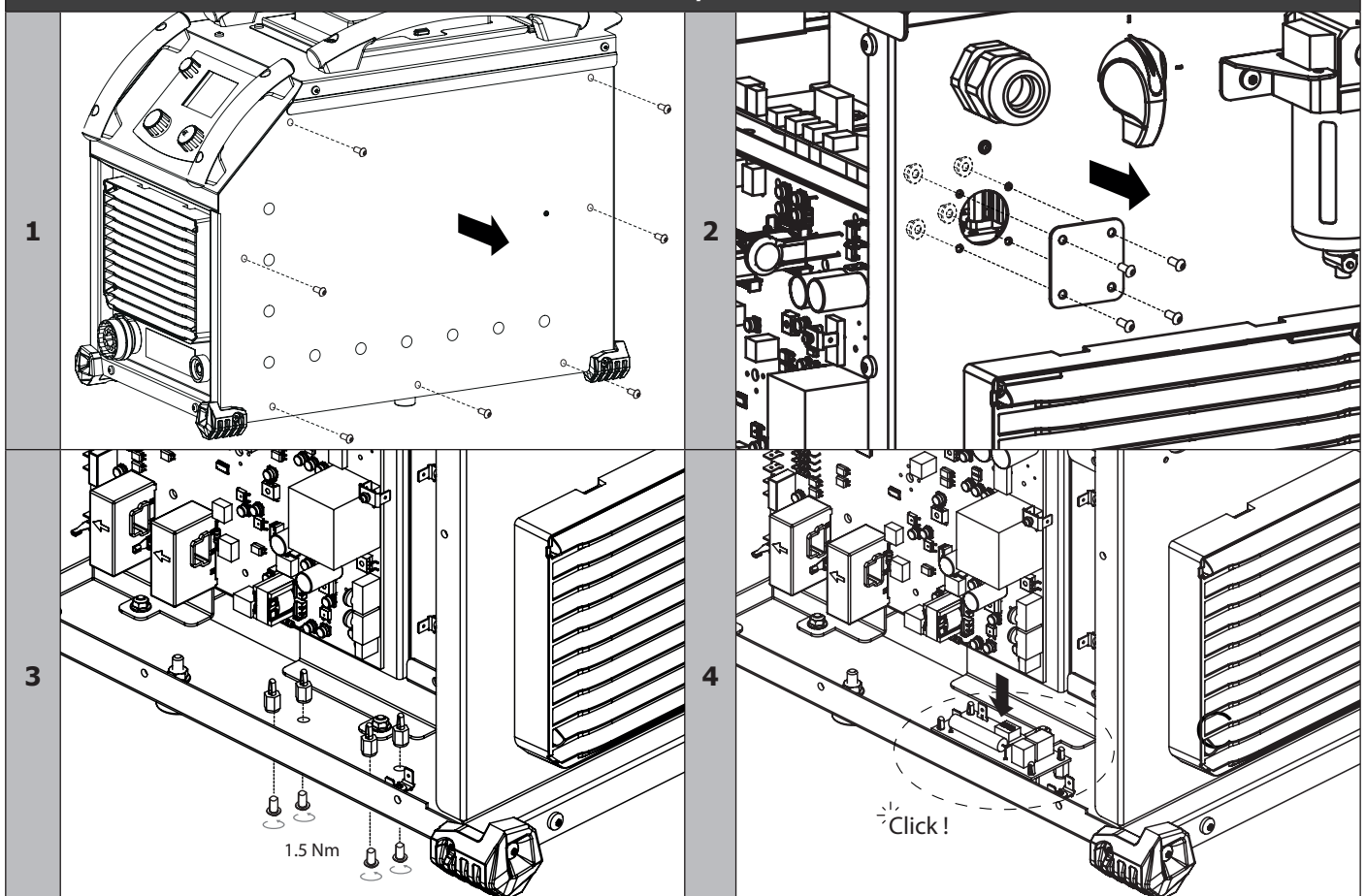
MATÉRIELS REQUIS

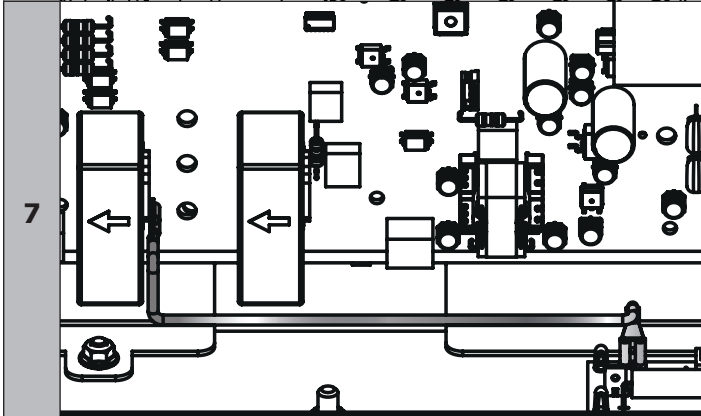
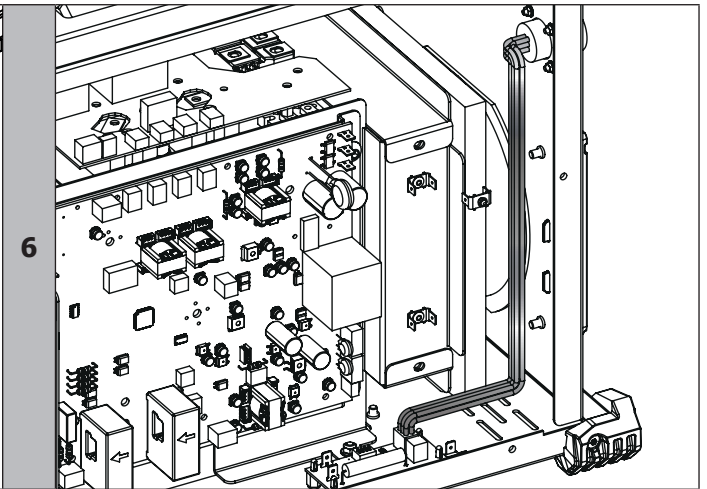
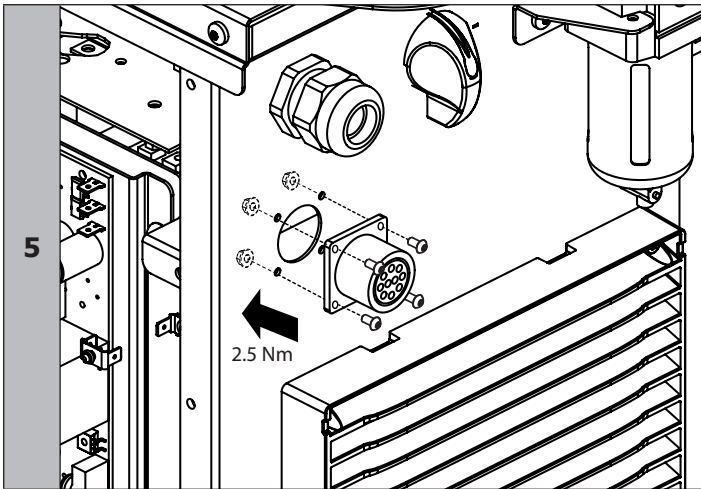


INSTALLATION

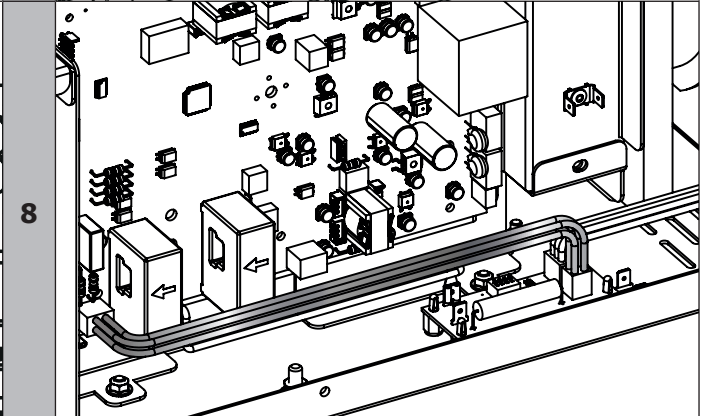
		<p>AVERTISSEMENT LES CHOCs ÉLECTRIQUES PEUVENT ÊTRE FATAIS</p>
	<p>Débrancher l'alimentation électrique avant d'ouvrir la machine. Reportez-vous au manuel utilisateur de votre découpeur Plasma pour d'autres précautions de sécurité.</p>	

CUTTER 85A / 125A TRI

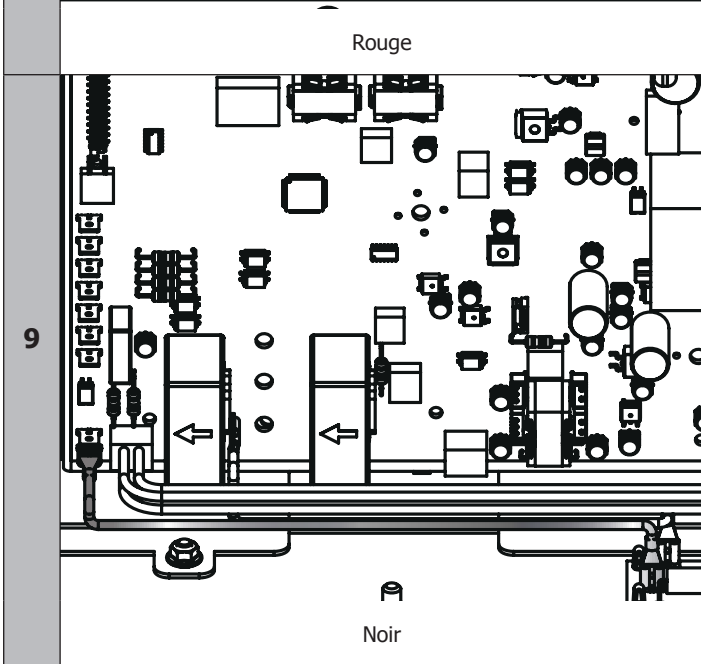




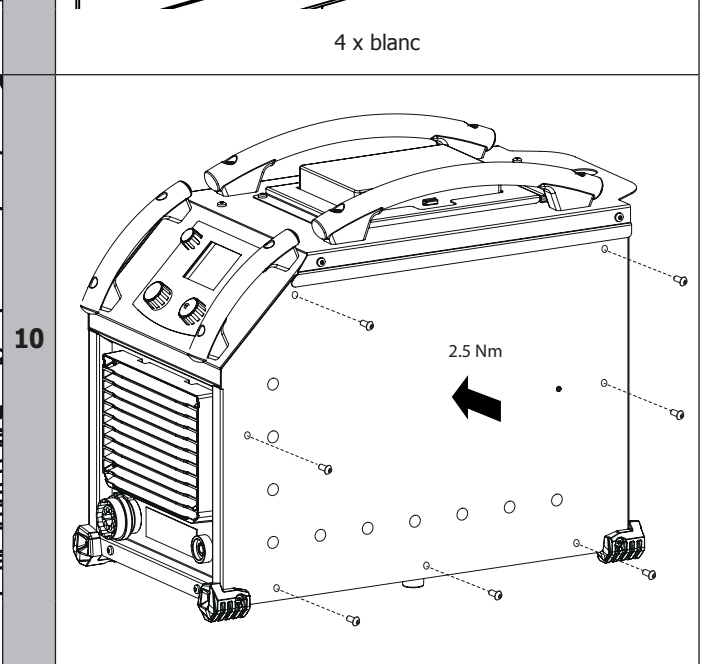
Rouge



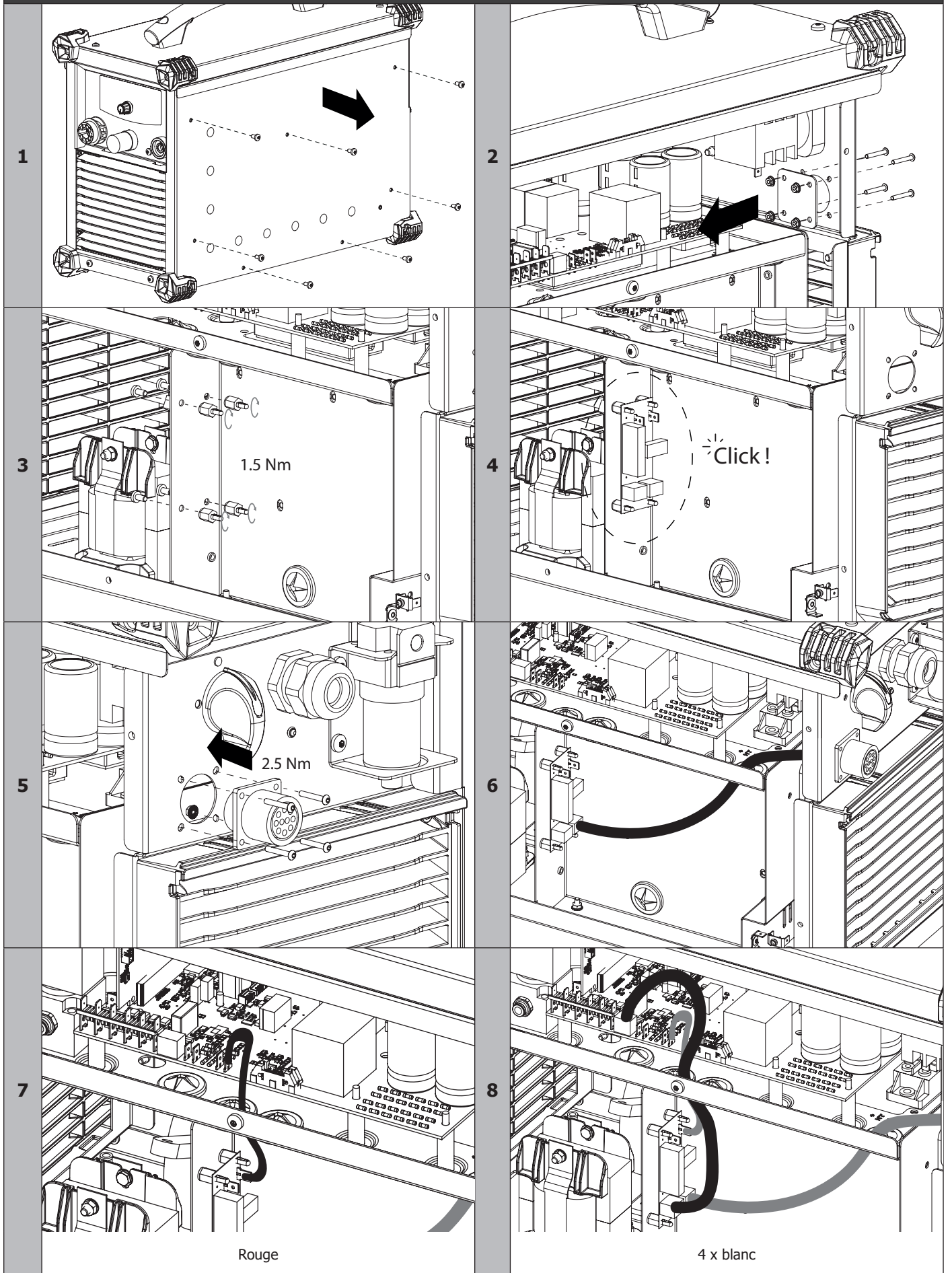
4 x blanc

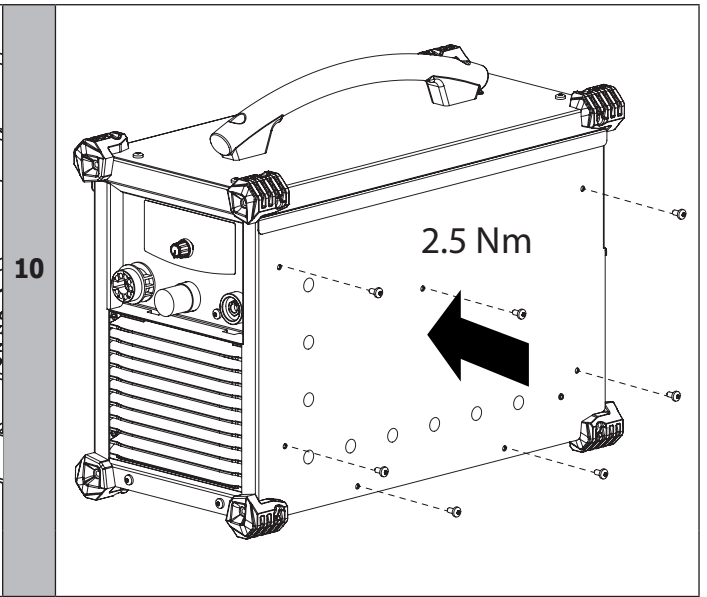
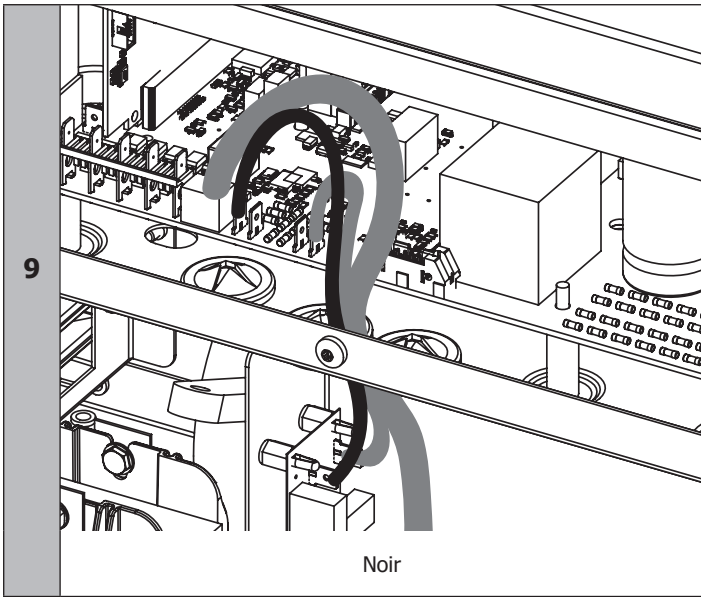


Noir

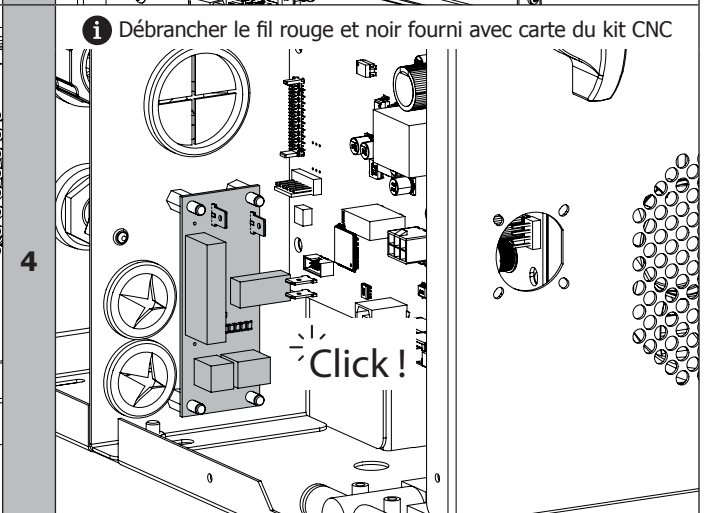
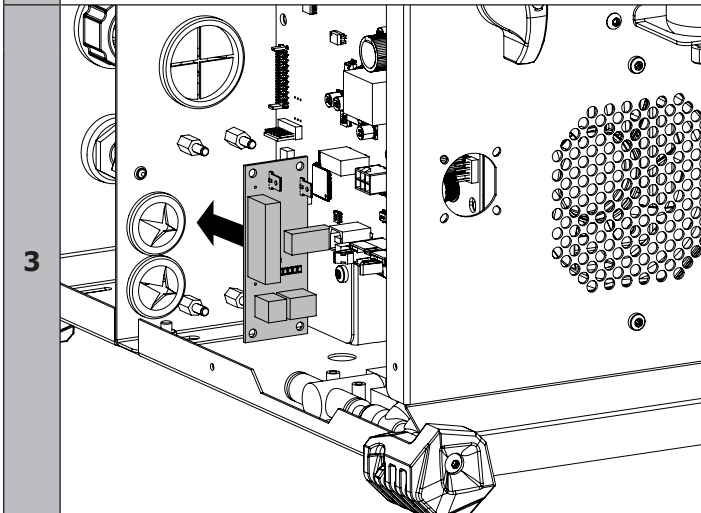
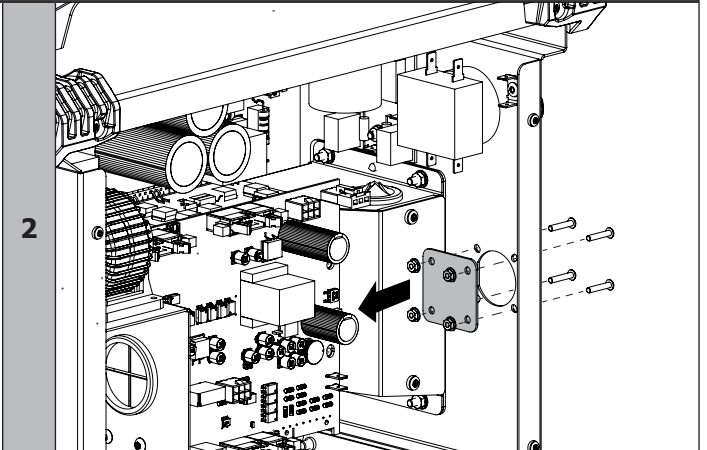
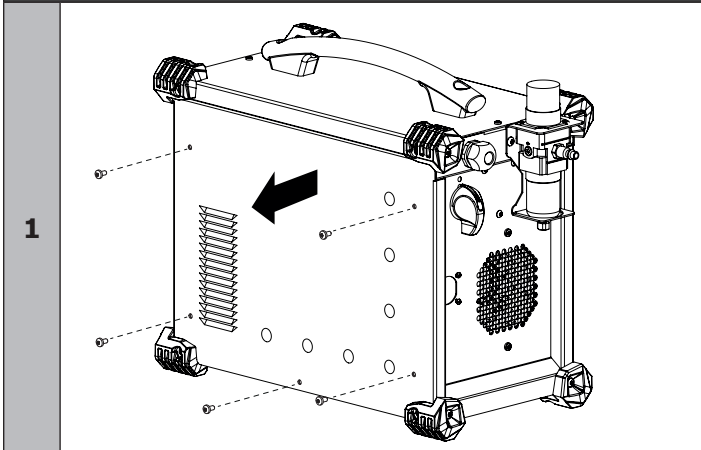


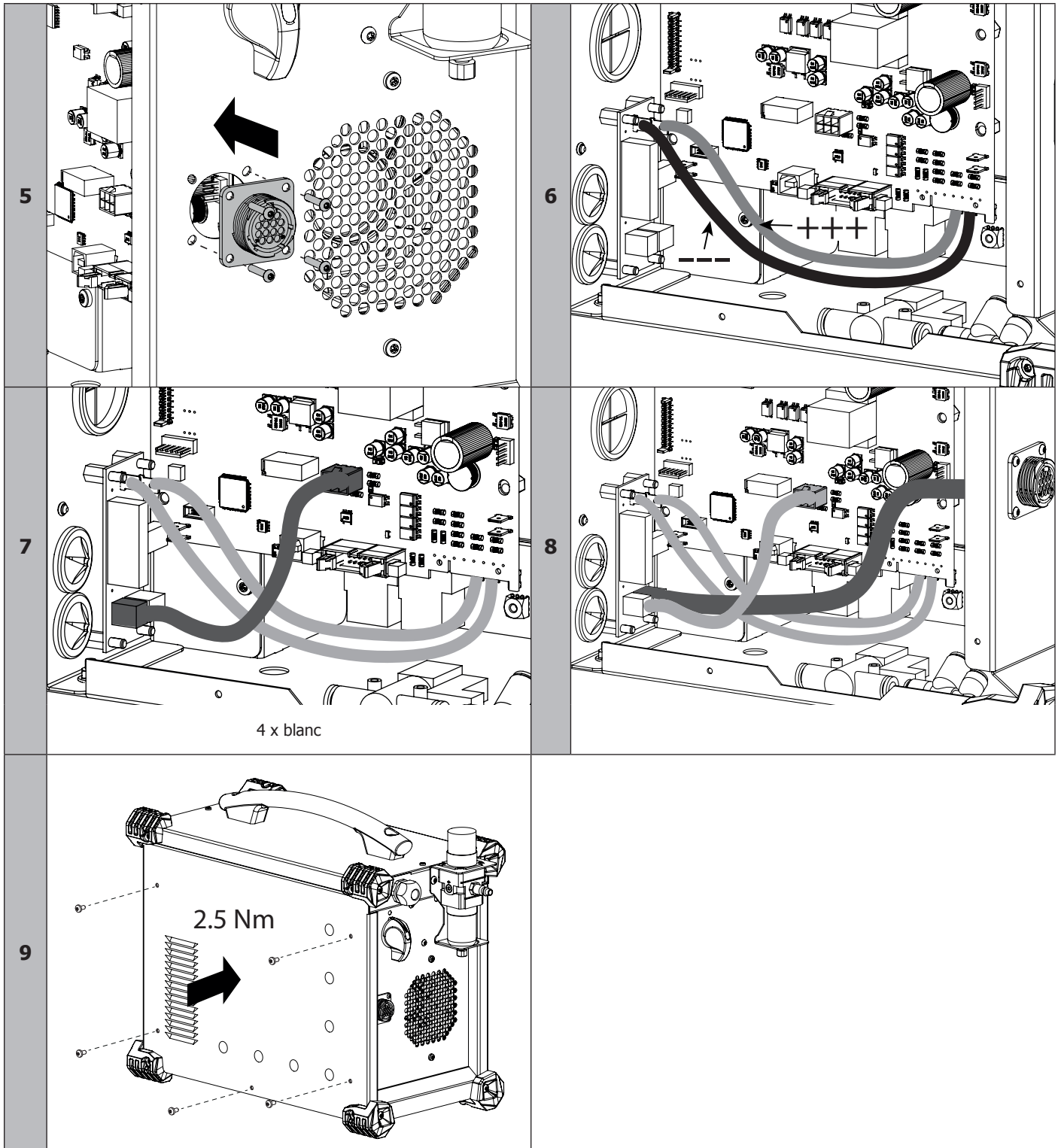
CUTTER 70 CT



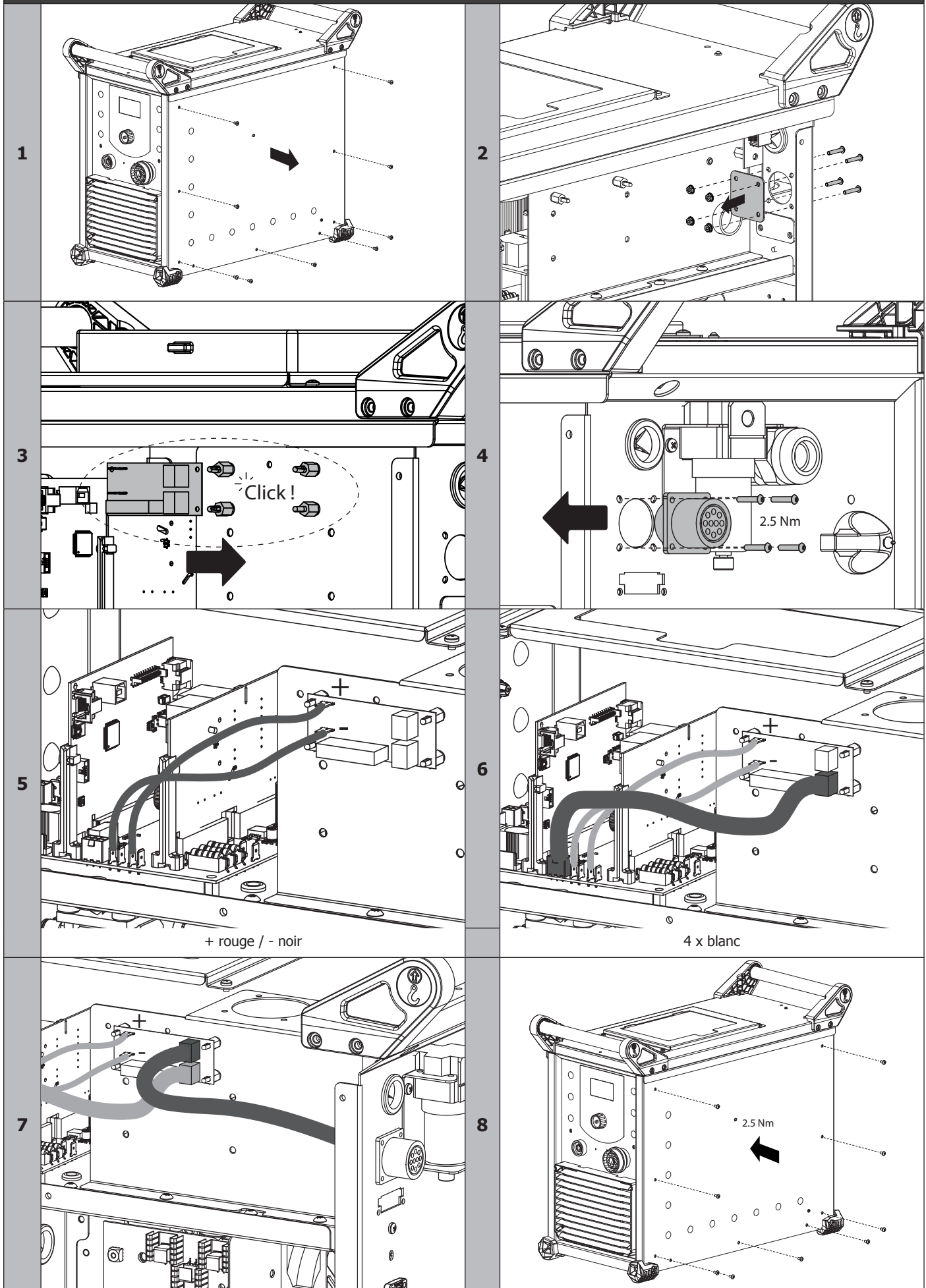


CUTTER 45 CT





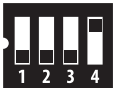




NEOCUT 105



CONFIGURATION DU DIVISEUR DE TENSION

20 : 1	30 : 1	40 : 1	50 : 1	100 : 1
				

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

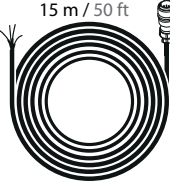

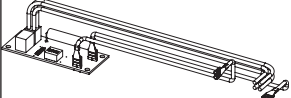



En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture...)
- une note explicative de la panne.





INTRODUCTION

This document describes the installation and the configuration of the connection kit between your Plasma Cutter and a numerically controlled cutting table (CNC).




CONTENT OF THE KIT

 <p>15 m / 50 ft x1 95623ST</p>	 <p>x1 95489</p>  <p>x1 97432C</p>	 <p>x4 71160</p>  <p>x4 41297</p>	 <p>x1</p>
--	--	---	--

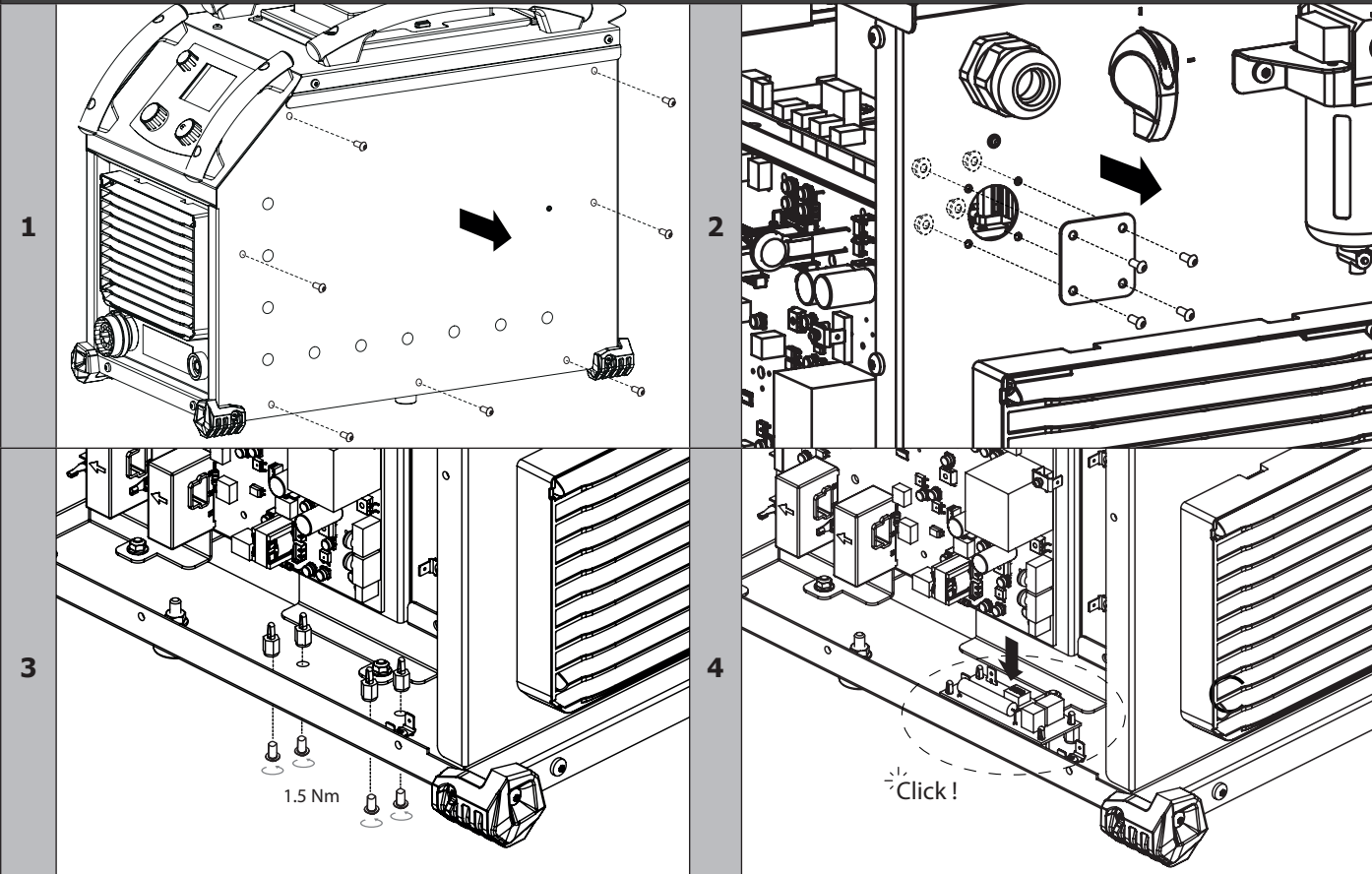
EQUIPMENT REQUIRED

			
<p>Torx® 20</p>	<p>Allen key n°2</p>	<p>N°5.5</p>	<p>N°8</p>

SET UP

		<p>WARNING ELECTRIC SHOCKS CAN BE FATAL</p>
	<p>Disconnect from mains supply before opening the machine. Refer to the instructions of the Plasma cutter for additional safety recommendations.</p>	

CUTTER 85A / 125A TRI



1

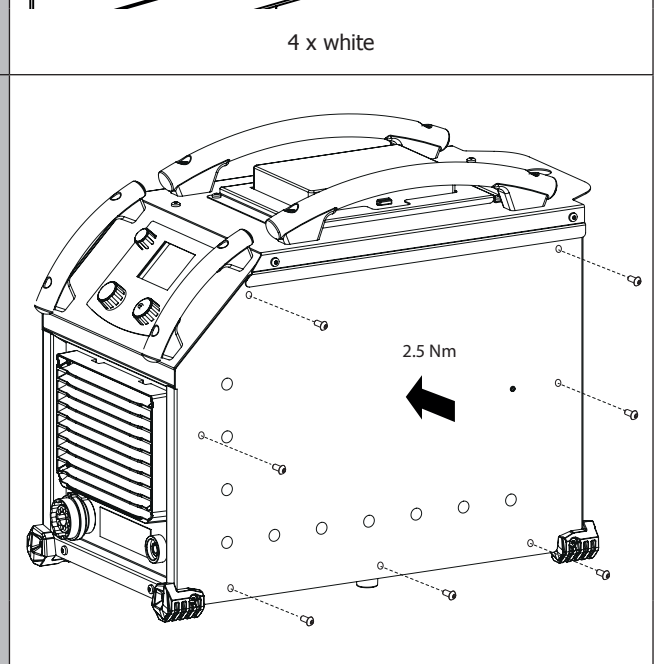
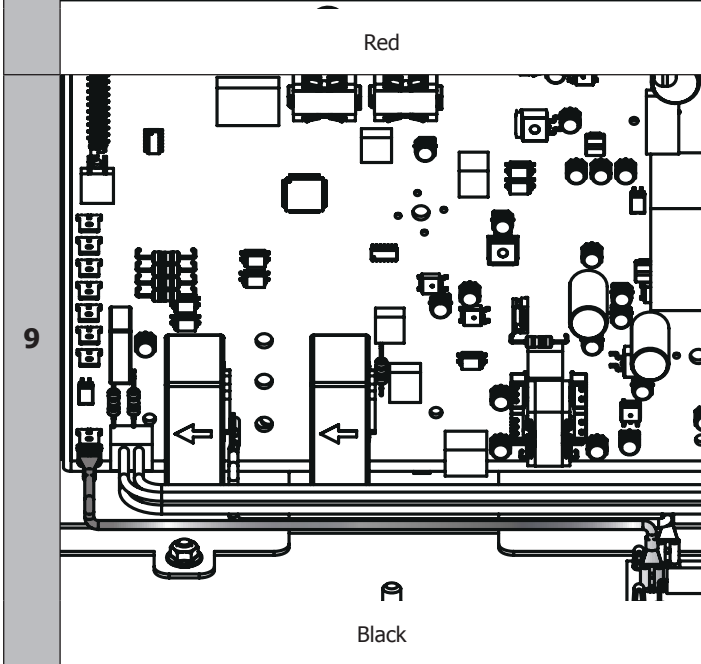
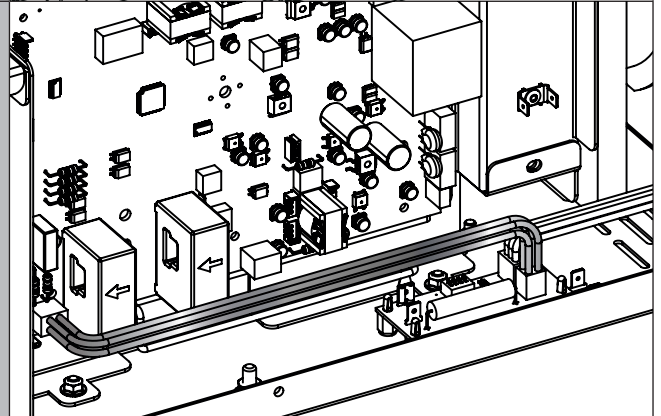
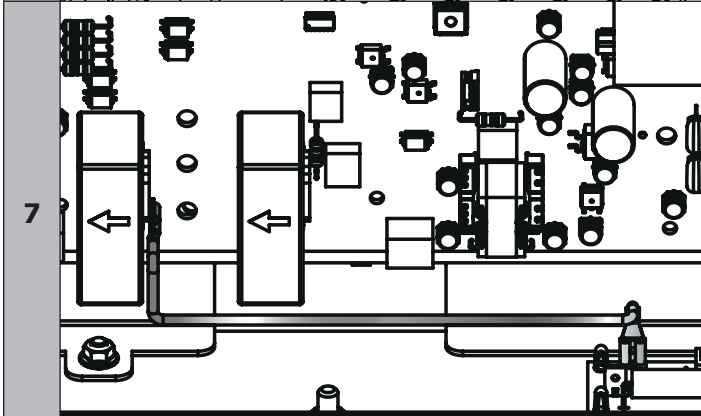
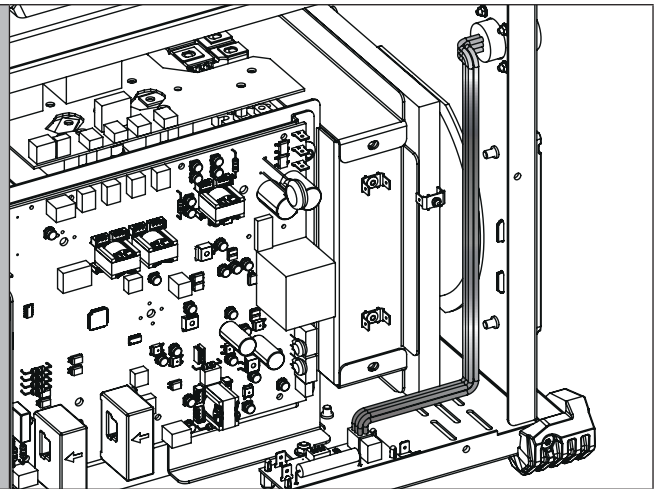
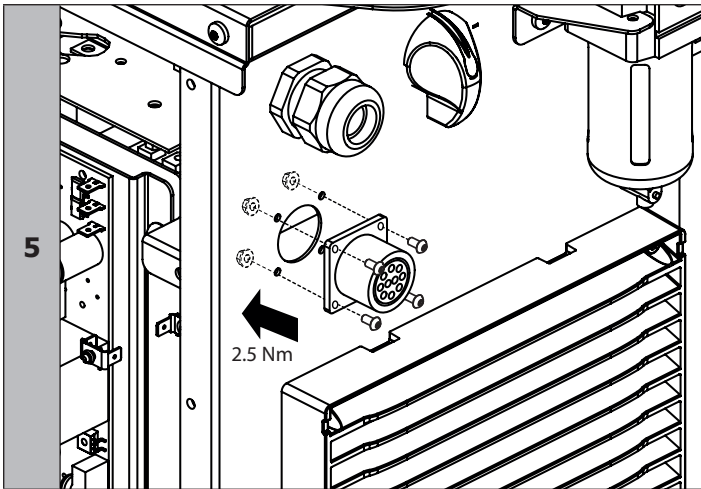
2

3

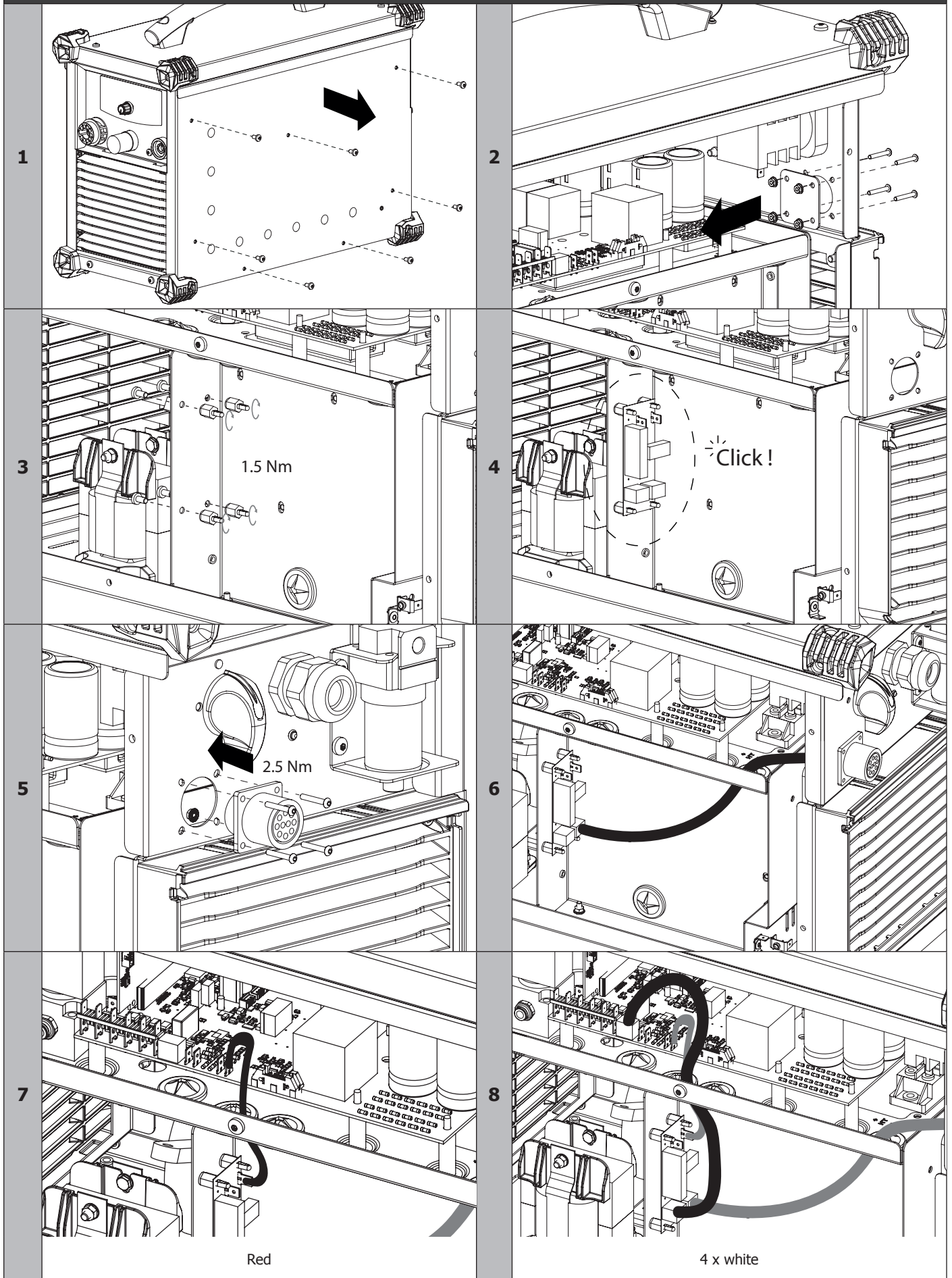
1.5 Nm

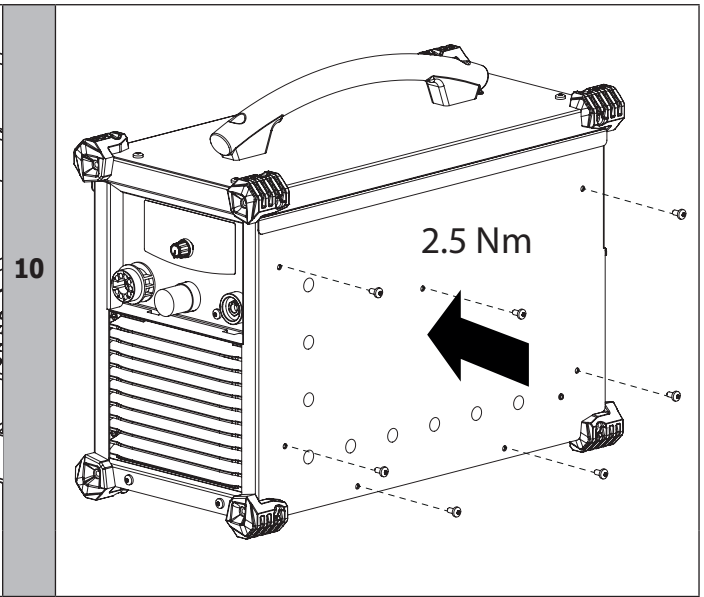
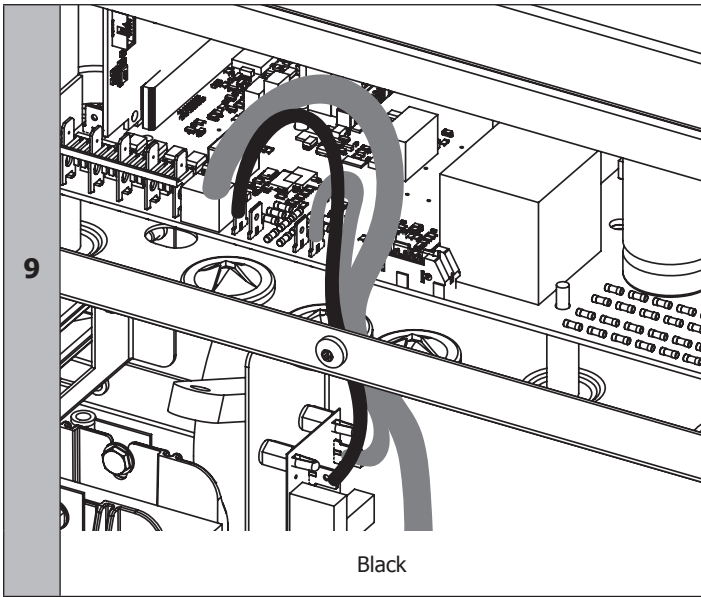
4

Click!

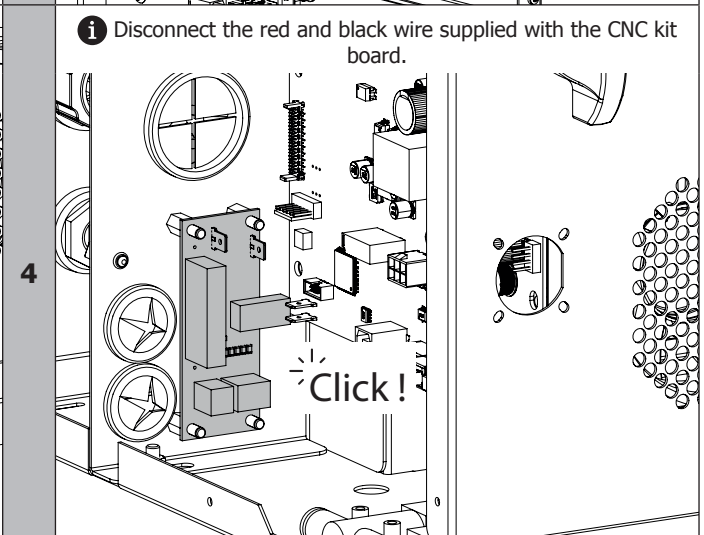
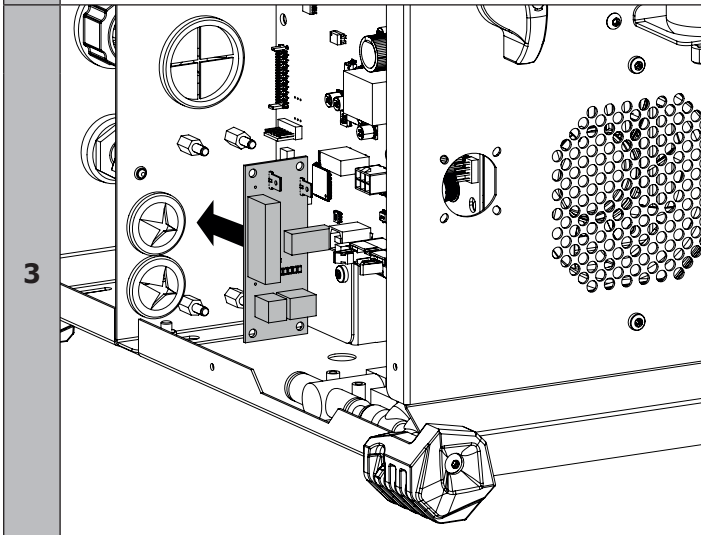
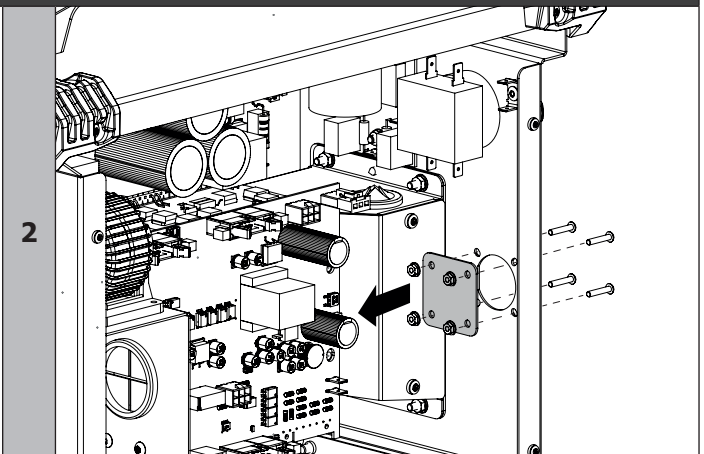
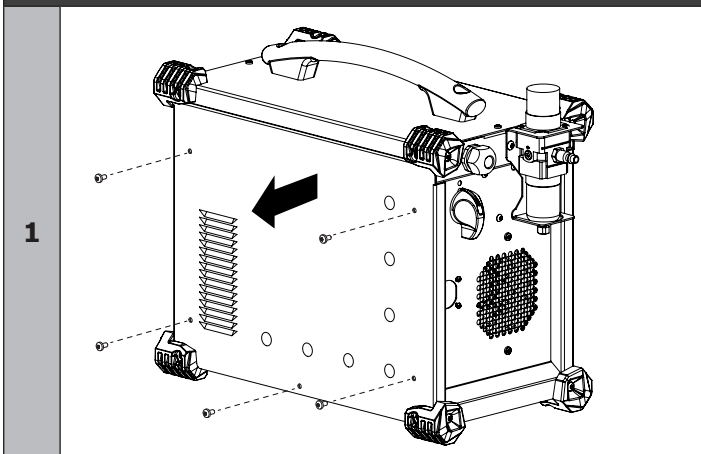


CUTTER 70 CT

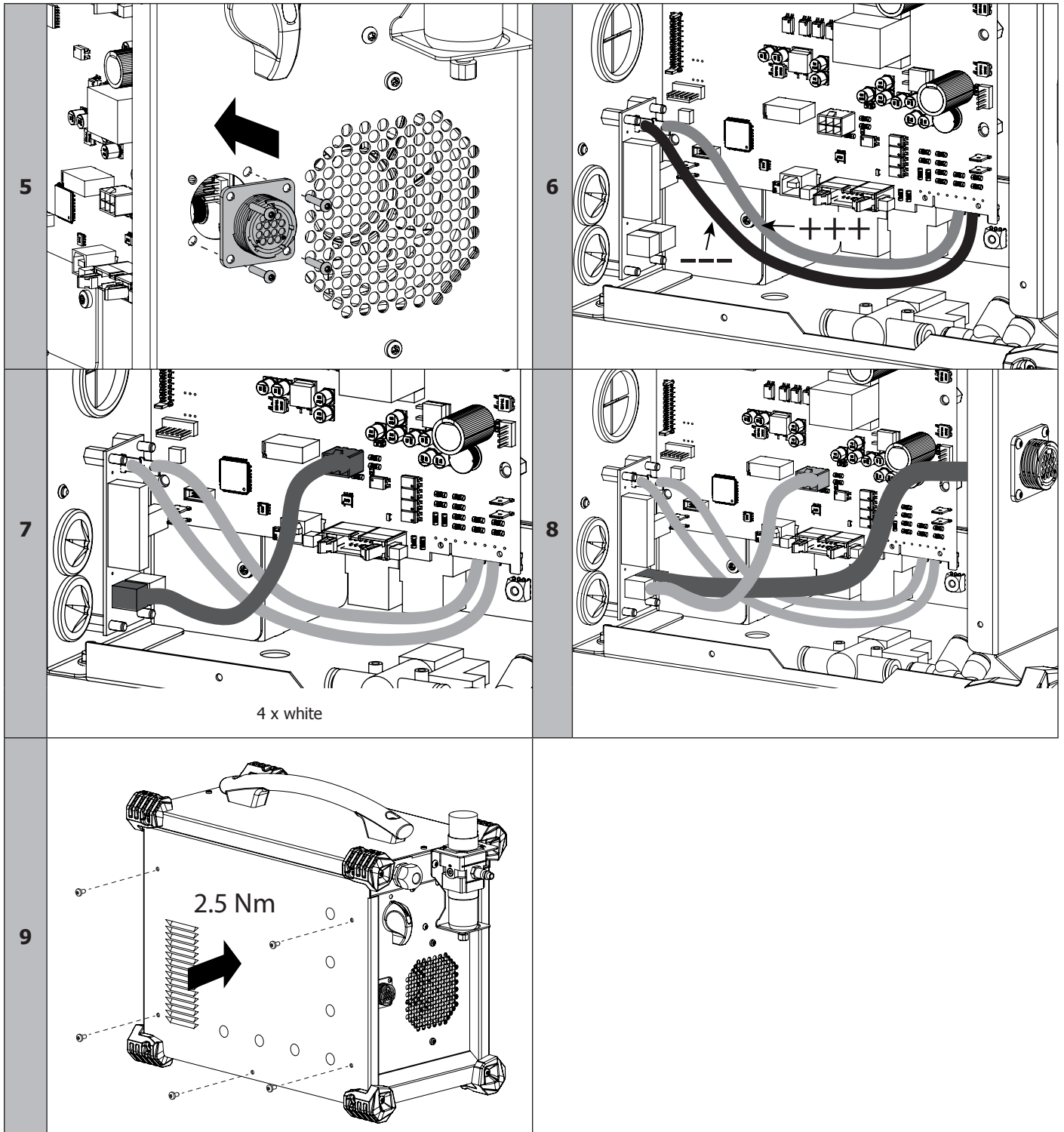




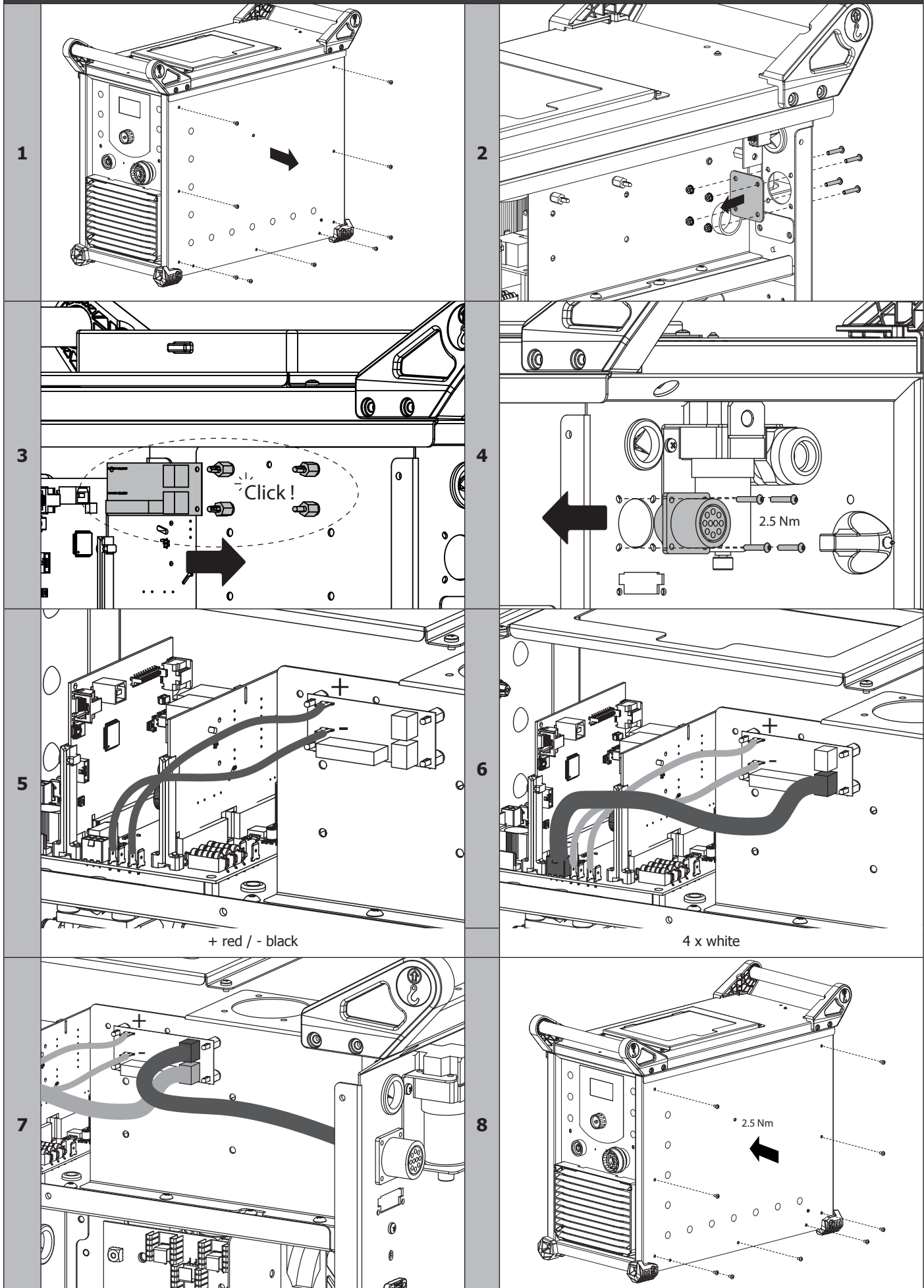
CUTTER 45 CT




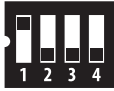
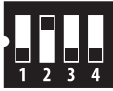

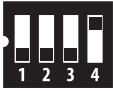
i Disconnect the red and black wire supplied with the CNC kit board.



NEOCUT 105



CONFIGURATION OF THE VOLTAGE SPLIT

20 : 1	30 : 1	40 : 1	50 : 1	100 : 1
				

WARRANTY

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transit damage.
- Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
- Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
- Environment related failures (pollution, rust, dust).

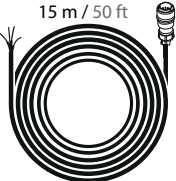

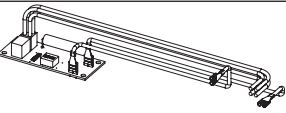



In case of failure, return the unit to your distributor together with:

- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported.





EINFÜHRUNG

Dieses Dokument erklärt die Installation und Einstellung des Schnittstellen-sets zwischen einem Plasmacutter und einem CNC gesteuerten Schneidisch (CNC).




INHALT

 <p>15 m / 50 ft x1 95623ST</p>	 <p>x1 95489</p>  <p>x1 97432C</p>	 <p>x4 71160</p>  <p>x4 41297</p>	 <p>x1</p>
--	--	---	--

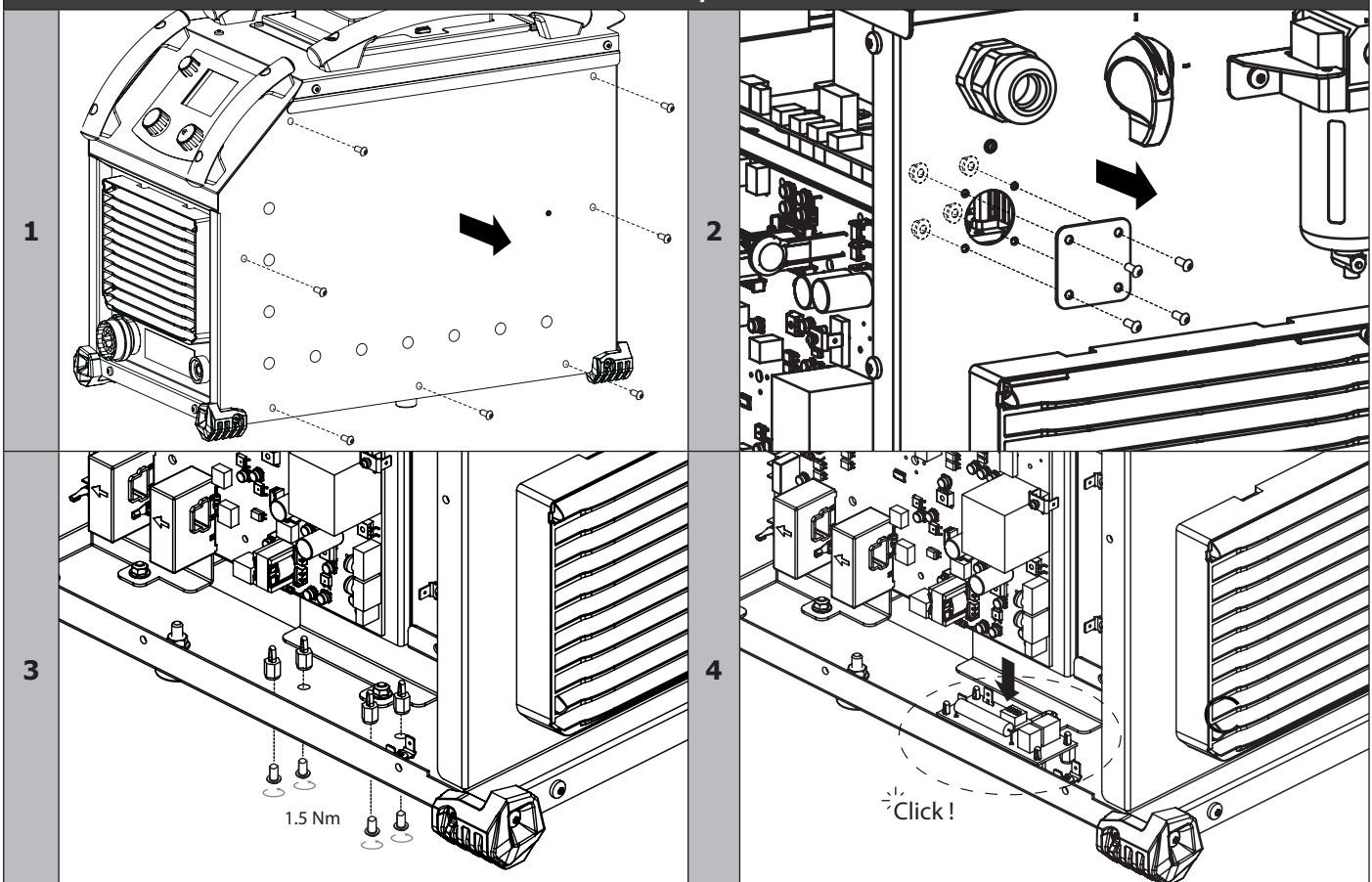
ERFORDERLICHE MATERIALIEN

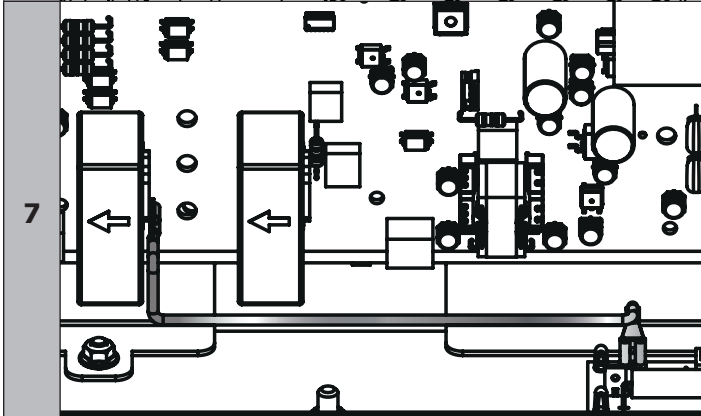
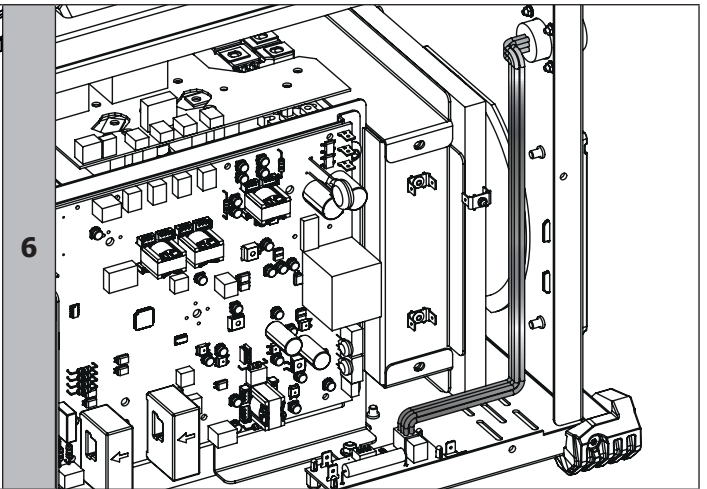
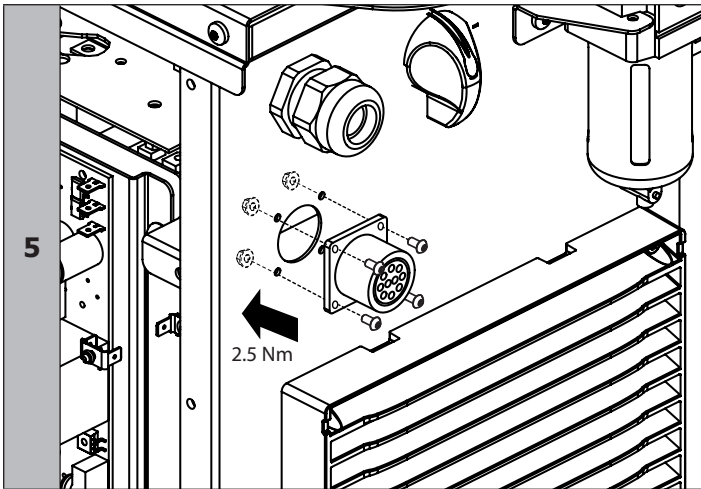
 <p>Torx® 20</p>	 <p>Inbusschlüssel n°2</p>	 <p>N°5.5</p>	 <p>N°8</p>
---	---	--	--

INSTALLATION

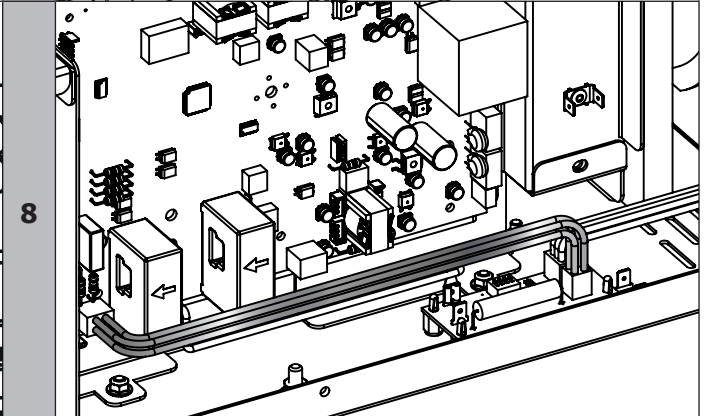
		<p>WARNUNG STROMSCHLÄGE KÖNNEN FATAL SEIN</p>
	<p>Die Stromversorgung muss ausgeschaltet sein, bevor die Maschine geöffnet wird. Für weitere Sicherheitsvorkehrungen lesen Sie das Benutzerhandbuch Ihres Plasmacutters.</p>	

CUTTER 85A / 125A TRI

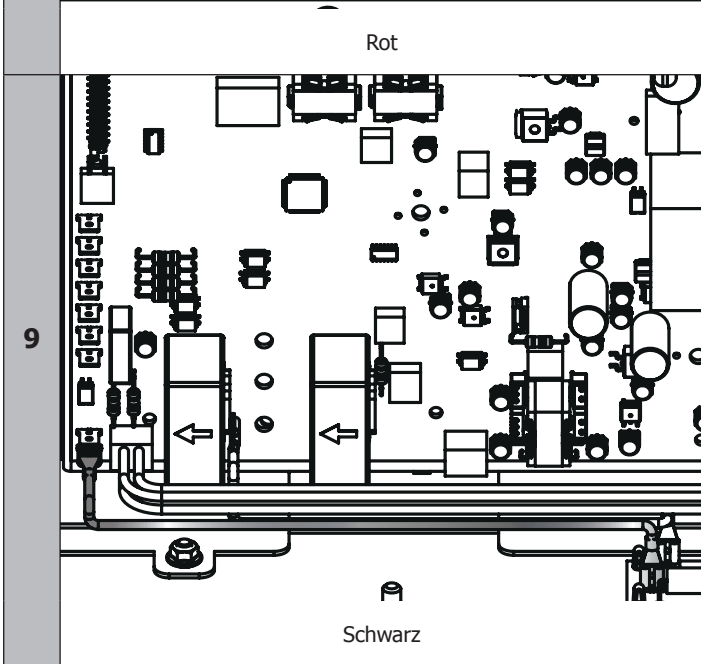




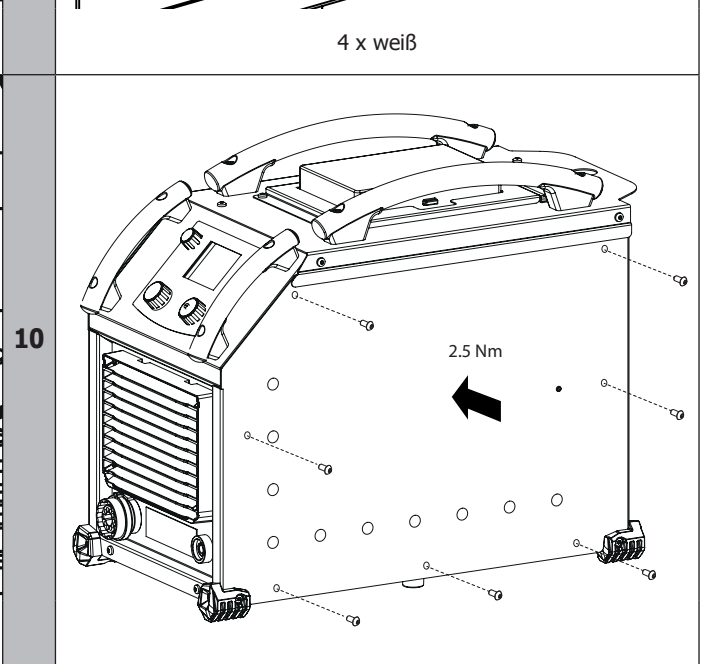
Rot



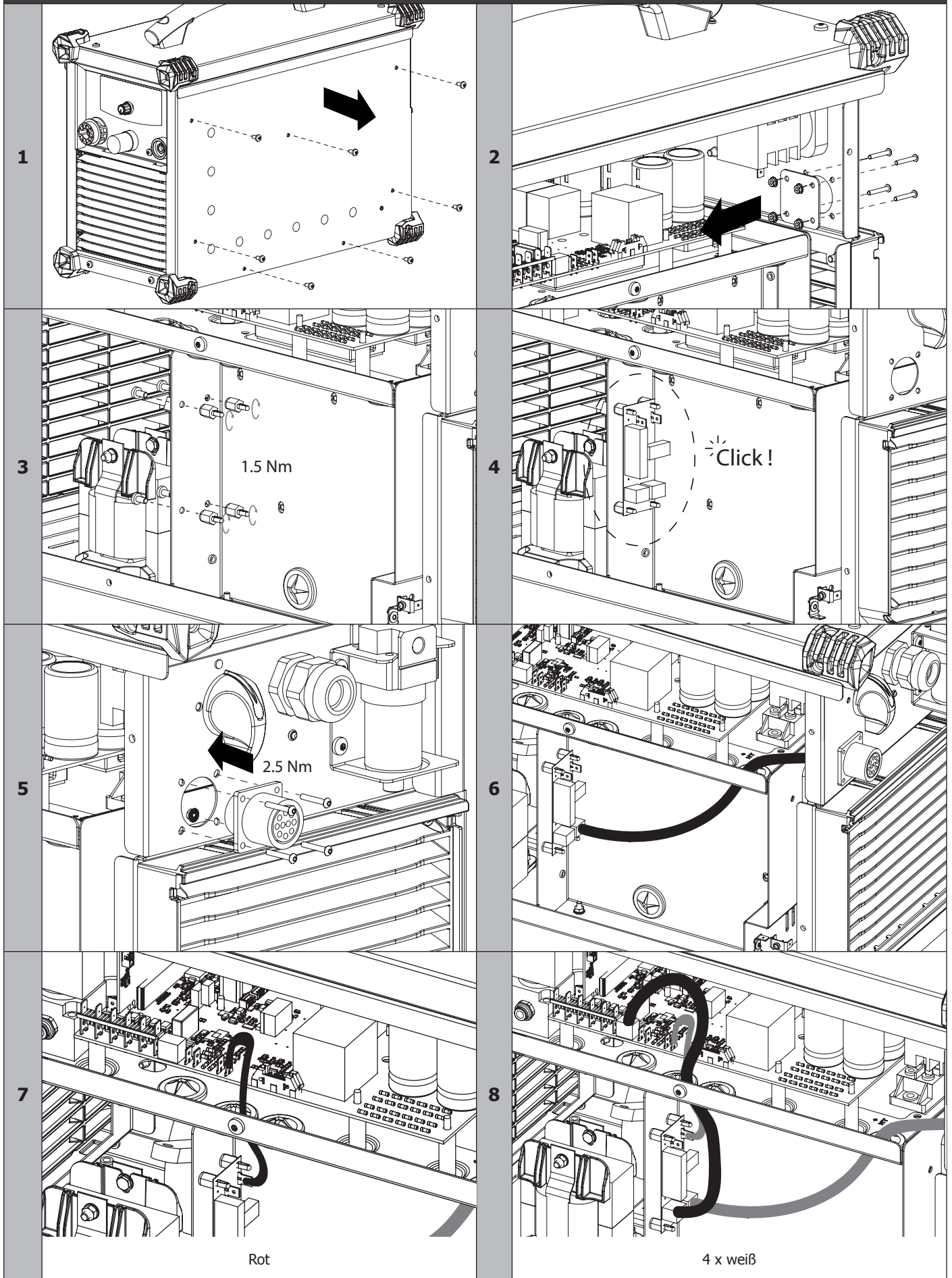
4 x weiß

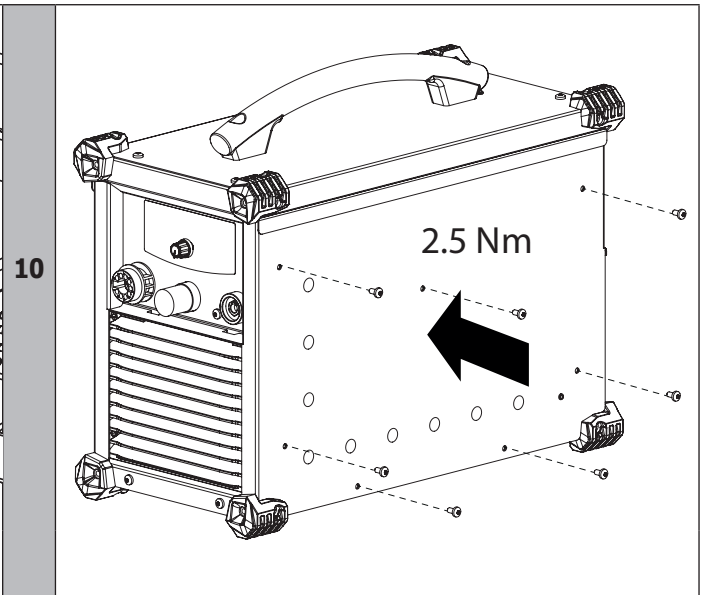
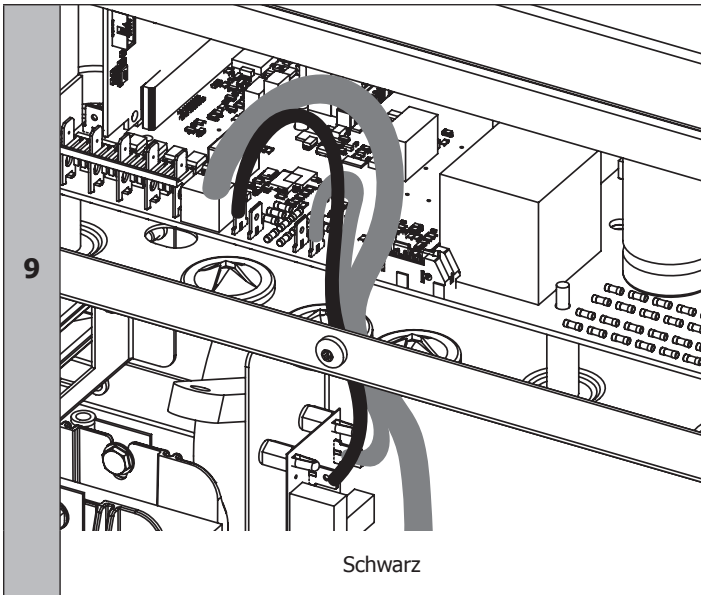


Schwarz

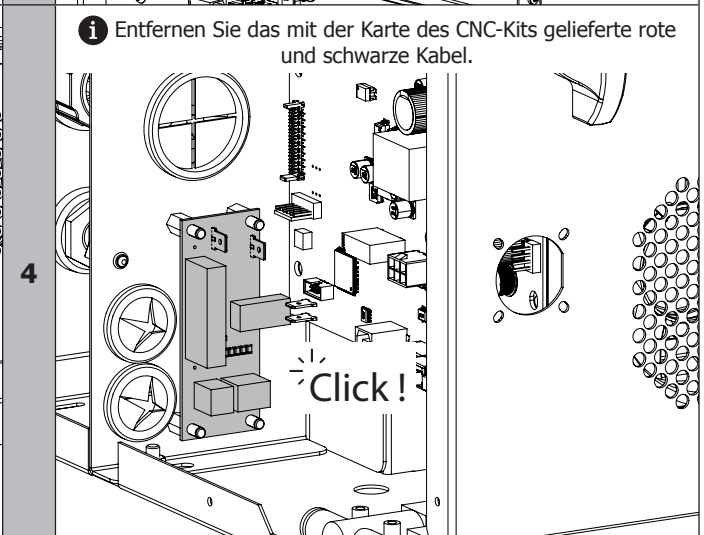
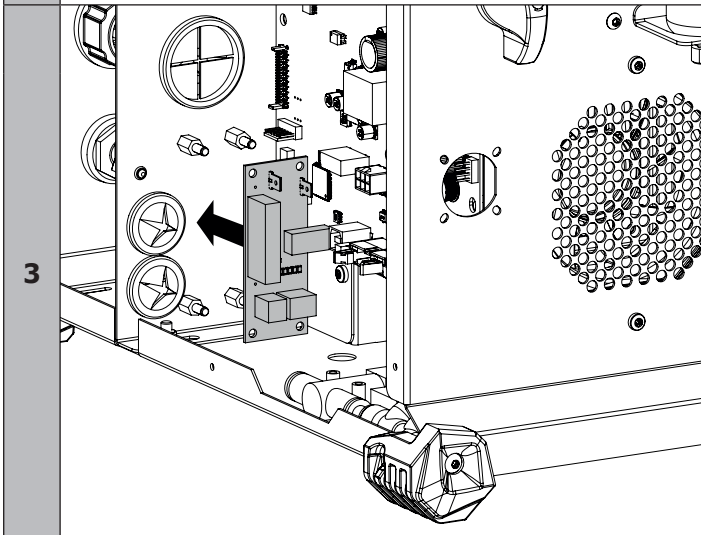
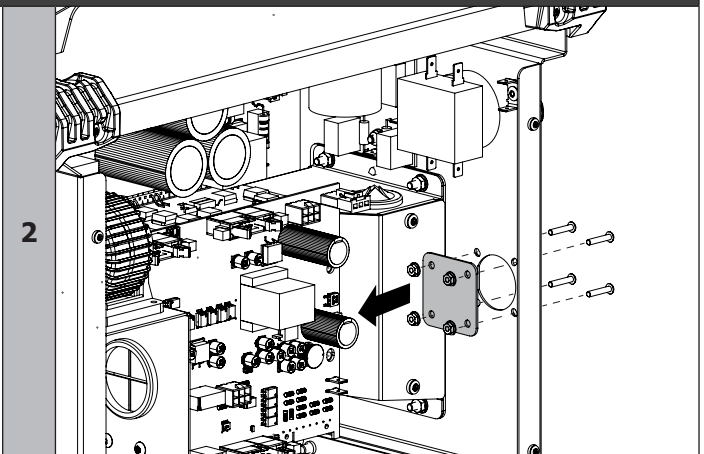
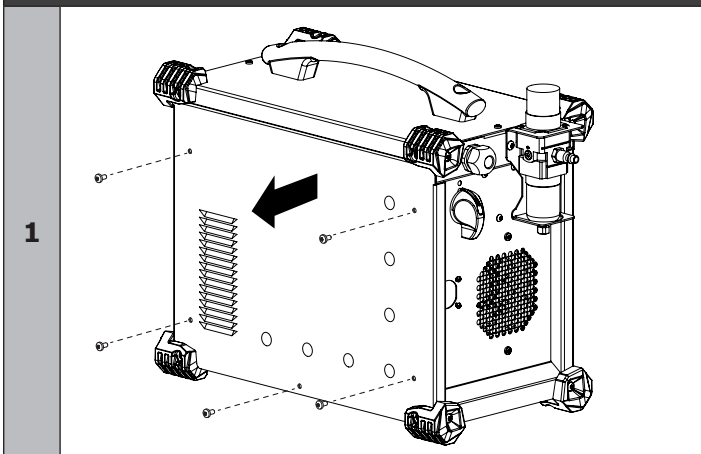


CUTTER 70 CT

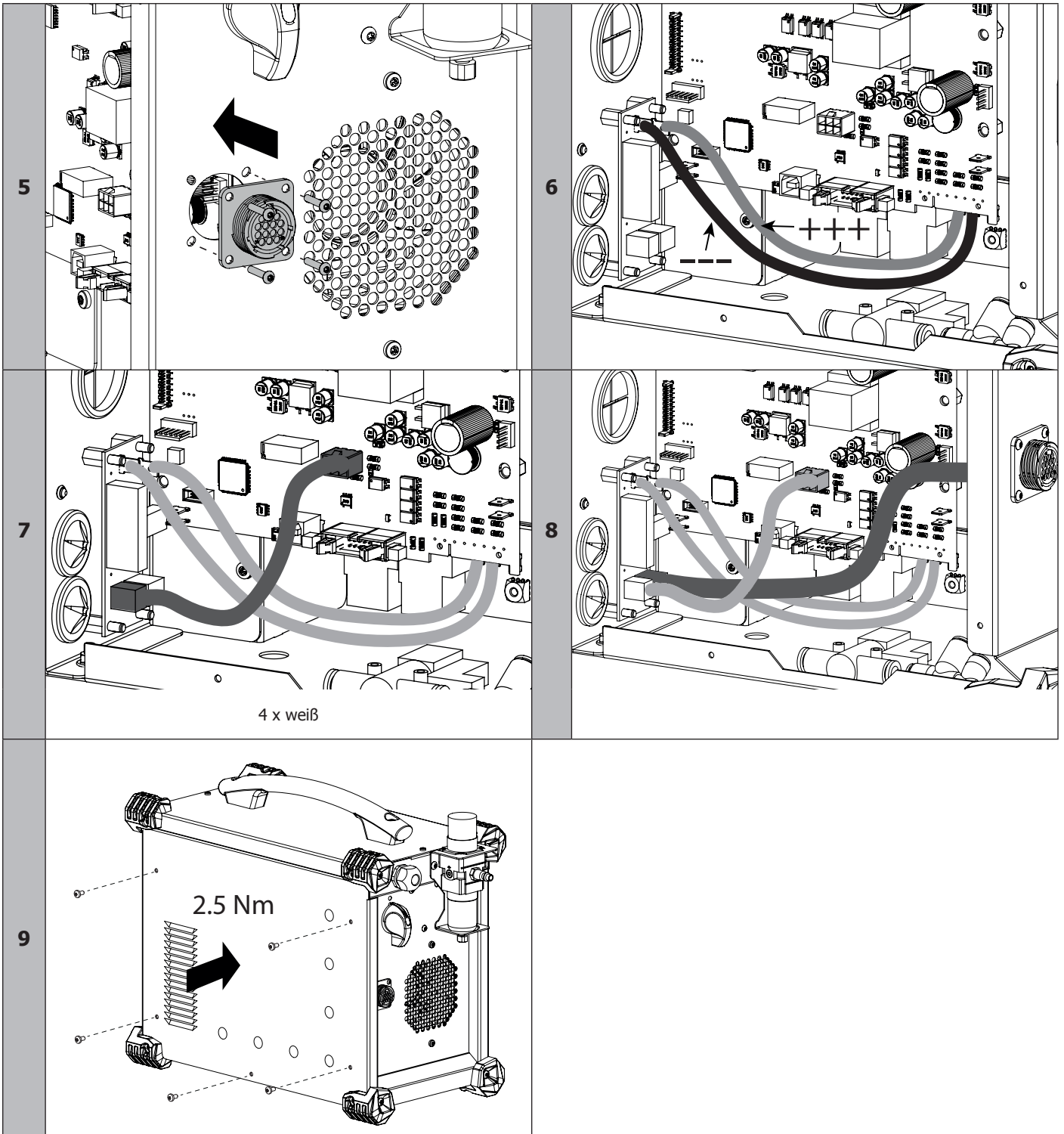




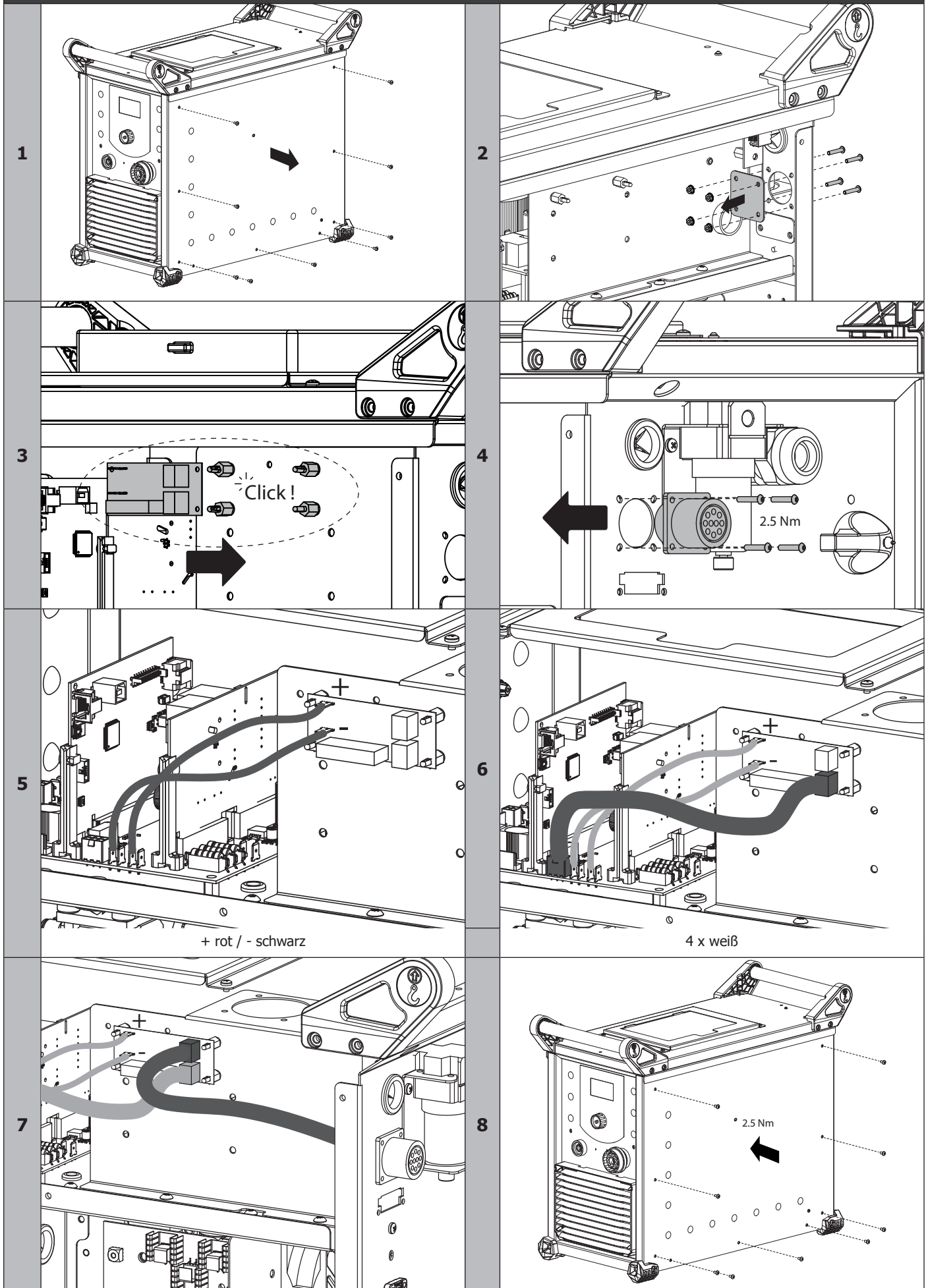
CUTTER 45 CT



i Entfernen Sie das mit der Karte des CNC-Kits gelieferte rote und schwarze Kabel.



NEOCUT 105



EINSTELLUNG DES SPANNUNGSTEILERS

20 : 1	30 : 1	40 : 1	50 : 1	100 : 1

GARANTIE

Die Garantieleistung des Herstellers erfolgt ausschließlich bei Fabrikations- oder Materialfehlern, die binnen 24 Monate nach Kauf angezeigt werden (Nachweis Kaufbeleg).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei:

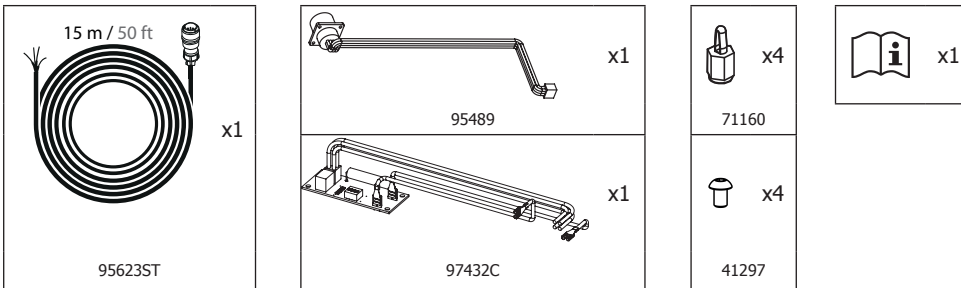
- Durch Transport verursachten Beschädigungen.
- Normalem Verschleiß der Teile (z.B. : Kabel, Klemmen, usw.) sowie Gebrauchsspuren.
- Von unsachgemäßem Gebrauch verursachten Defekten (Sturz, harte Stöße, Demontage).
- Durch Umwelteinflüsse entstandene Defekte (Verschmutzung, Rost, Staub).

Die Reparatur erfolgt erst nach Erhalt einer schriftlichen Akzeptanz (Unterschrift) des zuvor vorgelegten Kostenvoranschlages durch den Besteller. Im Fall einer Garantieleistung trägt JBDC ausschließlich die Kosten für den Rückversand an den Fachhändler.

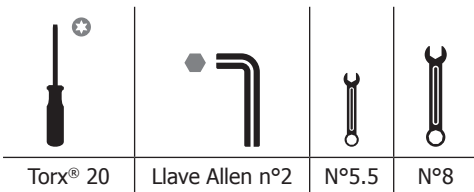
INTRODUCCIÓN

Este documento describe la instalación y la configuración del kit de unión entre su cortador PLASMA CUTTER y una mesa de corte controlada (CNC).




CONTENIDO DEL KIT



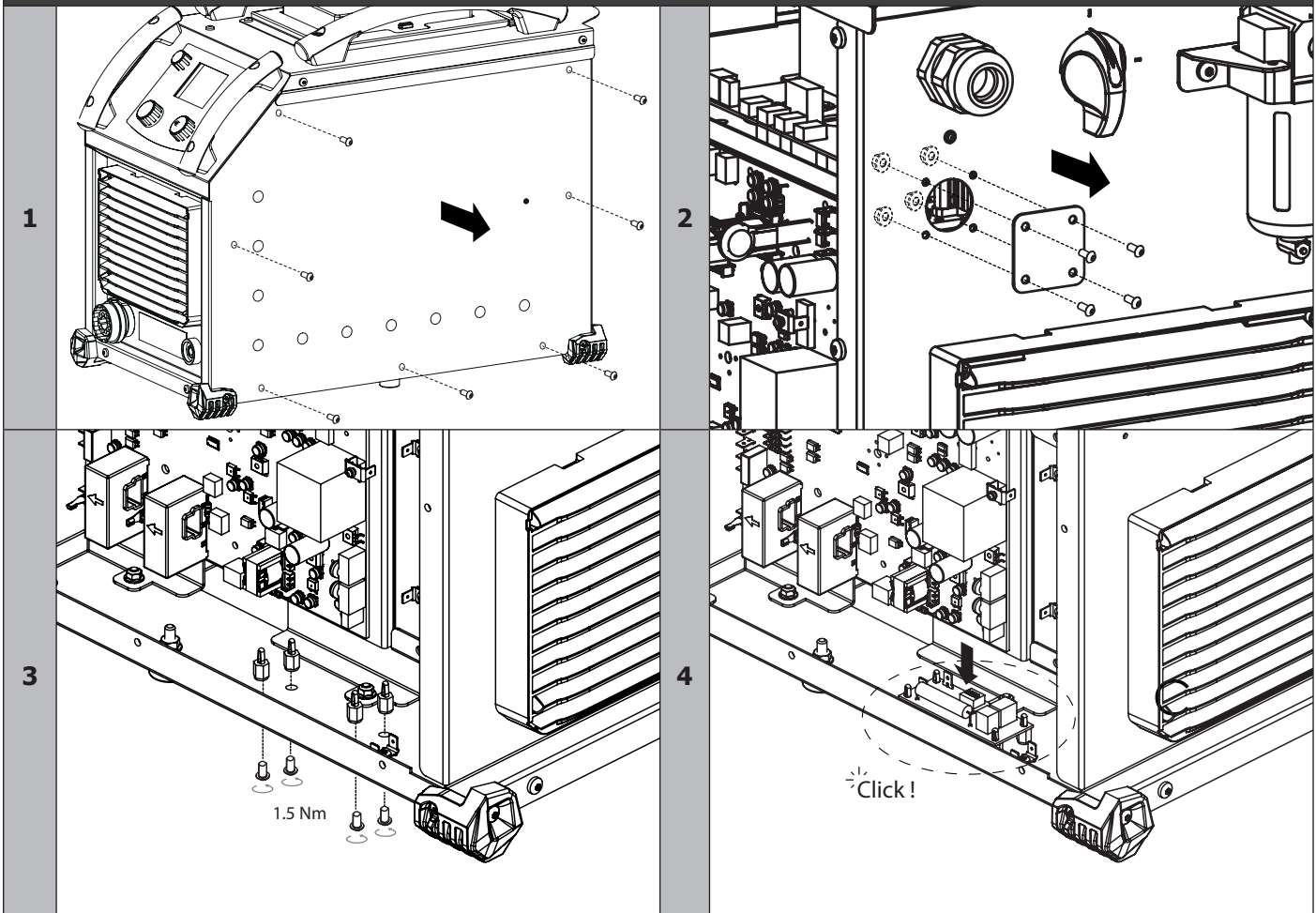
MATERIALES REQUERIDOS

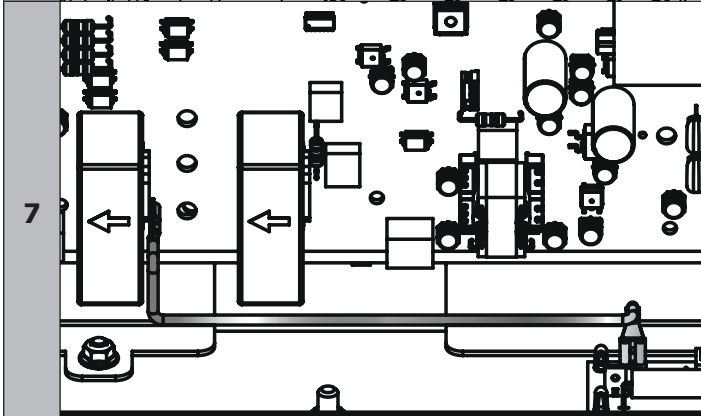
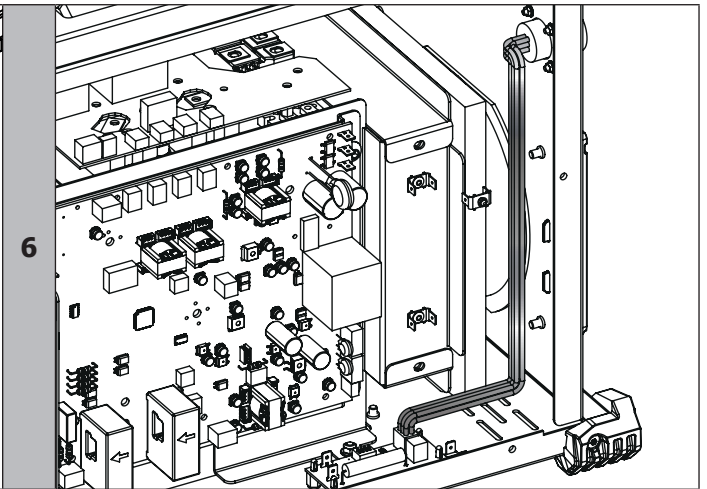
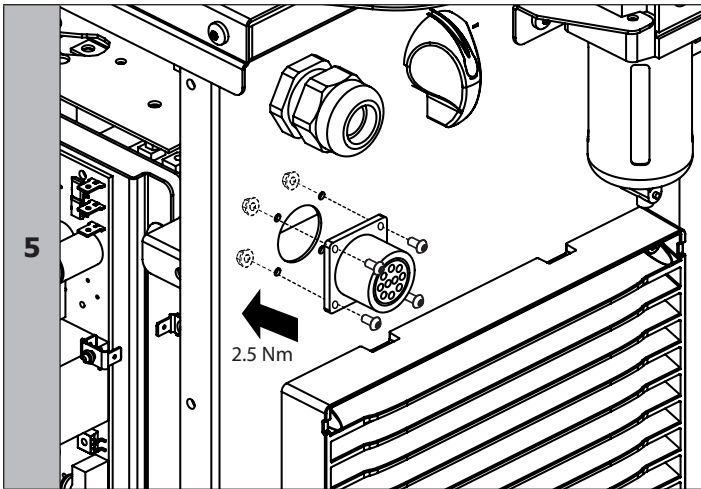


INSTALACIÓN

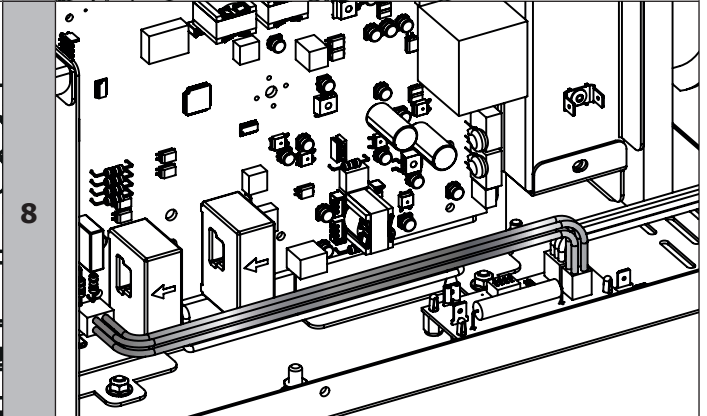
		<p>ADVERTENCIA LOS CHOQUES ELÉCTRICOS PUEDEN SER FATALES</p>
	<p>Desconecte la alimentación eléctrica antes de abrir la máquina. Compruebe el manual</p>	

CUTTER 85A / 125A TRI

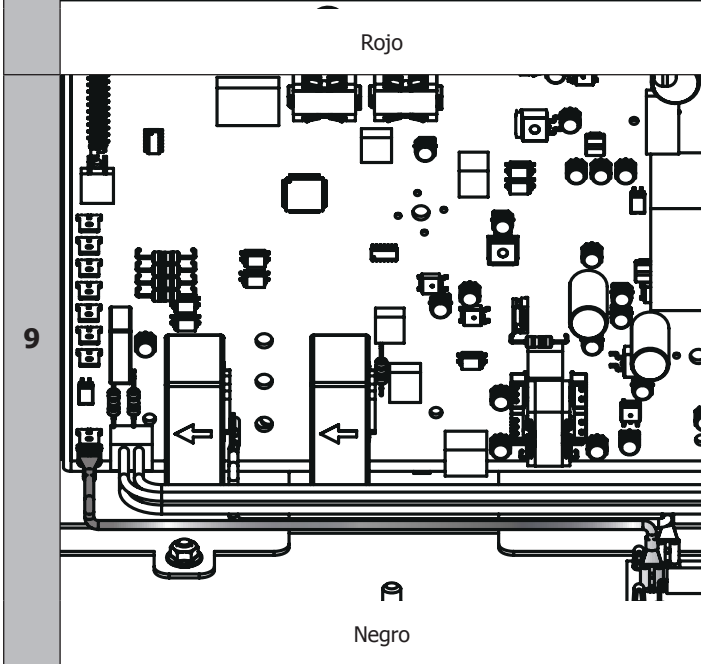




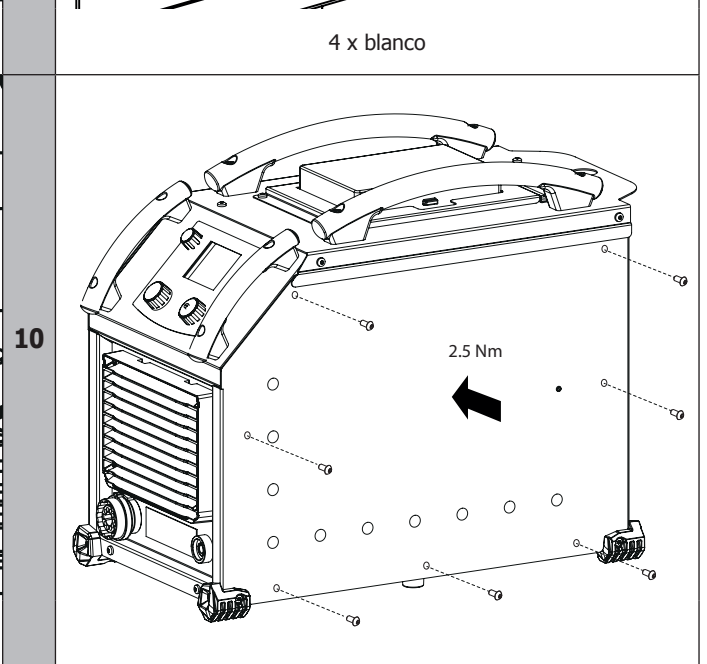
Rojo



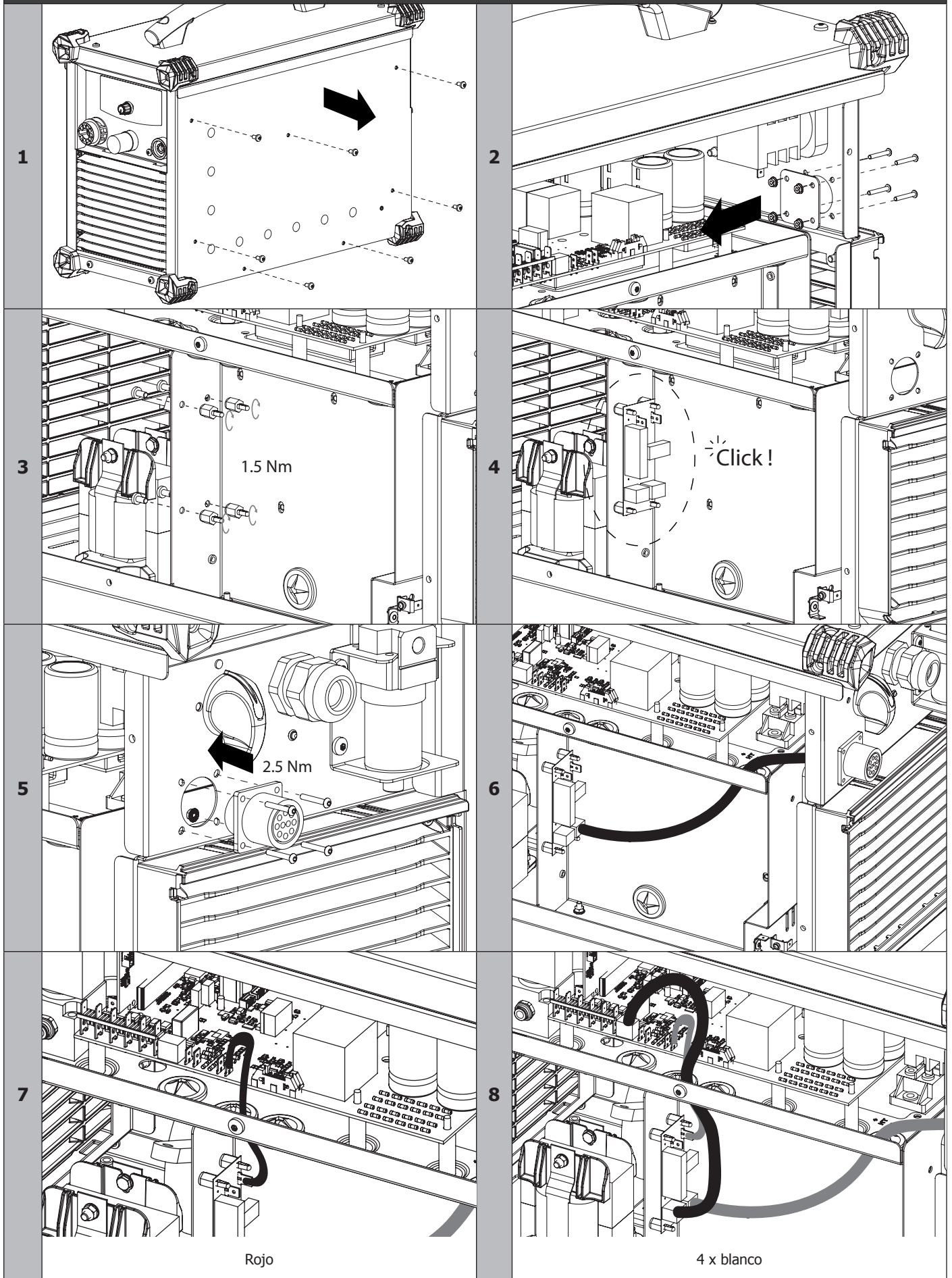
4 x blanco

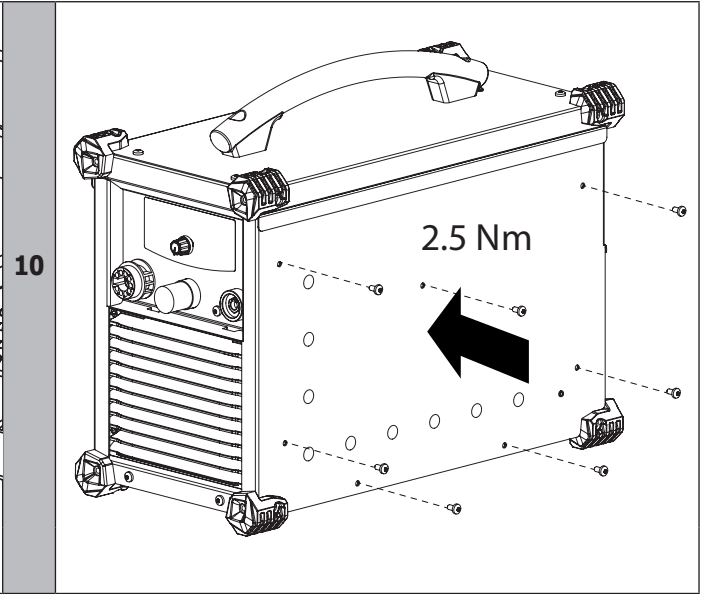
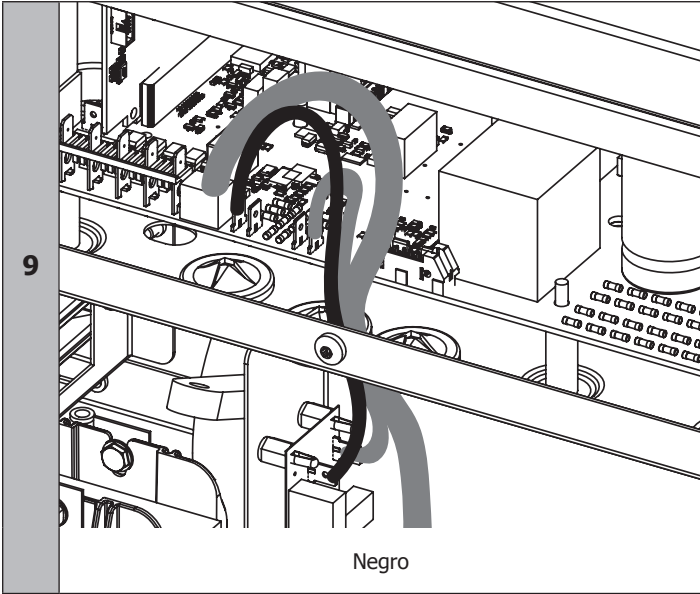


Negro

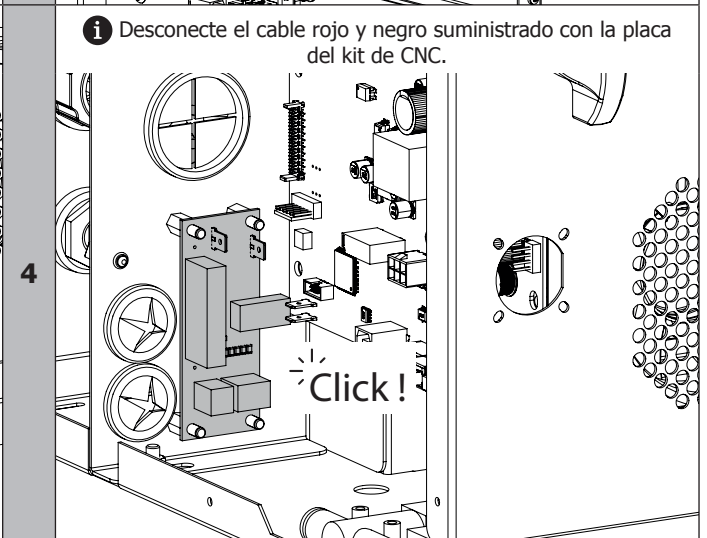
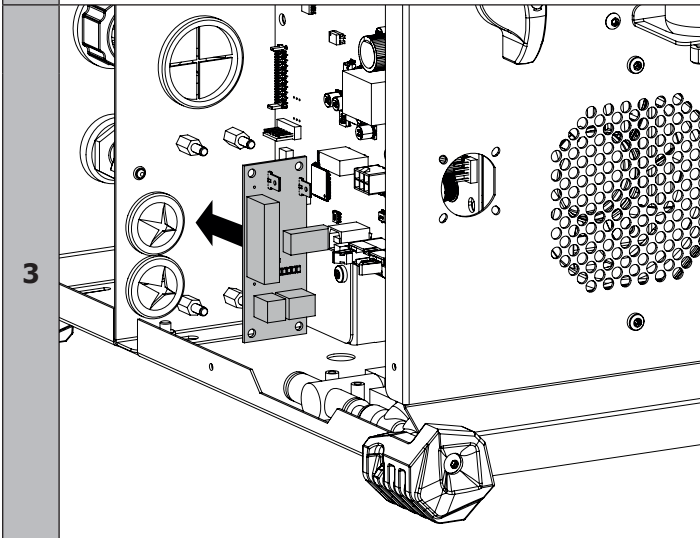
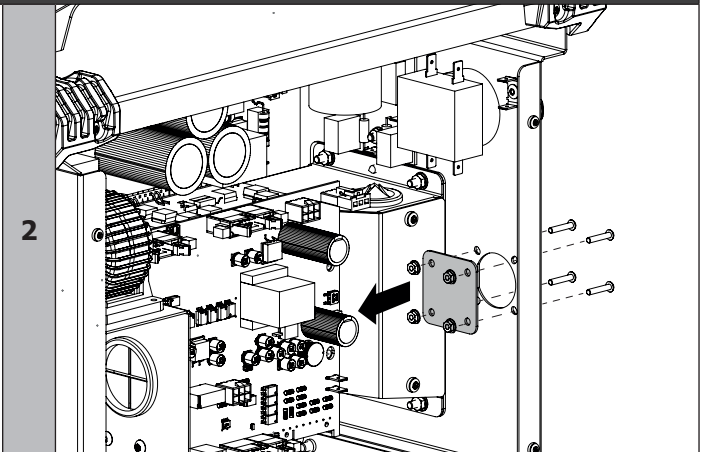
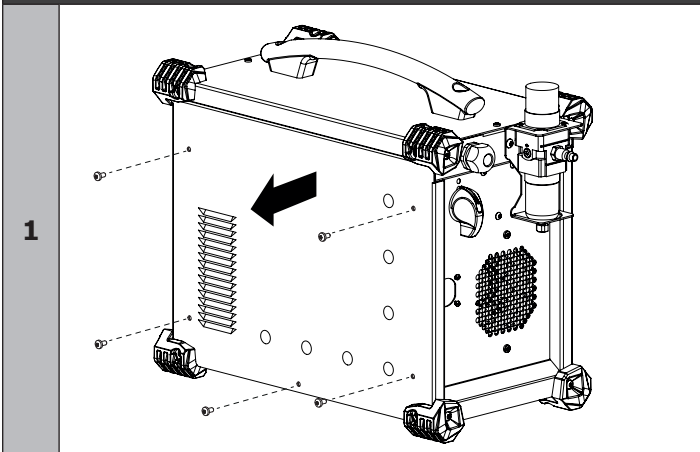


CUTTER 70 CT

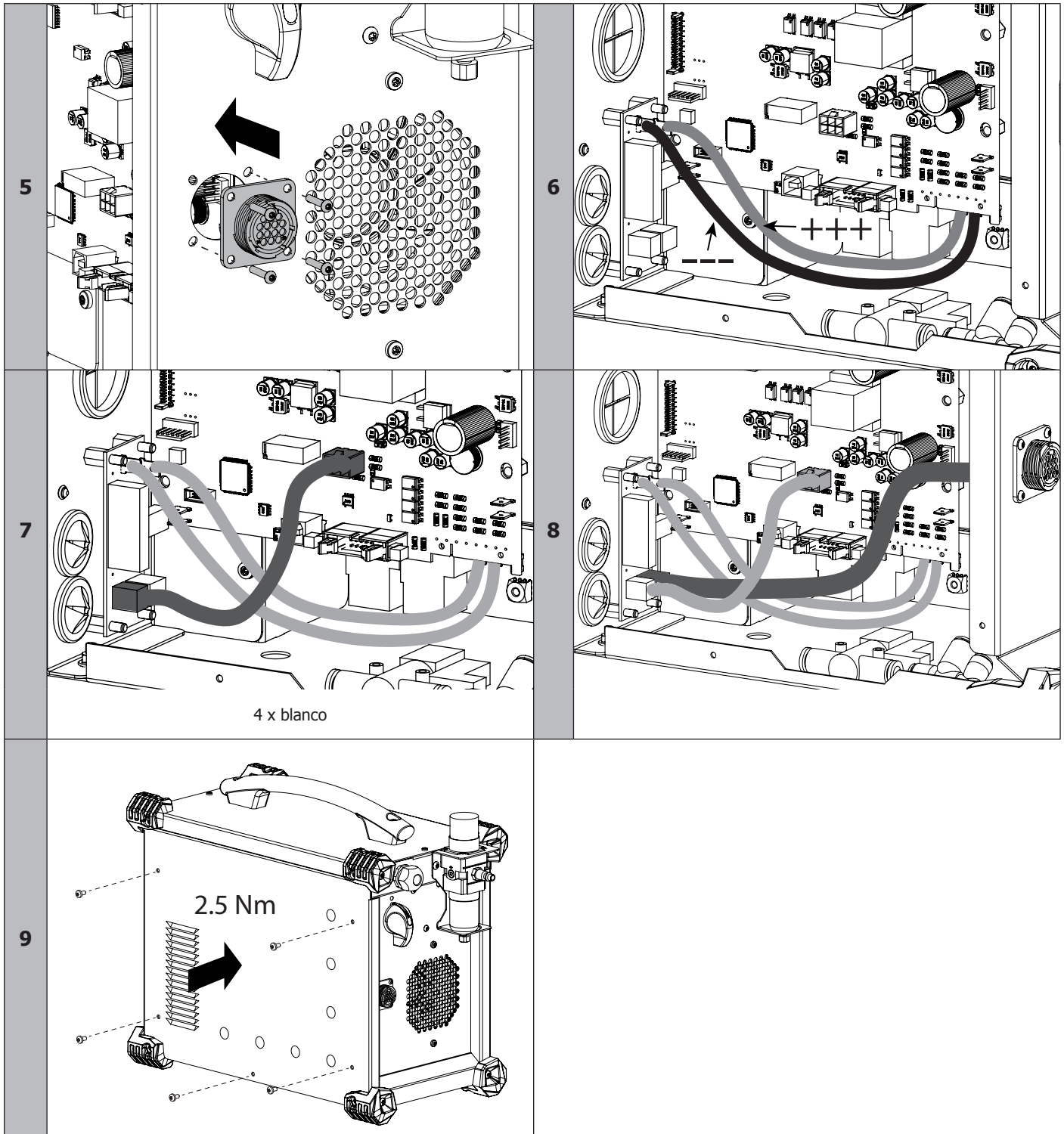




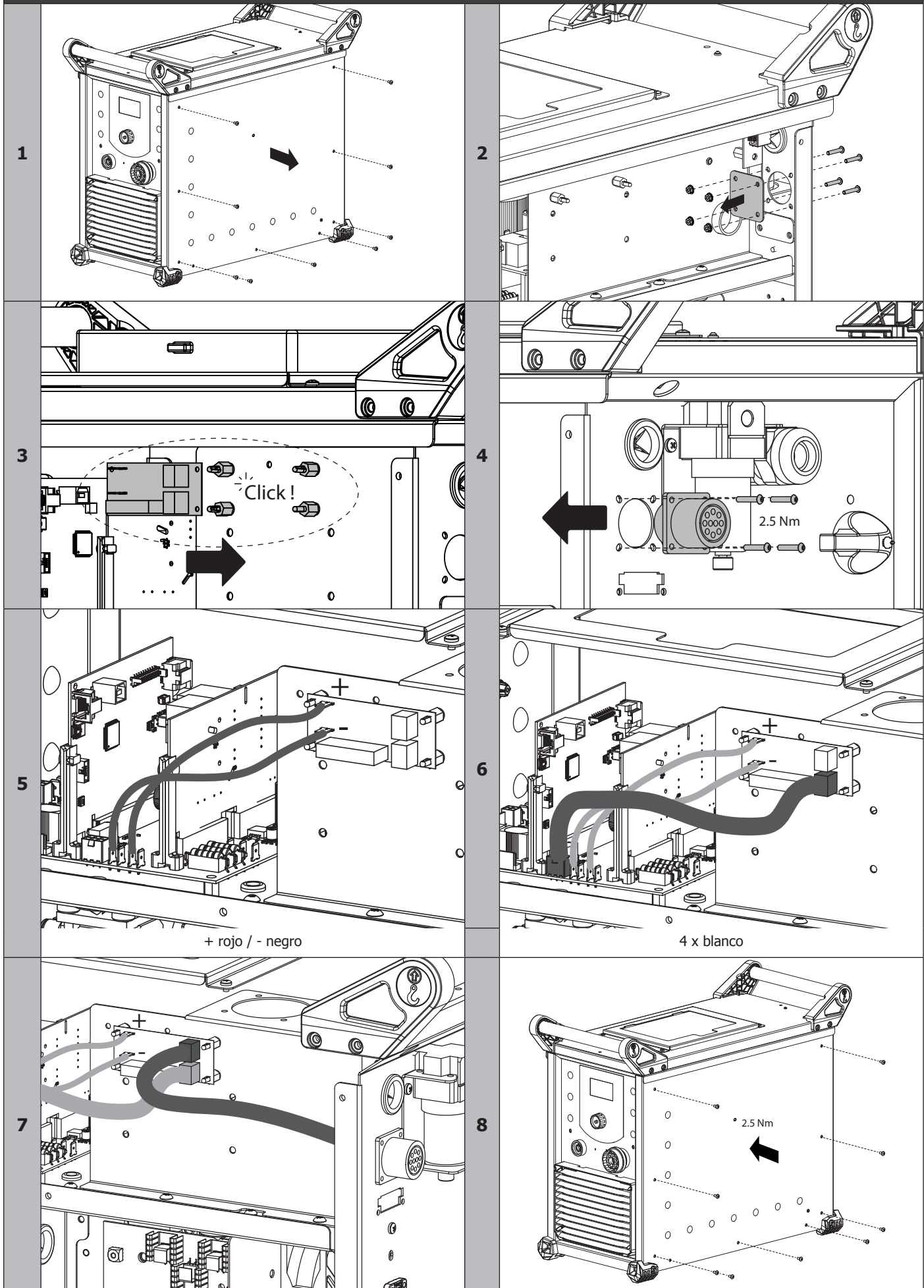
CUTTER 45 CT



1 Desconecte el cable rojo y negro suministrado con la placa del kit de CNC.



NEOCUT 105



CONFIGURACIÓN DEL DIVISOR DE TENSIÓN

20 : 1	30 : 1	40 : 1	50 : 1	100 : 1

GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos o vicios de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra)

La garantía no cubre:

- Todas las otras averías resultando del transporte
- El desgaste normal de las piezas (cables, pinzas...)
- Los incidentes resultando de un mal uso (error de alimentación, caída, desmontaje)
- Los fallos relacionados con el entorno (polución, oxidación, polvo...)

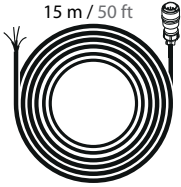

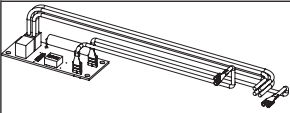



En caso de fallo, regresen la maquina a su distribuidor, adjuntando:

- Un justificativo de compra con fecha (recibo, factura...)
- Una nota explicativa del fallo.

ВВЕДЕНИЕ

Данный документ описывает установку и конфигурирование соединительного комплекта между плазморезом Plasma Cutter и столом для плазменной резки с цифровым управлением (ЧПУ).

КОМПЛЕКТ СОДЕРЖИТ

 <p>15 m / 50 ft x1 95623ST</p>	 <p>x1 95489</p>  <p>x1 97432C</p>	 <p>x4 71160</p>  <p>x4 41297</p>	 <p>x1</p>
--	--	---	--

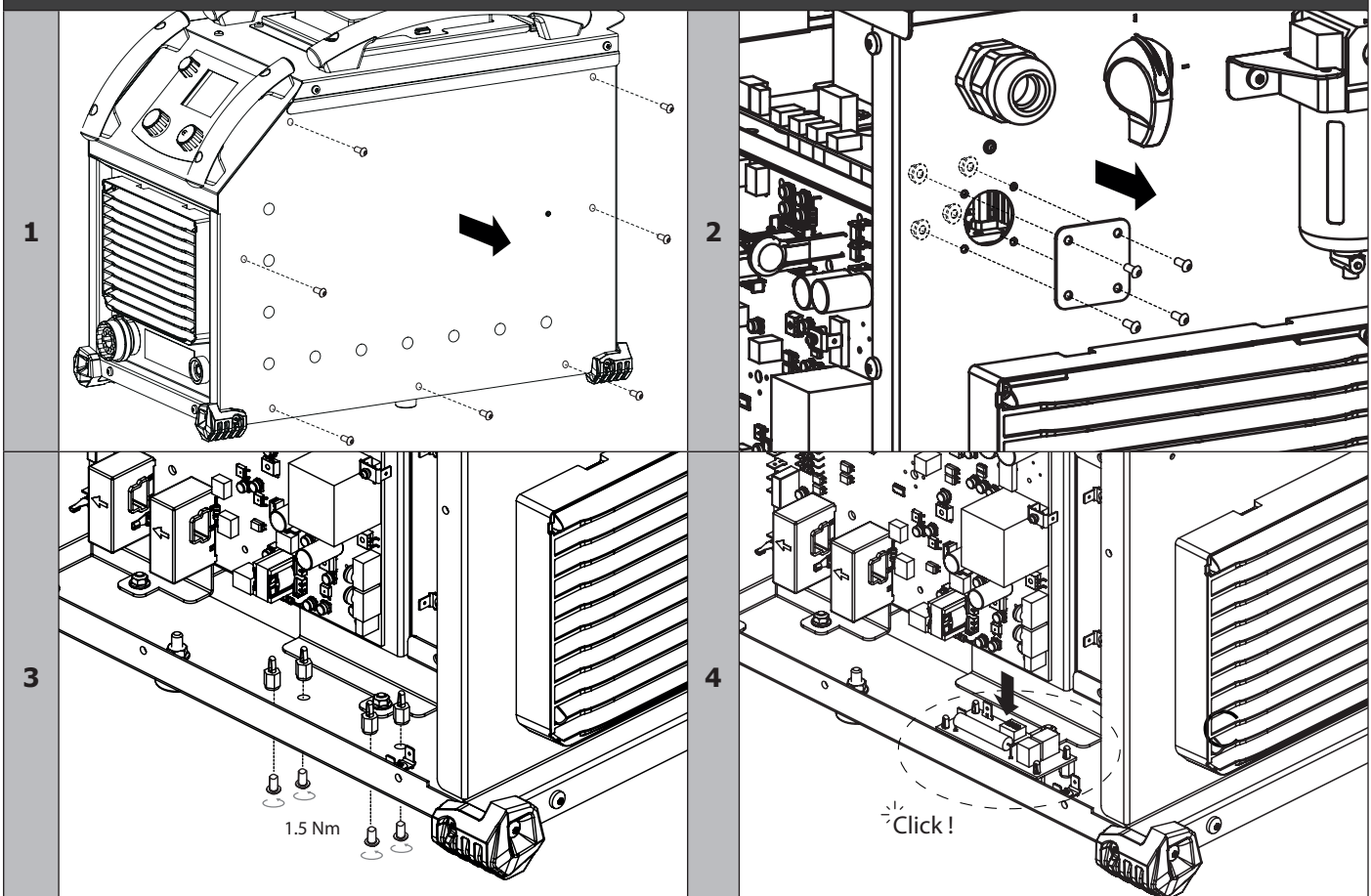
ТРЕБУЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

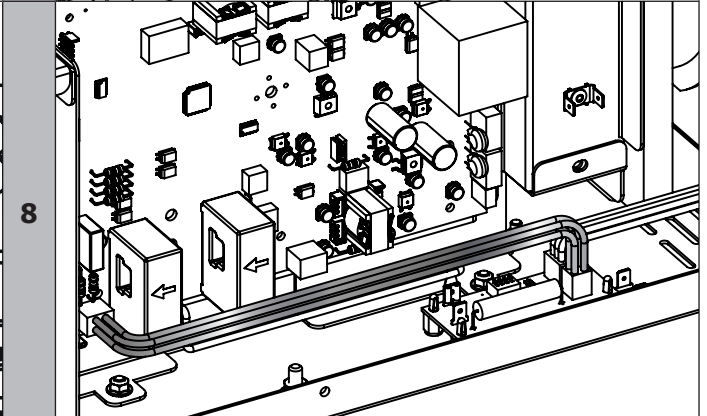
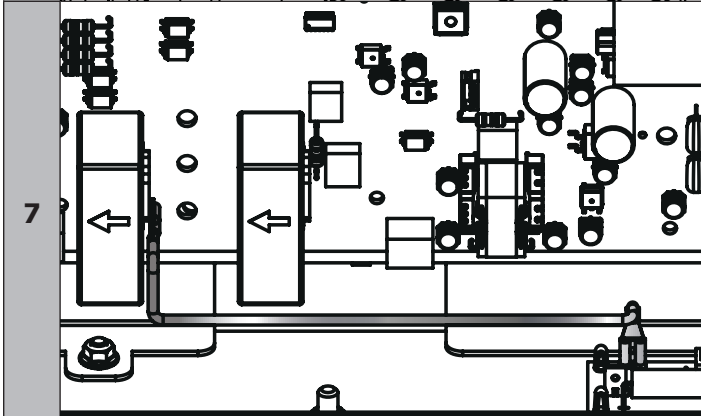
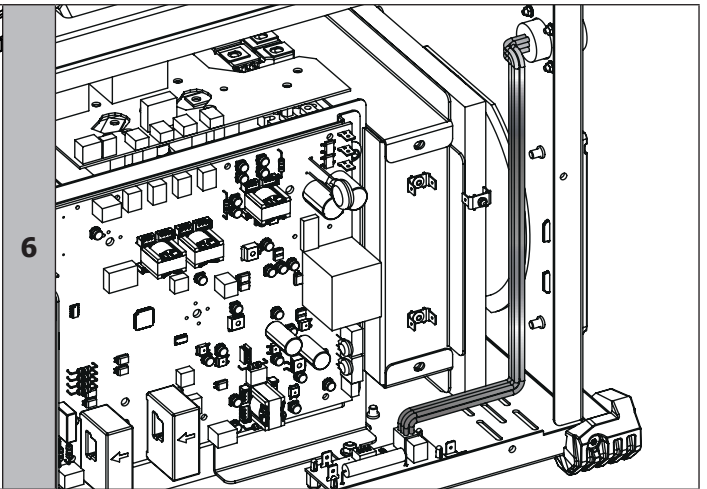
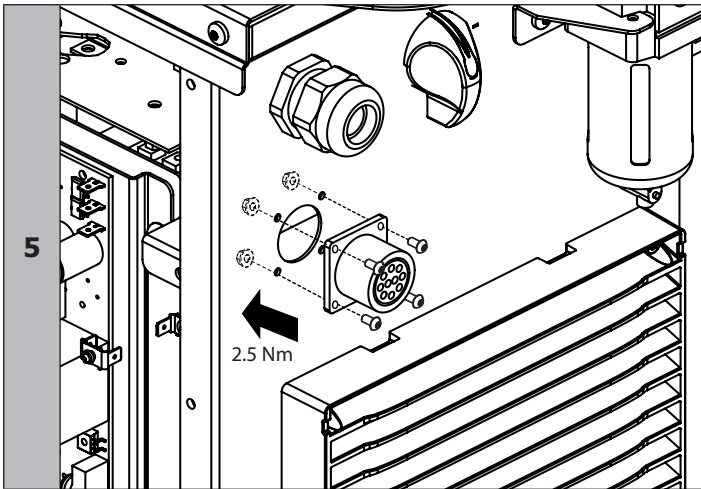
 <p>Torx® 20</p>	 <p>Шестигранный ключ №2</p>	 <p>№5.5</p>	 <p>№8</p>
---	---	---	---

УСТАНОВКА

		<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ УДАРЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ МОГУТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫ</p>
	<p>Перед тем, как открыть аппарат отключите электропитание. Информацию об остальных мерах по безопасности читайте в инструкции по эксплуатации аппарата плазменной резки.</p>	

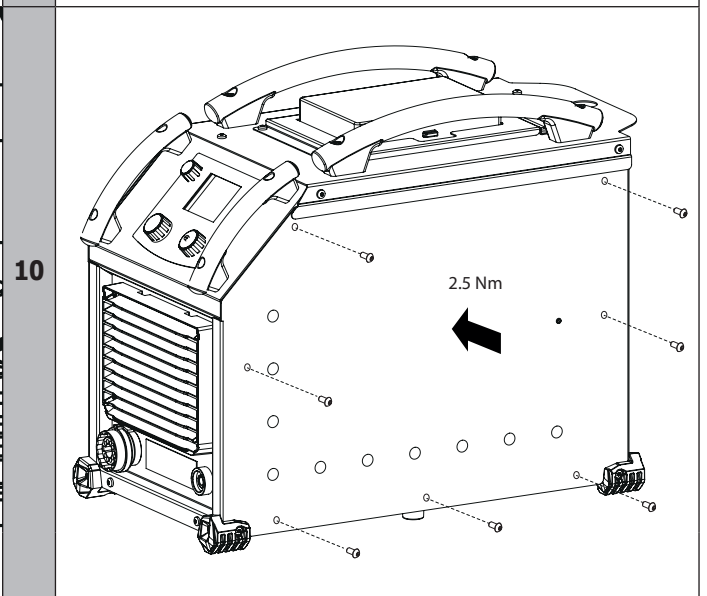
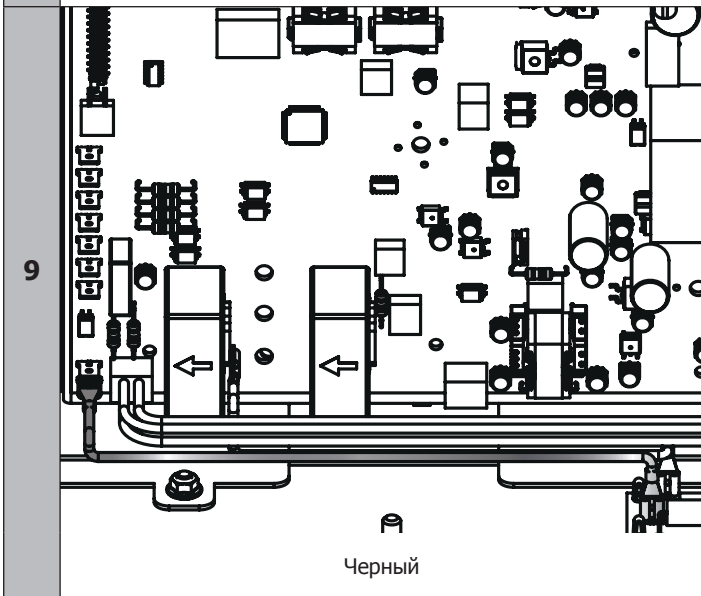
CUTTER 85A / 125A TRI





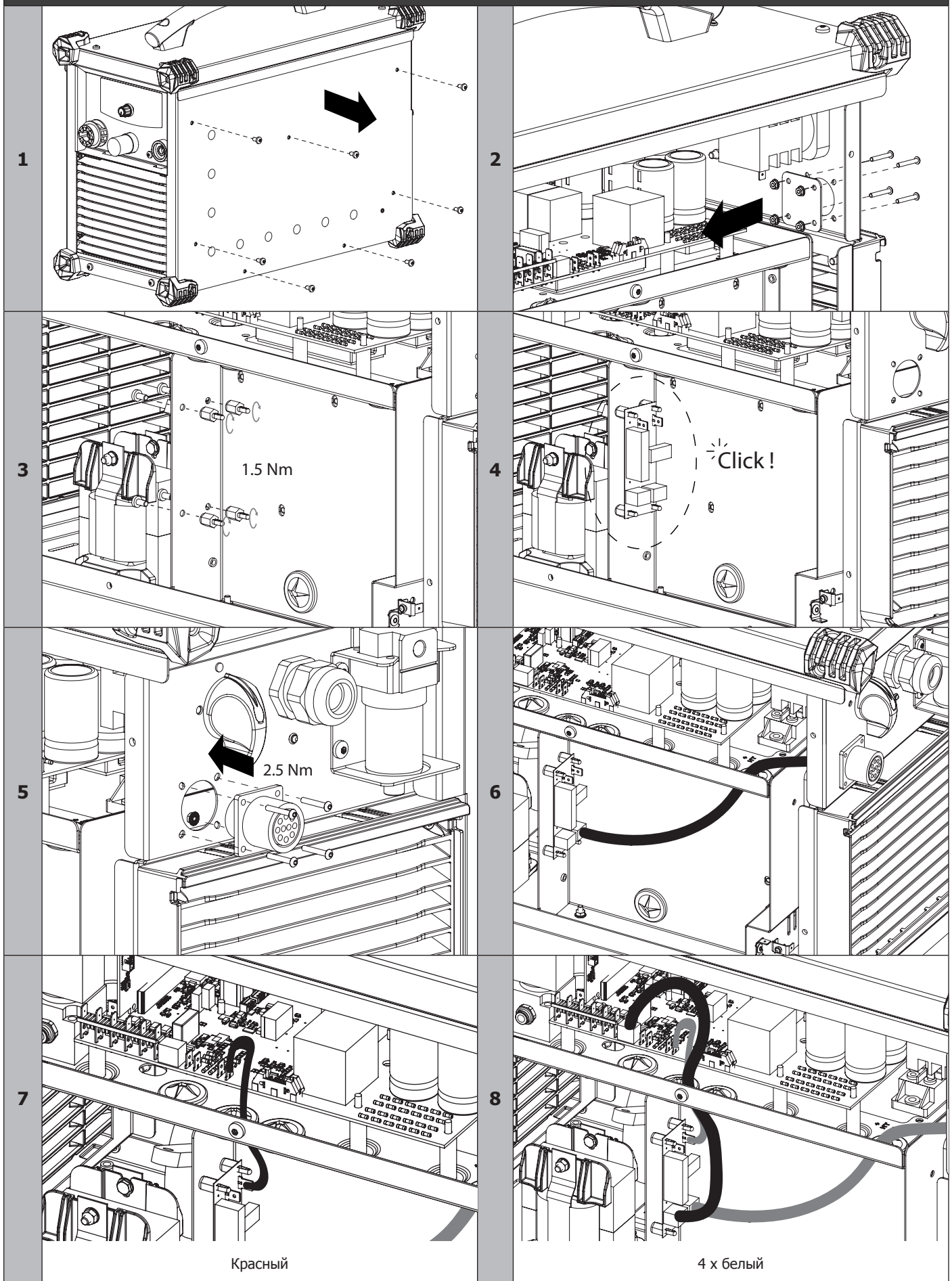
Красный

4 x белый



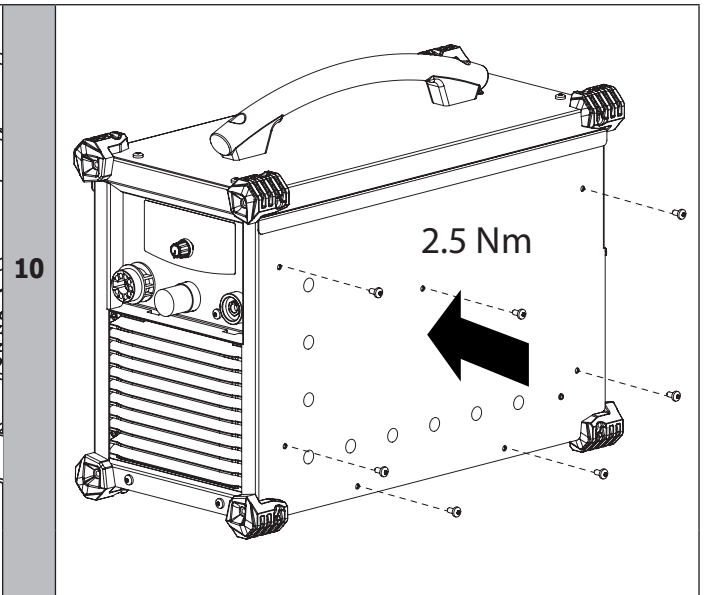
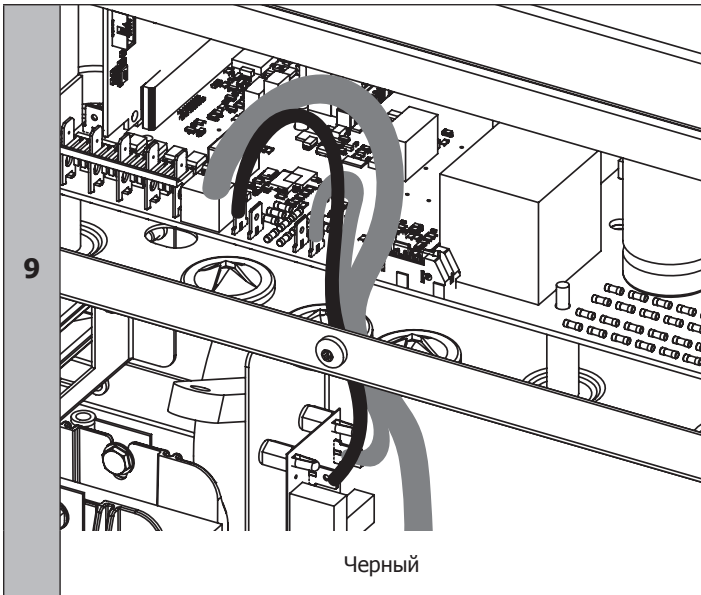
Черный

CUTTER 70 CT

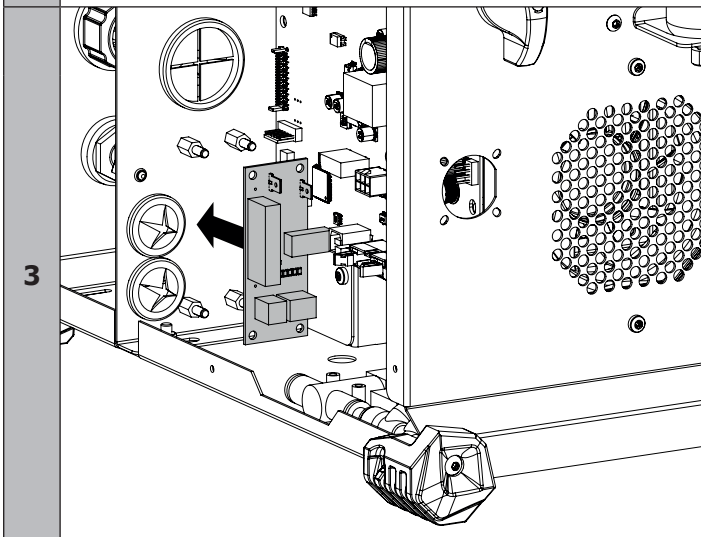
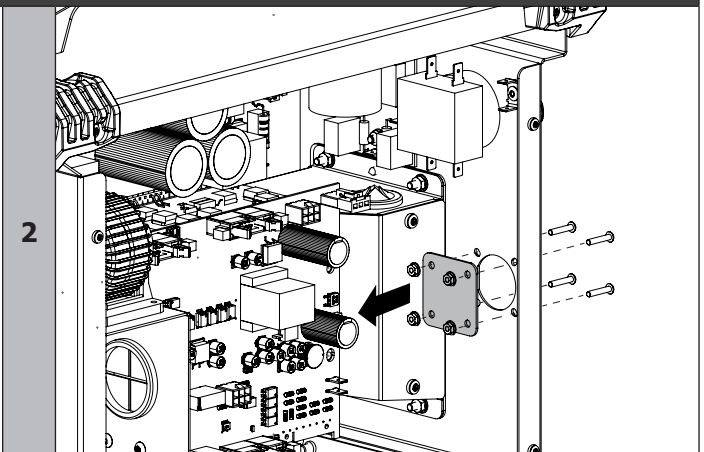
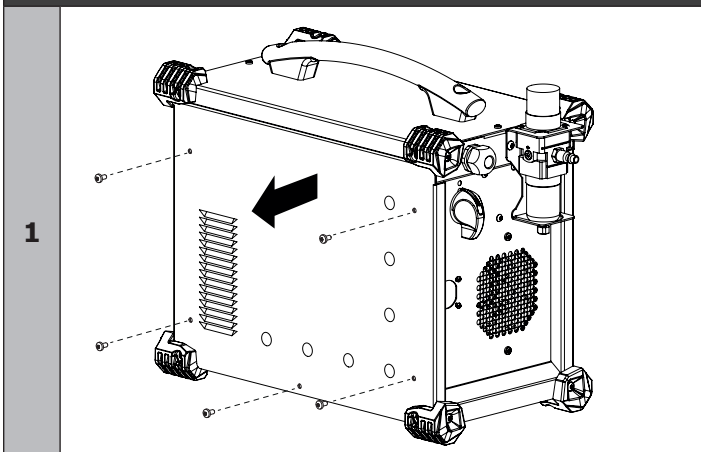


Красный

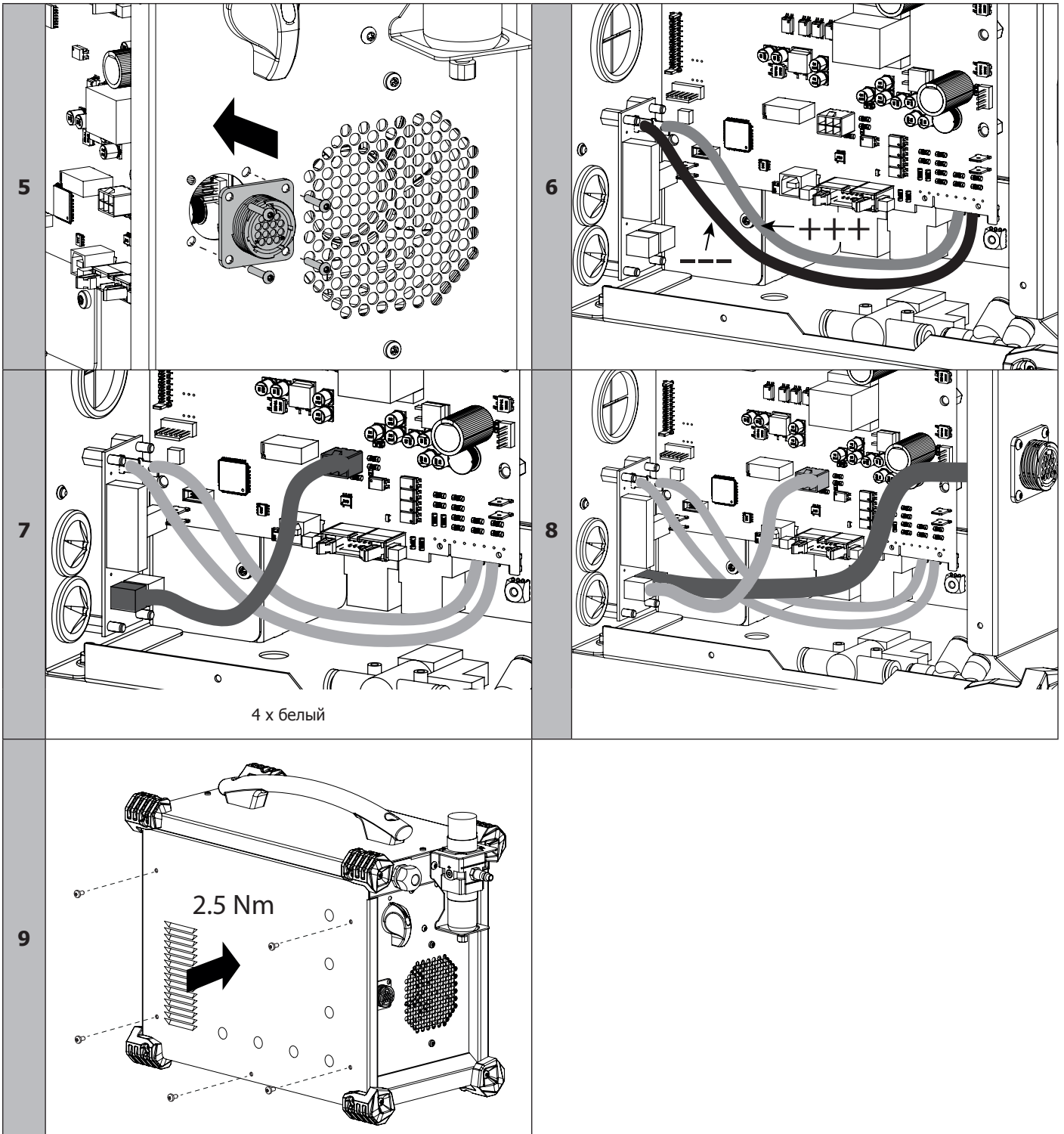
4 x белый



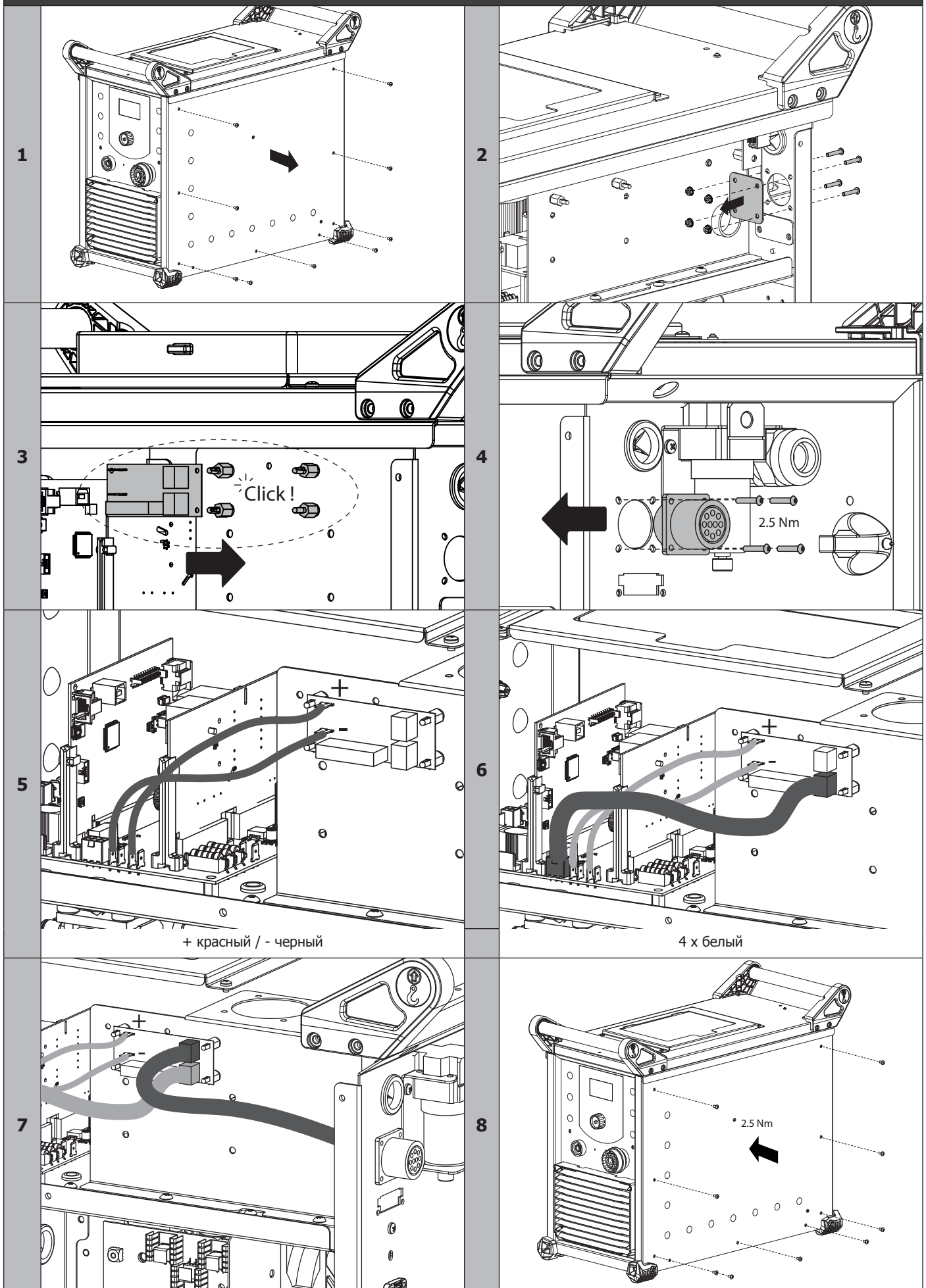
CUTTER 45 CT



i Отсоедините красный и черный провод, поставляемые с картой комплекта ЧПУ.



NEOCUT 105



КОНФИГУРИРОВАНИЕ ДЕЛИТЕЛЯ НАПРЯЖЕНИЯ

20 : 1	30 : 1	40 : 1	50 : 1	100 : 1

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:

- Любые поломки, вызванные транспортировкой.
- Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
- Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
- Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

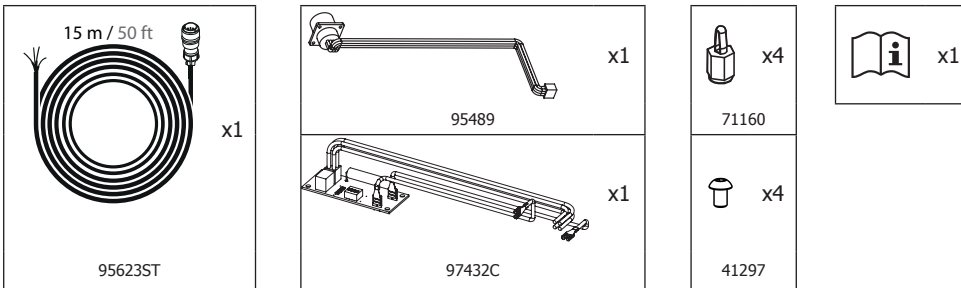
При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:

- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
- описание поломки.

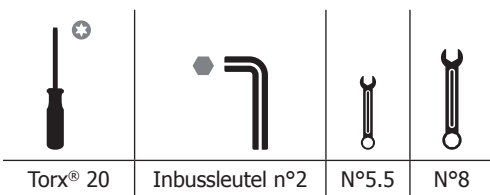
INTRODUCTIE

Dit document beschrijft de installatie en de configuratie van de verbindingsskit tussen uw Plasma Snijder en een digitaal gestuurde snijtafel (CNC).




INHOUD VAN DE KIT



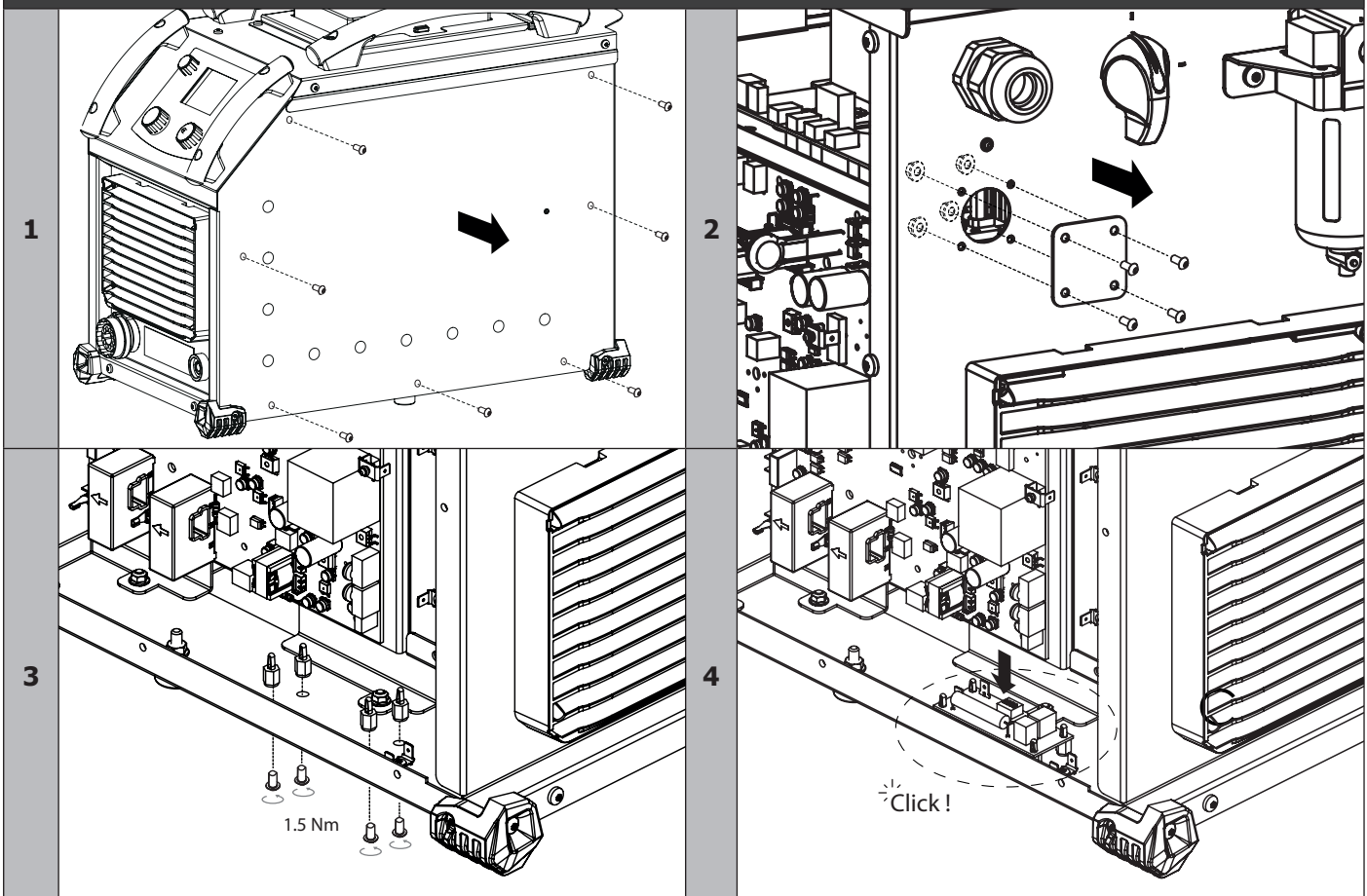
BENODIGD MATERIAAL

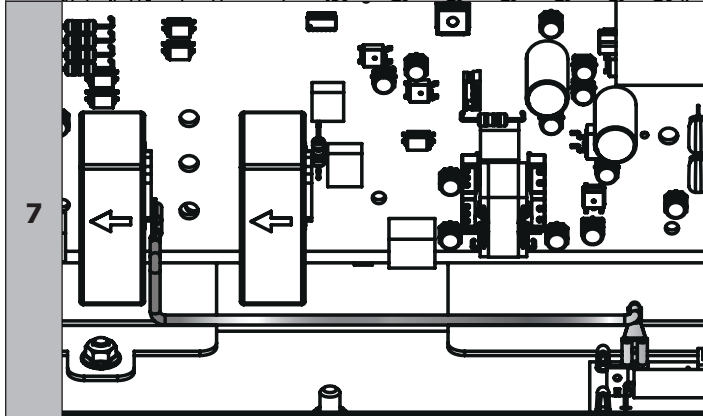
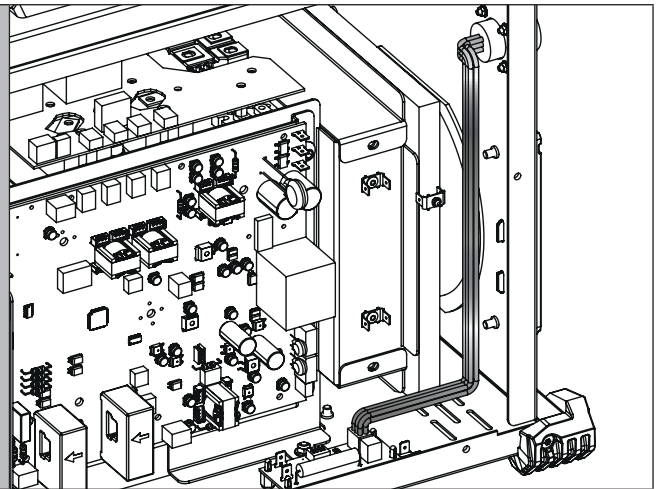
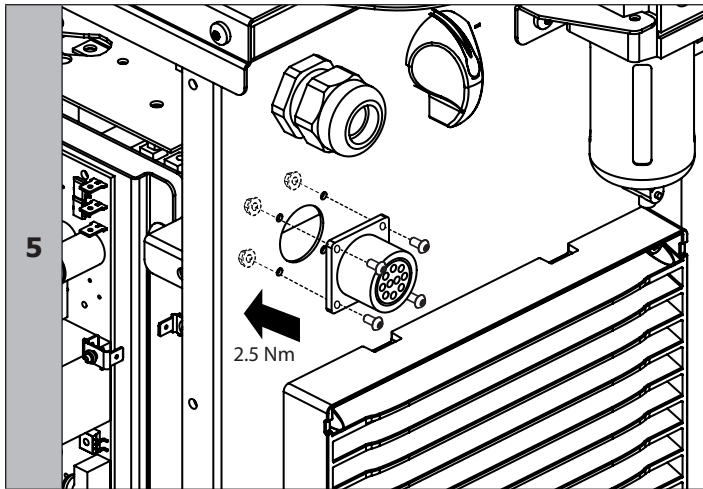


INSTALLATIE

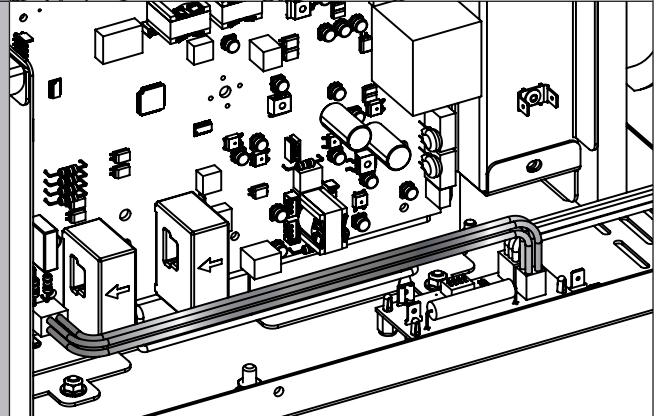
		<p>WAARSCHUWING ELEKTRISCHE SCHOKKEN KUNNEN DODELIJK ZIJN</p>
	<p>Koppel het apparaat van het elektrische netwerk af alvorens het te openen. Raadpleeg de handleiding van uw Plasma Snijder voor verdere informatie over de te nemen veiligheidsmaatregelen.</p>	

CUTTER 85A / 125A TRI

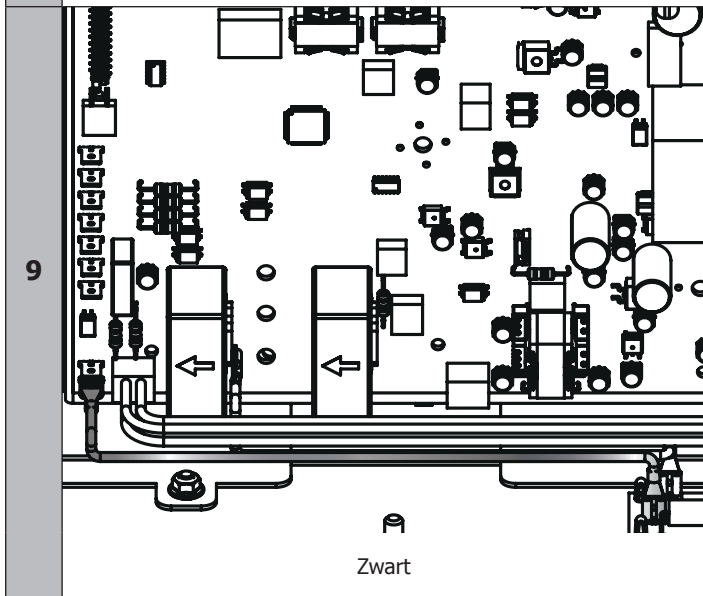




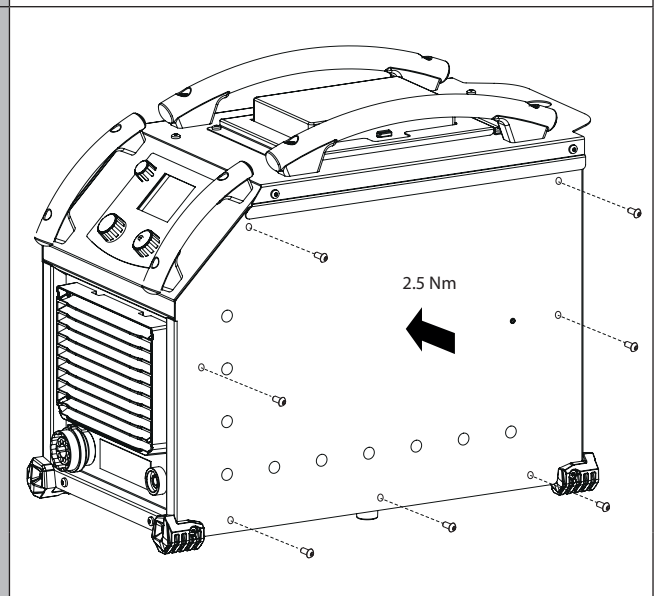
Rood



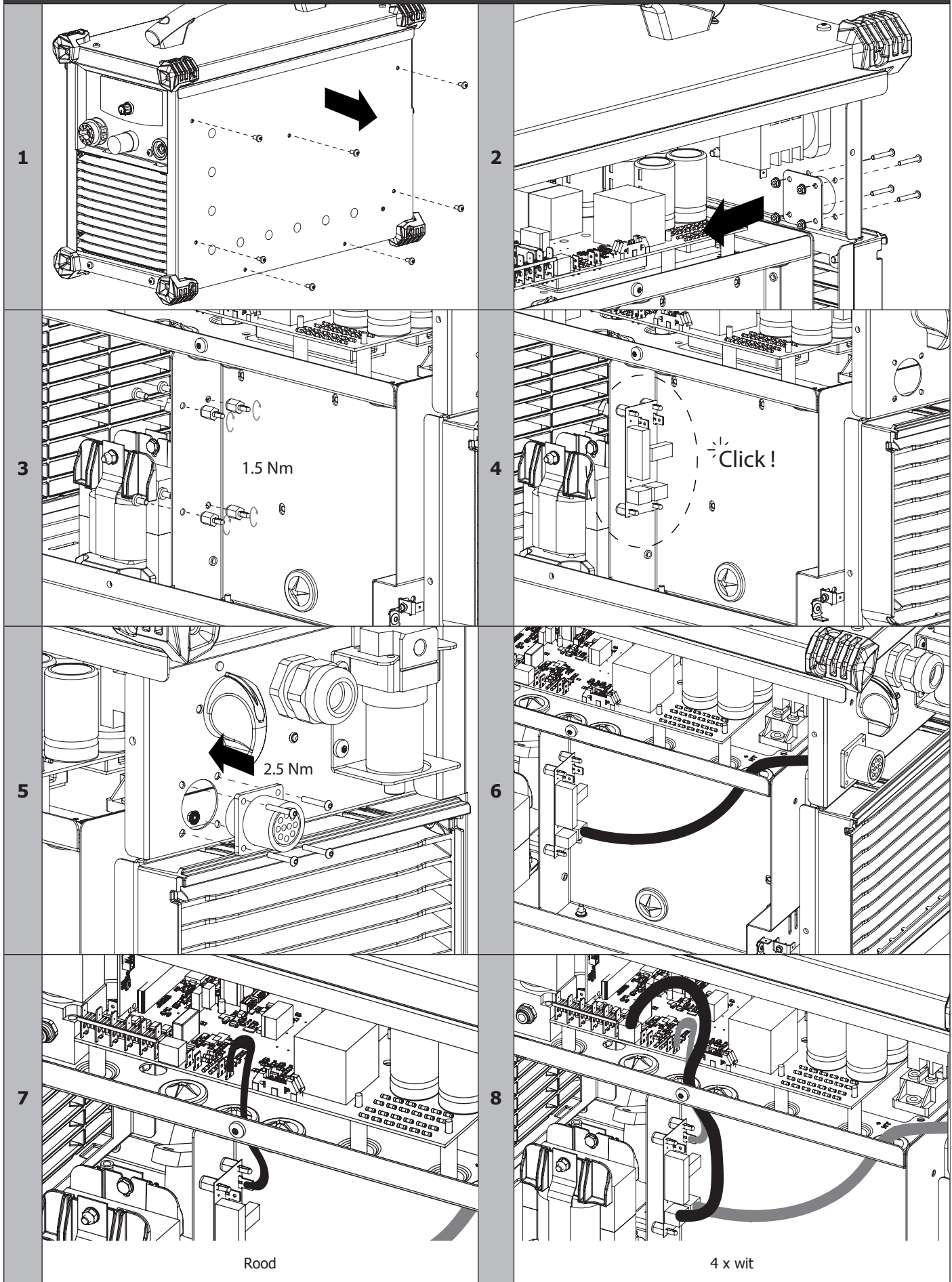
4 x wit

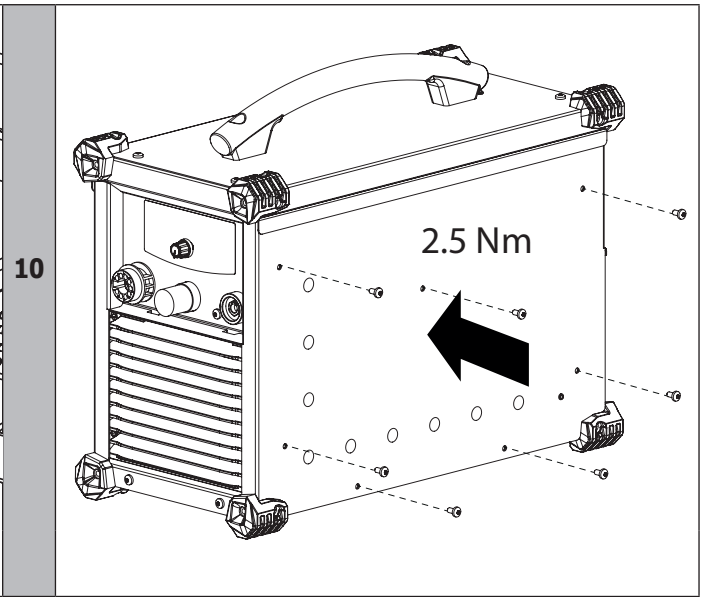
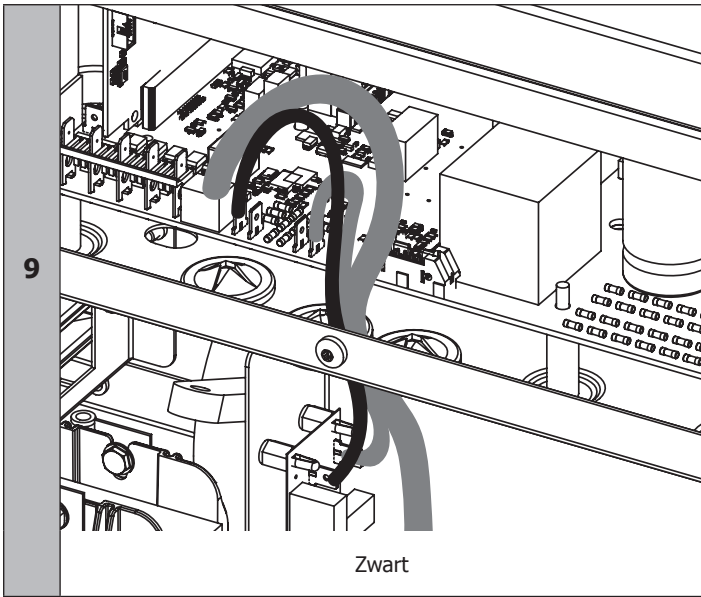


Zwart

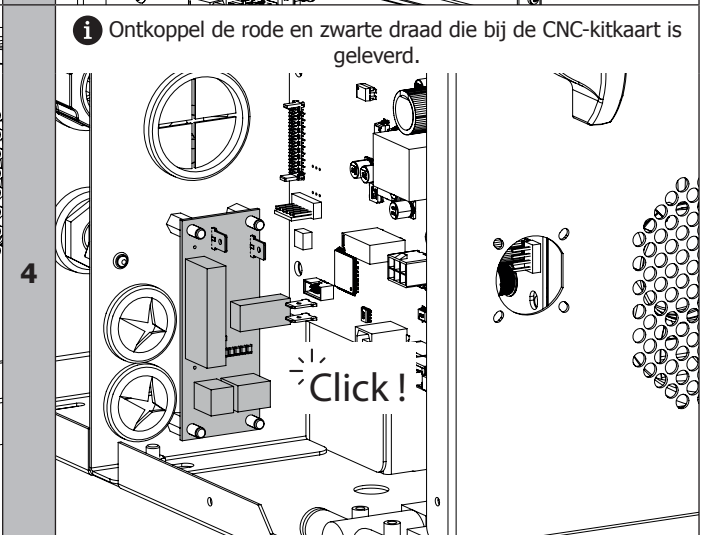
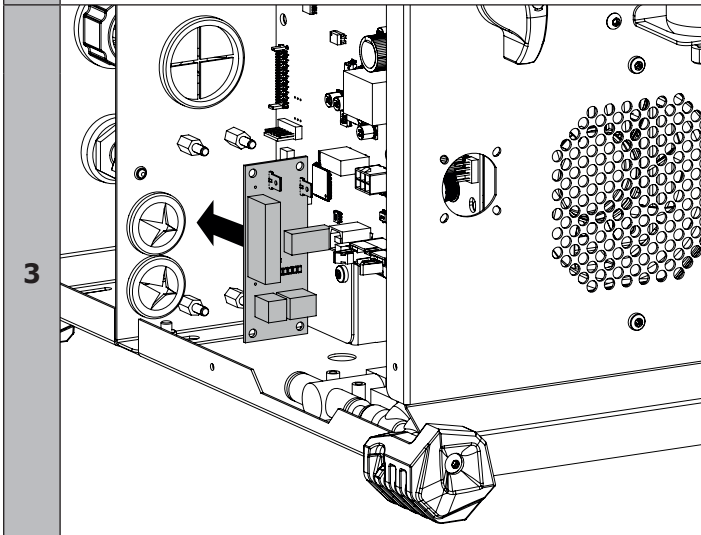
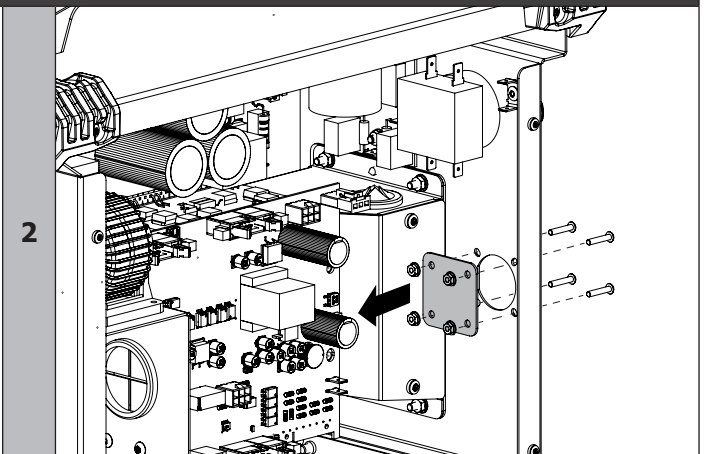
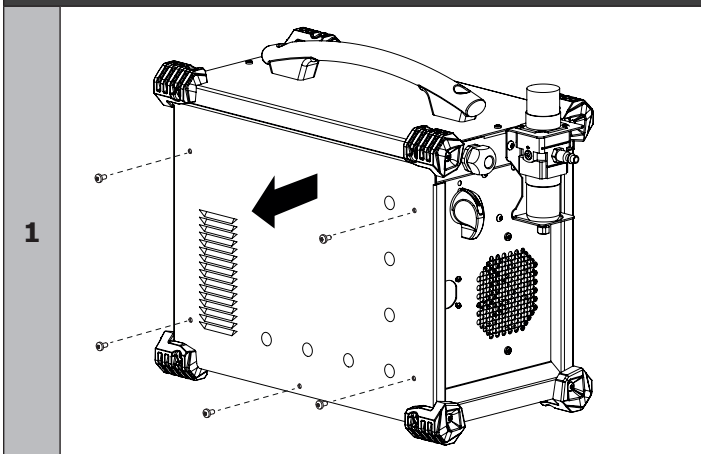


CUTTER 70 CT

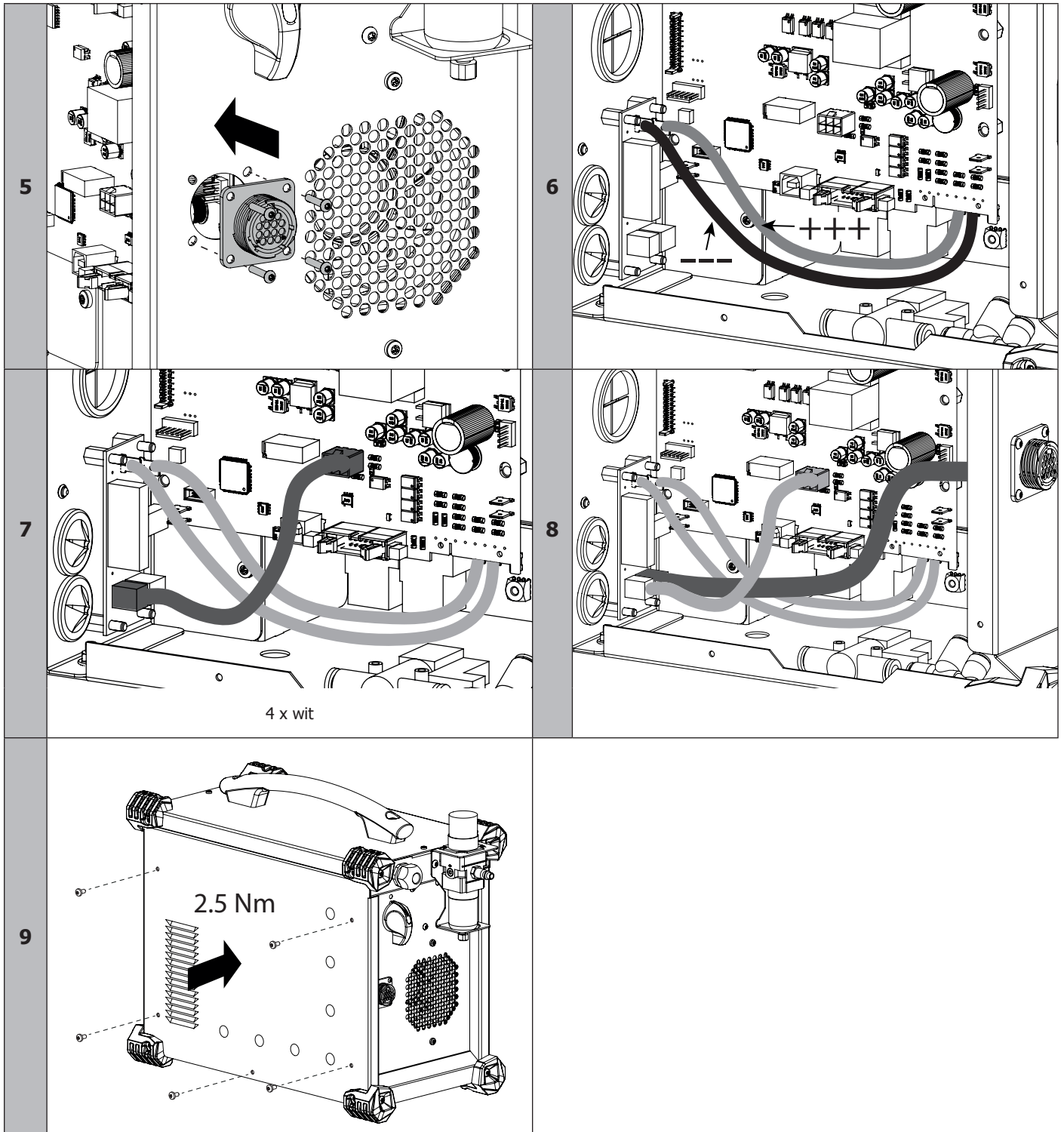




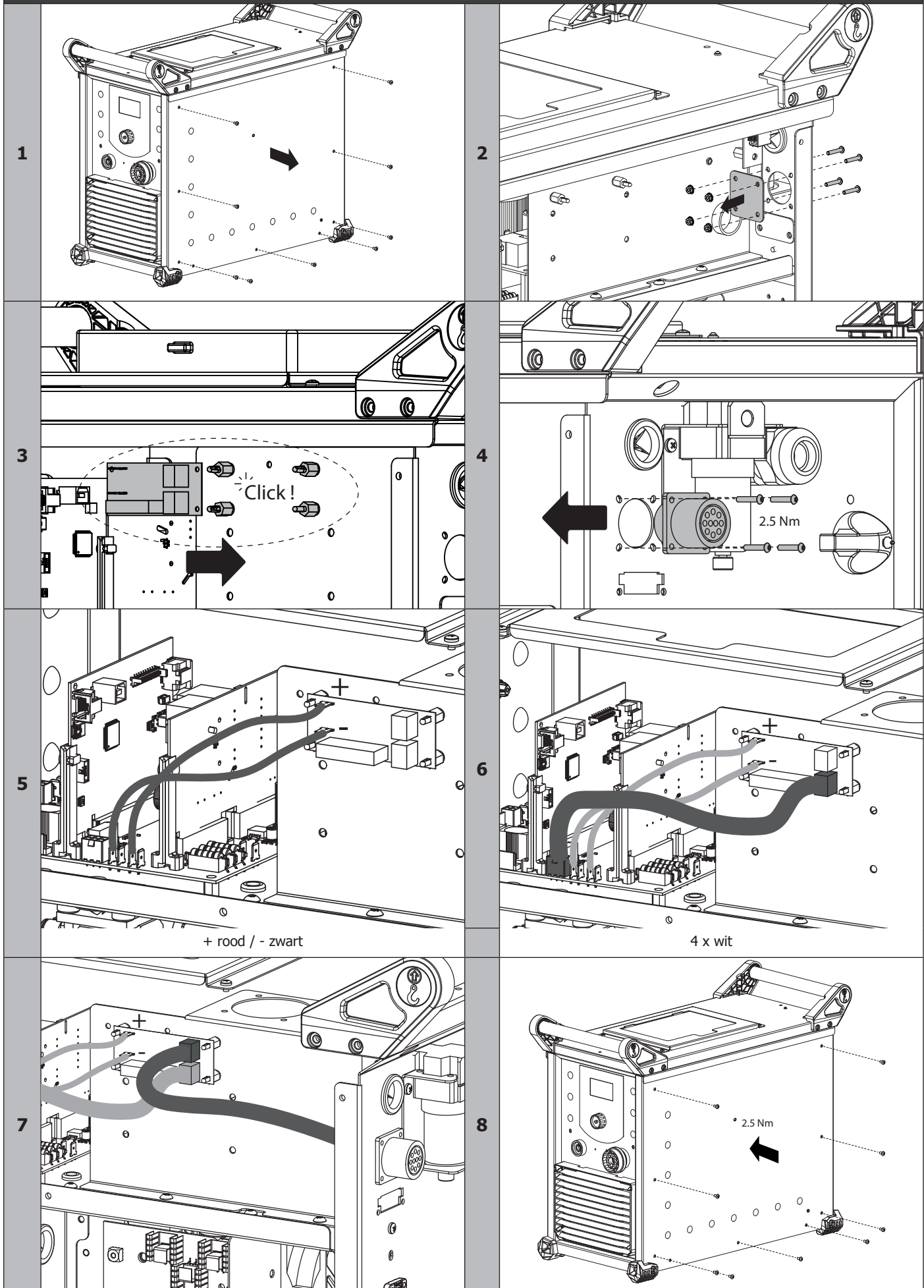
CUTTER 45 CT







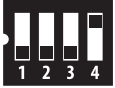
i Ontkoppel de rode en zwarte draad die bij de CNC-kitkaart is geleverd.



NEOCUT 105



CONFIGURATIE VAN DE SPANNINGSDELER

20 : 1	30 : 1	40 : 1	50 : 1	100 : 1
				

GARANTIE

De garantie dekt alle gebreken en fabricagefouten gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum (onderdelen en arbeidsloon).

De garantie dekt niet :

- Alle overige schade als gevolg van vervoer.
- De gebruikelijke slijtage van onderdelen (Bijvoorbeeld : kabels, klemmen, enz.).
- Incidenten als gevolg van verkeerd gebruik (verkeerde elektrische voeding, vallen, ontmanteling).
- Gebreken ten gevolge van de gebruiksomgeving (vervuiling, roest, stof).

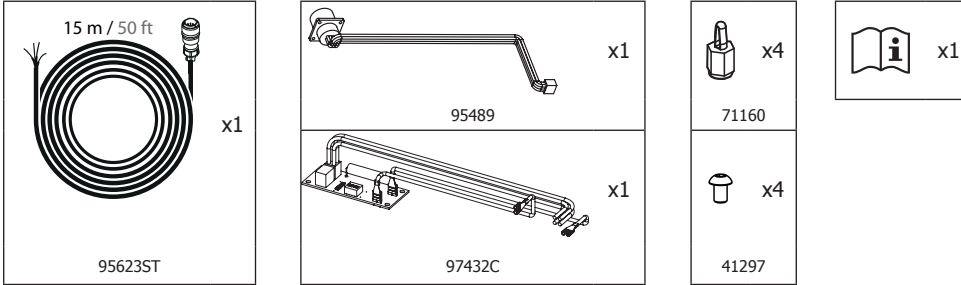
In geval van storing moet het apparaat teruggestuurd worden naar uw distributeur, samen met:

- Een gedateerd aankoopbewijs (betaalbewijs, factuur ...).
- Een beschrijving van de storing.

INTRODUZIONE

Questo documento descrive l'installazione e la configurazione del kit di collegamento tra la vostra macchina da taglio Plasma Cutter e una tavola da taglio a controllo numerico (CNC).

CONTENUTO DEL KIT



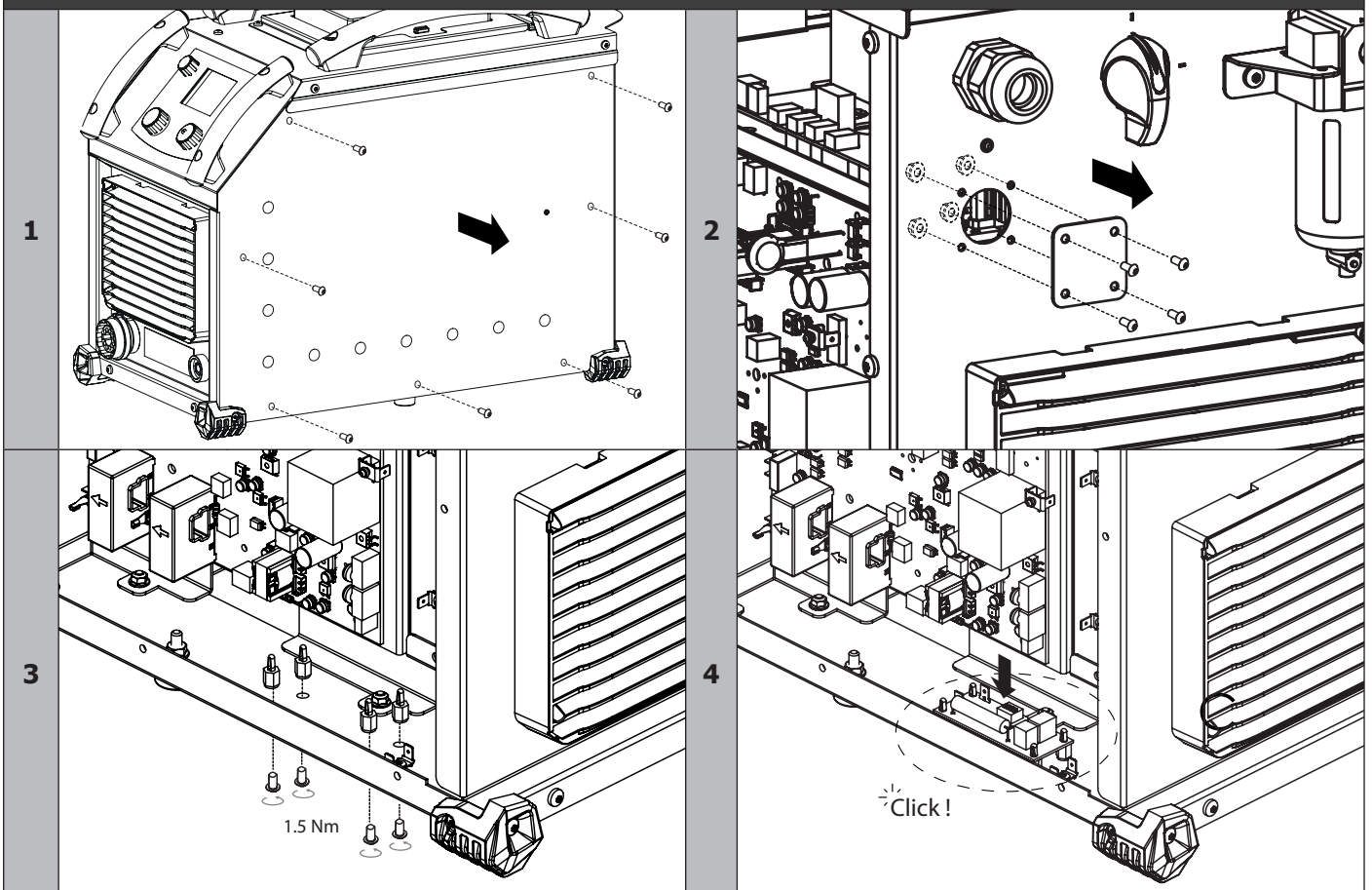
MATERIALI RICHIESTI

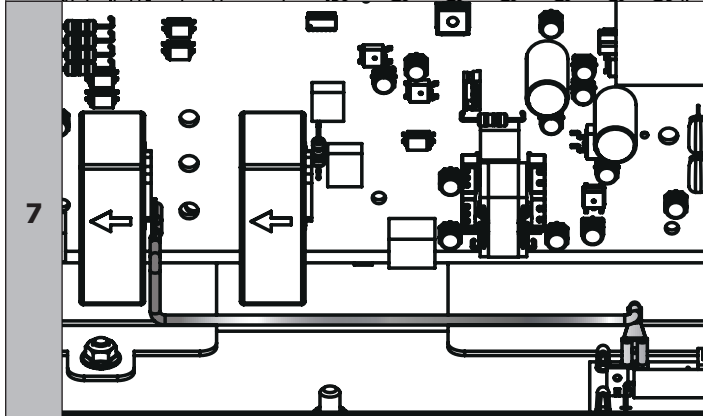
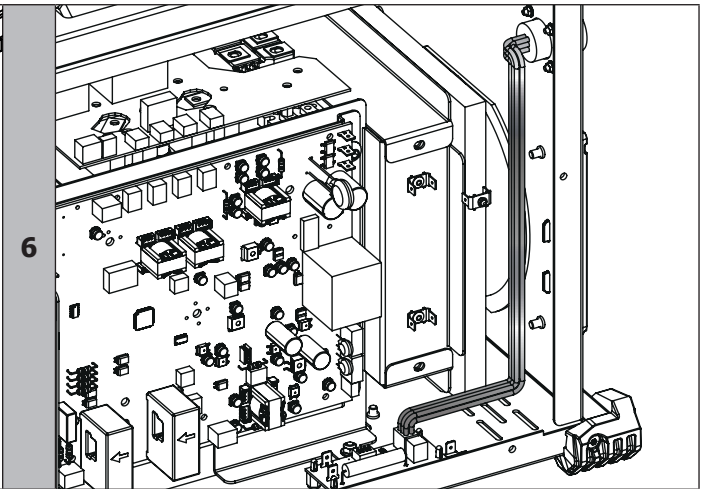
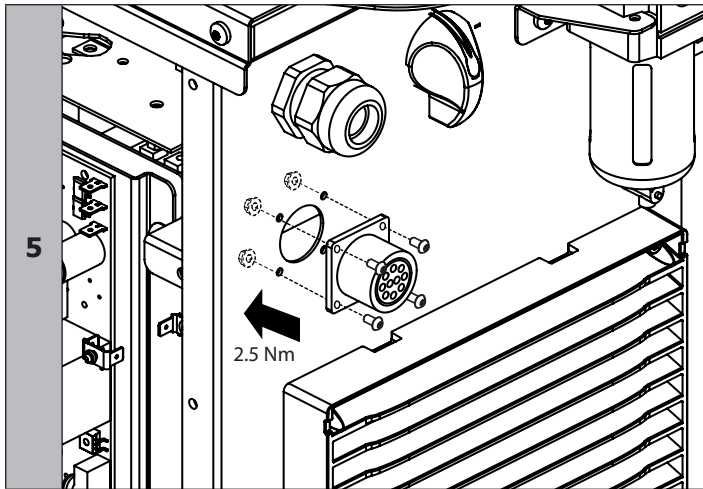


INSTALLAZIONE

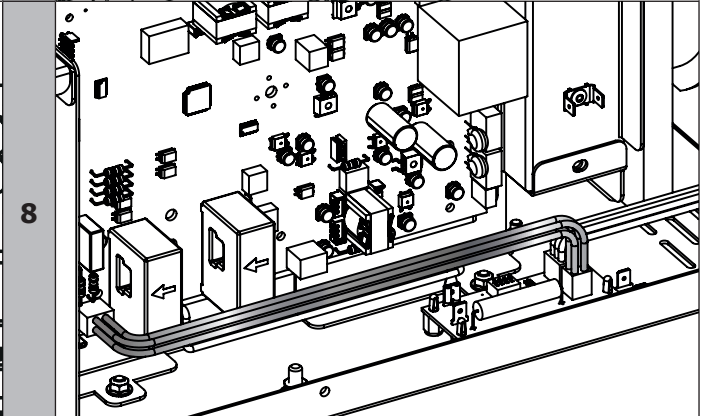
		<p>AVVERTENZE</p> <p>LE SCOSSE ELETTRICHE POSSONO ESSERE FATALI</p>
	<p>Scollegare l'alimentazione elettrica prima di aprire la macchina. Fate riferimento al manuale d'uso della vostra macchina da taglio Plasma per ulteriori precauzioni di sicurezza.</p>	

CUTTER 85A / 125A TRI

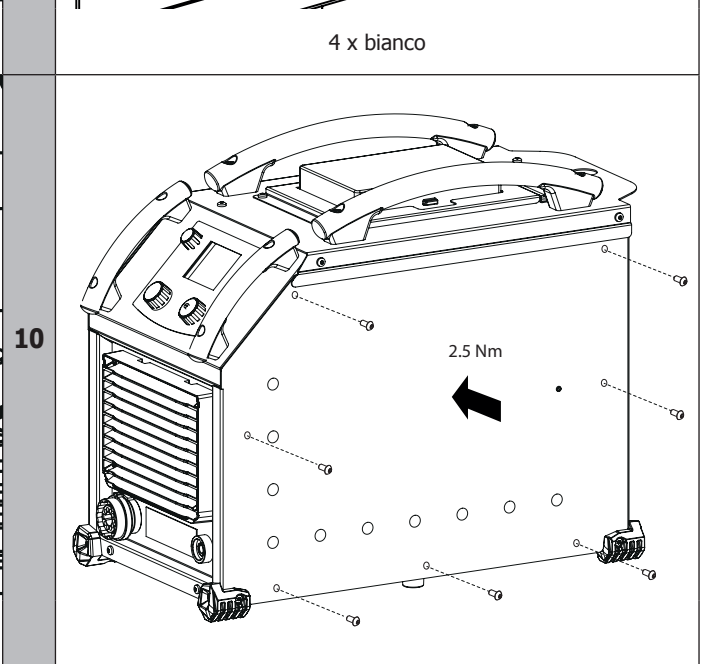
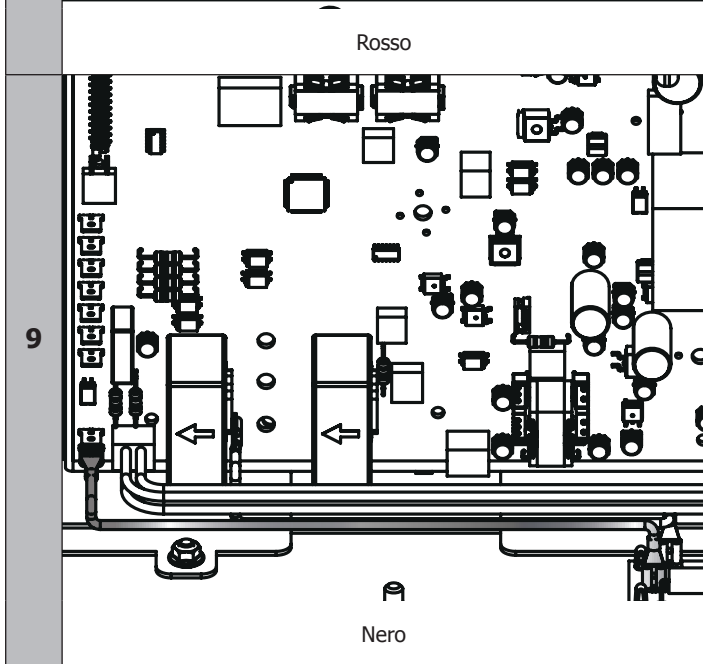




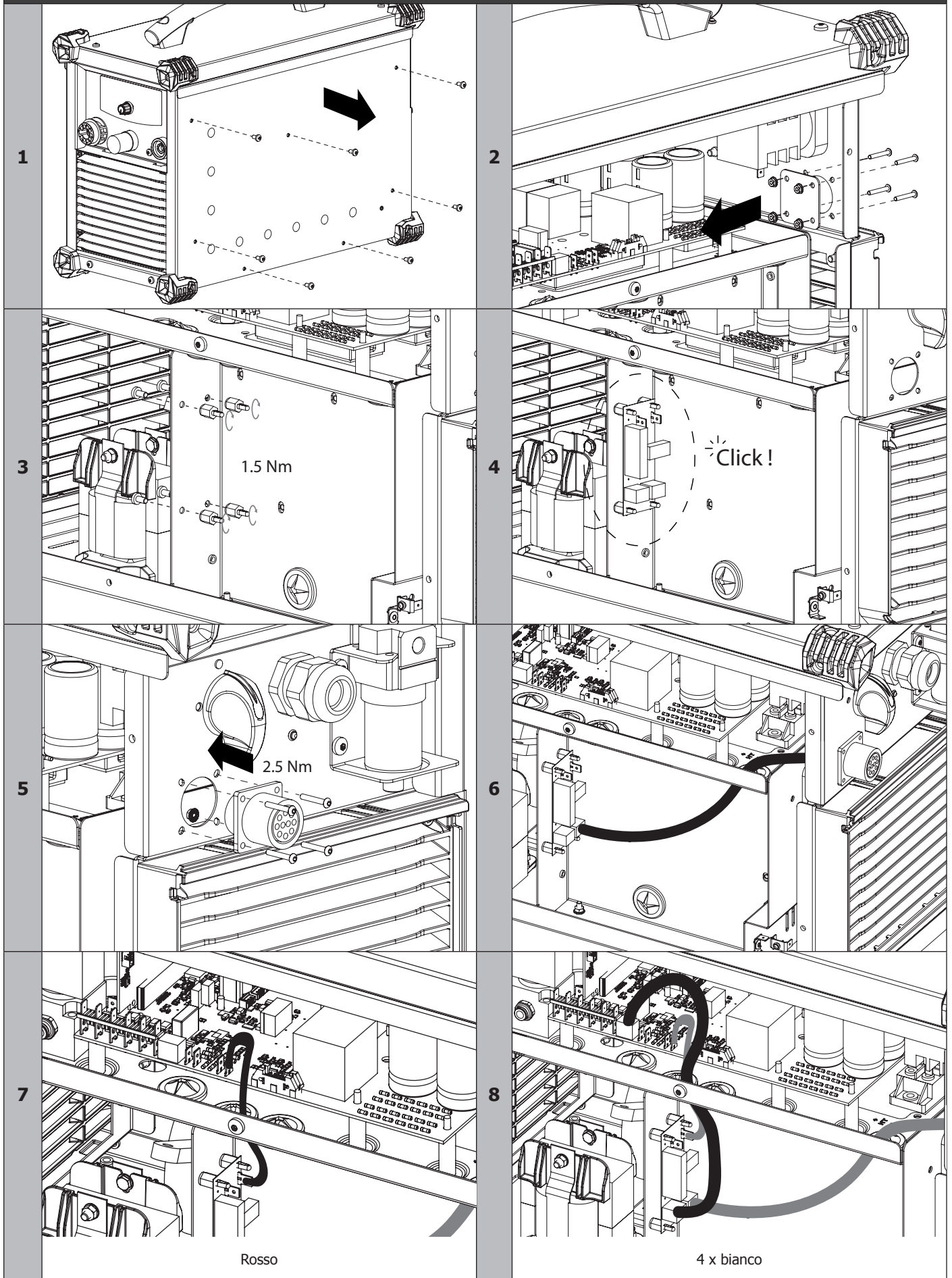
Rosso

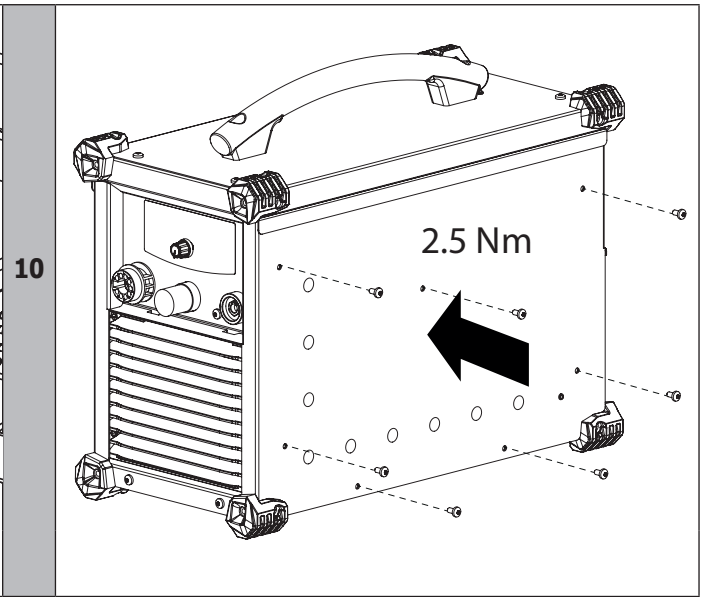
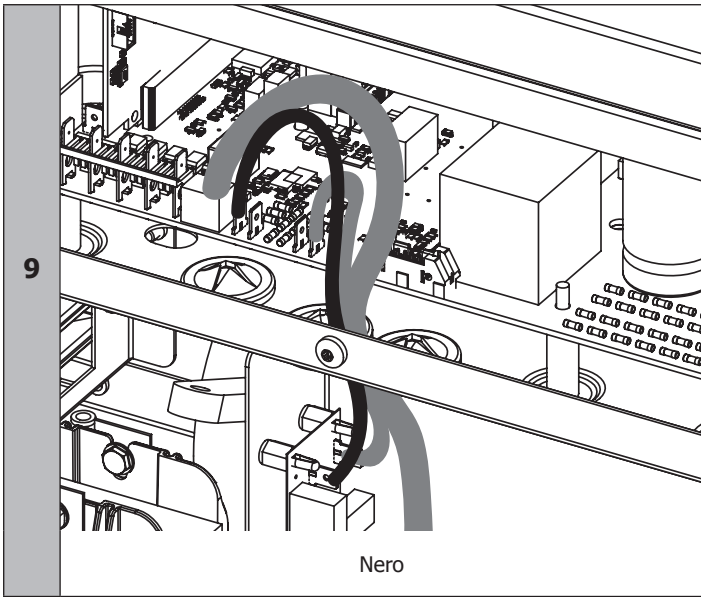


4 x bianco

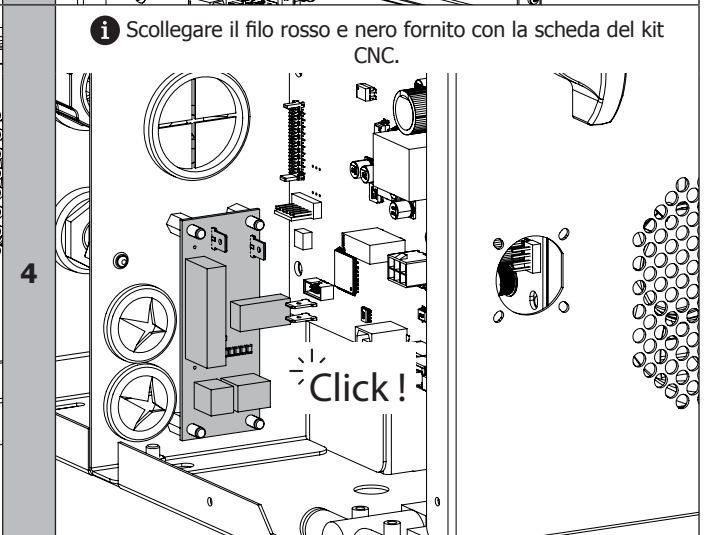
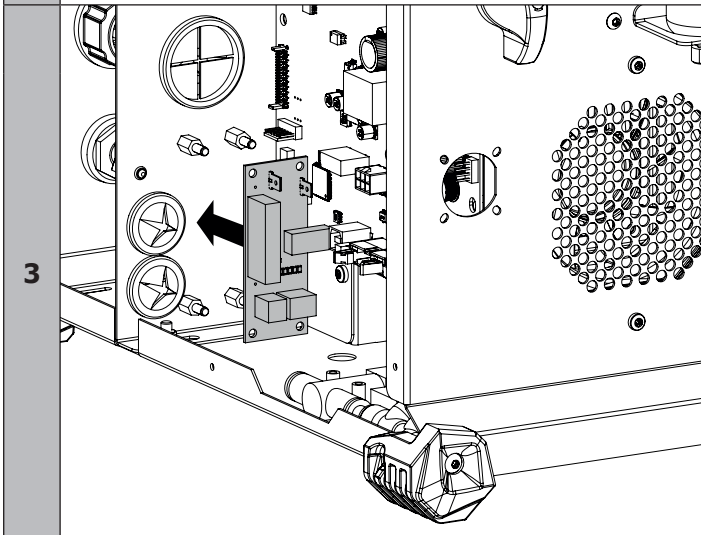
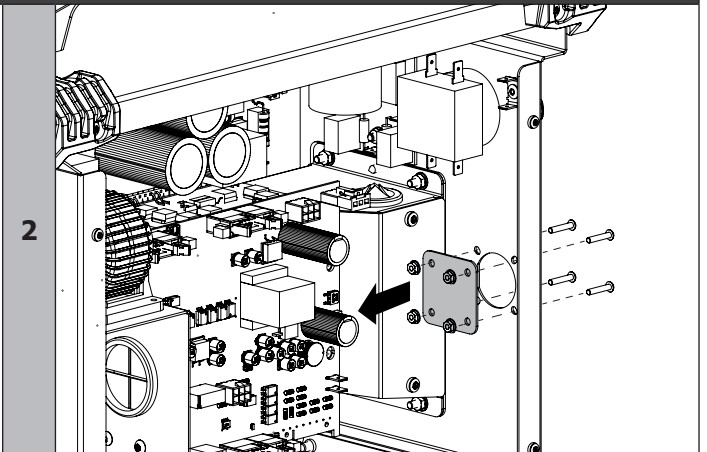
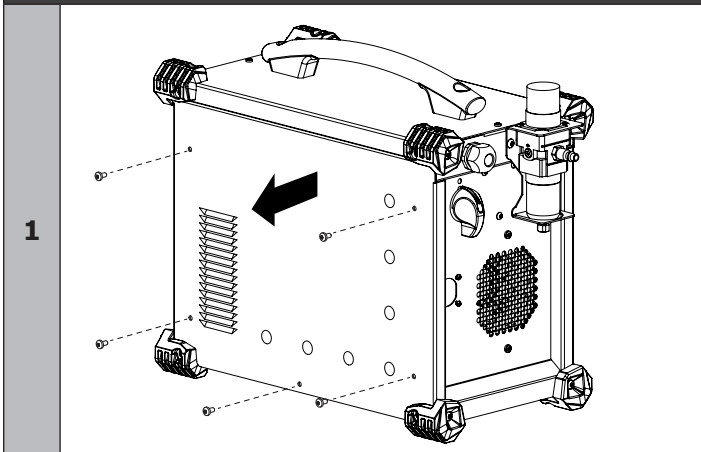


CUTTER 70 CT

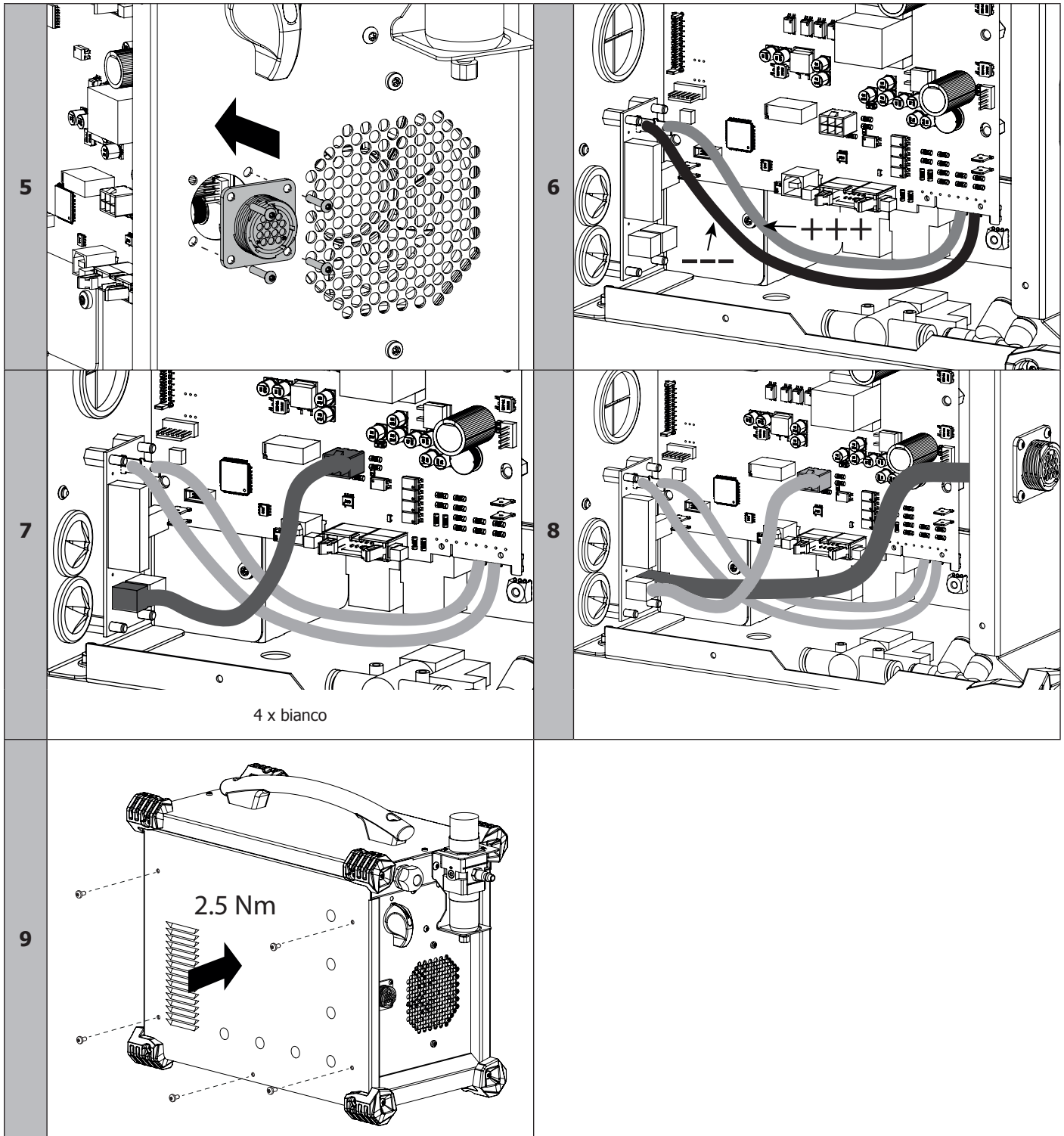




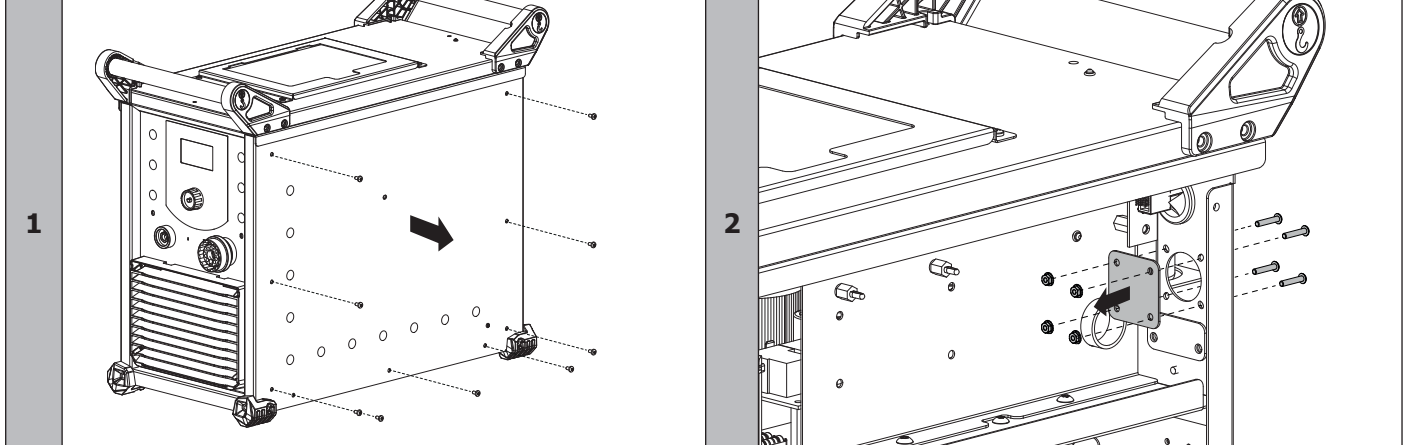
CUTTER 45 CT

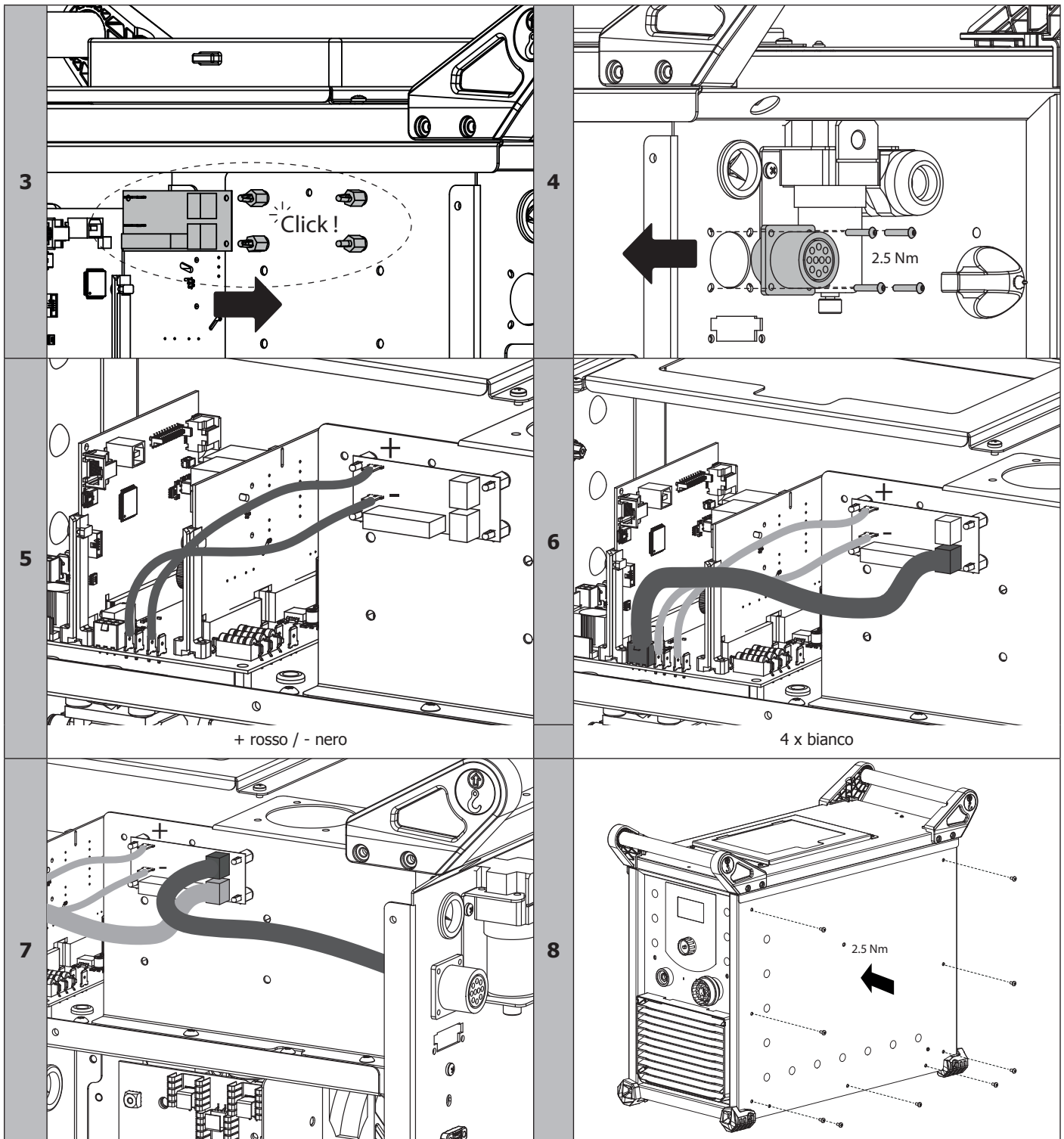


i Scollegare il filo rosso e nero fornito con la scheda del kit CNC.



NEOCUT 105





CONFIGURAZIONE DEL DIVISEUR DI TENSIONE

20 : 1	30 : 1	40 : 1	50 : 1	100 : 1

GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:

- Danni dovuti al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE ANGABEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ / TECHNISCHE SPECIFICATIES / SPECIFICHE TECNICHE

Fonction / Функция / Funcție / Funzione / Funktion / Función	N° de fil / N° провода / N° draad / N° di filo / Draht- nummer / N° de hilo / No. of the wire	Type / Тип / Type / Tipo / Typ / Tipo	Paramètres électriques / Электрические параметры / Elektrische instellingen / Parametri elettrici / Elektrische Parameter / Parámetros eléctricos / Electrical settings	Valeurs / Величины / Waarden / Valori / Daten / Valores / Values	Logiques / Логические схемы / Logica / Logici / Logik / Lógicas / Logic
Start / Iniciar	3, 6	Entrée digitale Digital input Digitaler Eingang Entrada digital Цифровой вход Entrata digitale Digitale ingang	Impédance d'entrée Входное полное сопротивление Impedantie ingang Impedenza d'entrata Eingangswiderstand Impedancia de entrada Impedance input Tension résiduelle (circuit ouvert) Остаточное напряжение (разомкнутая цепь) Restspanning (open circuit) Tensione residua (circuito aperto) Restspannung (offener Kreislauf) Tensión residual (circuito abierto) Residual voltage (open circuit)	3.5 kΩ 15 VDC	- Nécessite l'utilisation d'un contact sec : un contact fermé lance la coupe. - Требуется сухого контакта: закрытый контакт запустит процесс резки. - Behoeft het gebruik van een droog contact : een gesloten contact start het snijden. - Necessita l'utilizzo di un contatto libero : un contatto chiuso avvia il taglio. - Potenzialfreie Kontakt nötig : Schneiden erfolgt bei geschlossenem Kontakt. - Requiere el uso de un contacto seco: un contacto cerrado iniciado el corte. - Requires using a dry contact : a closed contact starts the cutting.
Transfert OK Transfer OK Передача OK Trasferimento OK Transfer OK Transferencia OK	2, 5	Sortie digitale Digital output Digitaler Ausgang Salida digital Цифровой выход Digitale uitgang Uscita digitale	Type Тип Type Tipo Typ Type Courant alternatif admissible Допустимый переменный ток Geschikte wisselstroom Corrente alternata adatta Zulässiger Wechselstrom Corriente alterna admisible Allowed alternative current Courant continu admissible Допустимый постоянный ток Geschikte gelijkstroom Corrente continua adatta Zulässiger Gleichstrom Corriente continua admisible Allowed direct current Isolation Изоляция Isolatie Isolamento Isolation Aislamiento Isolation	Contact sec. 5A @ 250 VAC 3A @ 30 VDC 4000 V AC 50/60 Hz 1 min.	- Le contact se ferme lorsque l'arc est transféré à la tôle. - Контакт замыкается, когда происходит перенос дуги на лист металла. - Het contact sluit wanneer de boog overgebracht wordt naar het plaatwerk. - Il contatto s'interrompe quando l'arco viene trasferito alla lamiera. - Der Kontakt schließt sich, wenn der Bogen zum Blech weitergeleitet ist. - El contacto se cierra cuando el arco se transfiera a la chapa. - The contact closes when the arc is transferred to the sheet of metal.
Tension d'arc divisée / Arc voltage split / Geteilte Lichtbogen-Spannung / Tensión de arco dividida. / Разделенное напряжение дуги / Gedeelde boogspanning / Tensione d'arco divisa	1(+), 4(-)	Sortie analogique Analog output Analogausgang Salida analógica Аналоговый выход Analoge uitgang Uscita analogica	Impédance de sortie Выходное полное сопротивление Impedantie uitgang Impedenza d'uscita Ausgangswiderstand Impedancia de salida Impedance output Tension de sortie maximale Максимальное выходное напряжение Maximale uitgangsspanning Tensione d'uscita massima Maximale Ausgangsspannung Tensión de salida máxima Maximum output voltage Constante de temps de filtrage Постоянная времени обработки данных Filtertijd-constante Costante di tempo di filtraggio Filter-Zeitkonstante Constante de tiempo de filtrado Filtering time setting Précision Точность Precisie Precisione Präzision Precisión Accuracy	< 2 Ω 20 VDC (20:1) 2 ms (100:1)... 9 ms (20:1) +/-5%	Divisions disponibles / Возможные деления / Beschikbare delingen / Rapporti disponibili / Verfügbare Verhältnisse / Divisiones disponibles / Possible splits: 20:1, 30:1, 40:1, 50:1, 100:1

 NEOCUT 105 ONLY Marquage Marking Markierung Marcado Маркировка Markering Marcatura	7, 8	Entrée digitale Digital input Digitaler Eingang Entrada digital Цифровой вход Entrada digitale Digitale ingang	Impédance d'entrée Входное полное сопротивление Impedantie ingang Impedenza d'entrata Eingangswiderstand Impedancia de entrada Impedance input	3.5 kΩ	Nécessite l'utilisation d'un contact sec : un contact fermé force la machine en mode marquage. Requires the use of a dry contact: a closed contact forces the machine into marking mode.
		Tension résiduelle (circuit ouvert) Остаточное напряжение (разомкнутая цепь) Restspanning (open circuit) Tensione residua (circuito aperto) Restspannung (offener Kreislauf) Tensión residual (circuito abierto) Residual voltage (open circuit)	15 VDC		

ICÔNES / SYMBOLS / SYMBOLE / ICONOS / ZEICHENERKLÄRUNG / PICTOGRAMMEN / ИКОНКИ / ICONE

	<ul style="list-style-type: none"> - Matériel conforme aux Directives européennes. La déclaration UE de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). - Device complies with european directives. The EU declaration of conformity is available on our website (see cover page). - Gerät entspricht europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unsere Webseite. - Aparato conforme a las directivas europeas. La declaración de conformidad está disponible en nuestra página web. - Аппарат соответствует директивам Евросоюза. Декларация о соответствии есть в наличии на нашем сайте. - Apparaat(en) conform de Europese richtlijnen. Het certificaat van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site. - Dispositivo(i) conforme(i) alle direttive europee. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.
	<ul style="list-style-type: none"> - Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne). - EAC Conformity marking (Eurasian Economic Community). - EAC-Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft) - Marca de conformidad EAC (Comunidad económica euroasiática). - Знак соответствия EAC (Евразийское экономическое сообщество). - EAC (Euraziatische Economische Gemeenschap) merkteken van overeenstemming. - Marchio di conformità EAC (Comunità economica Eurasiatica).
	<ul style="list-style-type: none"> - Ce matériel faisant l'objet d'une collecte sélective selon la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter dans une poubelle domestique ! - This hardware is subject to waste collection according to the European directives 2012/19/EU. Do not throw out in a domestic bin ! - Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (sondermüll) gemäß europäische Bestimmung 2012/19/EU. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! - Este material requiere una recogida de basuras selectiva según la directiva europea 2012/19/UE. ¡No tirar este producto a la basura doméstica! - Это оборудование подлежит переработке согласно директиве Евросоюза 2012/19/UE. Не выбрасывать в общий мусоросборник! - Afzonderlijke inzameling vereist volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval ! - Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata seguendo la direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire con i rifiuti domestici!
	<ul style="list-style-type: none"> - Produit dont le fabricant participe à la valorisation des emballages en cotisant à un système global de tri, collecte sélective et recyclage des déchets d'emballages ménagers. - The product's manufacturer contributes to the recycling of its packaging by contributing to a global recycling system. - Produkt für getrennte Entsorgung (Elektroschrott). Werfen Sie es daher nicht in den Hausmüll! - Producto sobre el cual el fabricante participa mediante una valorización de los embalajes cotizando a un sistema global de separación, recogida selectiva y reciclado de los desechos de embalajes domésticos. - Продукт, производитель которого участвует в глобальной программе переработки упаковки, выборочной утилизации и переработке бытовых отходов. - De fabrikant van dit product neemt deel aan het hergebruik en recyclen van de verpakking, door middel van een contributie aan een globaal sorteert en recycle-systeem van huishoudelijk verpakkingsafval. - Prodotto con cui il fabbricante partecipa alla valorizzazione degli imballaggi in collaborazione con un sistema globale di smistamento, raccolta differenziata e riciclaggio degli scarti d'imballaggio.
	<ul style="list-style-type: none"> - Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri. - Producto reciclable que requiere una separación determinada. - Этот продукт подлежит утилизации. - Product recyclebaar, niet met het huishoudelijk afval weggooien. - Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata. - Recyclebares Produkt, das sich zur Mülltrennung eignet



JBDC

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
FRANCE